THE JĀTAKA

OR

STORIES OF THE BUDDHA'S
FORMER BIRTHS
THE JĀTAKA

OR

STORIES OF THE BUDDHA'S FORMER BIRTHS

TRANSLATED FROM THE PĀLI BY VARIOUS HANDS

INDEX VOLUME

LONDON
PUBLISHED FOR THE PALI TEXT SOCIETY
BY
LUZAC & COMPANY, LTD.
46 GREAT RUSSELL STREET, W.C.1

[All rights reserved]
INDEX
TO
THE JĀTAKA
VOLUMES ONE TO SIV

I. GENERAL INDEX

Abhantara-jāt. (281), ii 267; referred to, iii 295; iv 204
Abhassara (five points of preeminence?), iv 62
Abhassara deva, realm, see Radiant gods, etc.
Abhidhamma (metaphysical books, transcendental doctrine) referred to, i 98, 199; iv 137, 168
Abhināma-employment, i 54
Abhināma, see Faculties
Abhināma-jāt. (27), i 69
Abortion, punished in hell, v 189
Abstract (mātrikā), The two, learnt by heart, i 172
Abuse, Ten kinds of, i 71
Acottā Catechu, vi 275
Acottā, read Acotta
Acceptable service, vi 109
Acnera (Marathi), a half-sather, v 205
Accalumkhi, sister of the Bodhisatta, frog-princes, vi 101, 104, 113
Accomplishments, Sciences, Branches of knowledge, Eighteen, i 196, 203, 285; ii 60, 186, 287; iv 33
Acotta, hermit, vi 276, 805
Acravatt, river, the Rapti in Oudh, i 102, 249; ii 66, 77, 221; iii 90, 151; iv 104, 105
Acrobats, i 250; ii 117; iv 197, 204
Act of Truth followed by a miracle, i 55, 89, 90, 155, 188, 184; iv 19, 90, 215, 266; v 15, 16, 47, 52, 246, 276; vi 1, 19, 47, 51, 78
Actors, vi 102; dramatic festivities, iv 67; v 144; minces, vi 5
Aḍissa-mukha, prince Mirror-face, ii 207
Aḍhamma, Wrong, incarnation of Devadatta, iv 64
Aḍiocupathānā-jāt. (175), ii 50
Aḍita-jāt. (424), iii 290; referred to, iv 297; called Sovira, iv 290
Adoption of animals, i 309; iii 181, 285; v 60
Adultery, punished in hell, v 189; vi 61
Aegle Marmelos (vīla tree), iv 154, 299
Aeons, eighty-four, of purification, vi 117; four aeon-miracles, see Miracles. See also Cycles
Aesop’s fables, see Parallels
Age of men 10,000 years, iv 66; vi 30; 300,000 years, i 81; an assākhaya, iii 272. See also Life
Agga, shrine, i 47; iii 197; iii 62, 218
Aggi-deva, son of Devagabbha, iv 51. Cf. Jātavasva
Aggika-jāt. (129), i 298
Agimmala(-i) sea, blazing like fire, where was gold, iv 88
Agni (Aggi), see Jātavasva
Agni-hoṭtri in Kumson, ii 30 note
Alidipa, Isle of Snakes, iv 150
Ahigundaka-jāt. (385), iii 180
Ahipāraka, commander in chief, v 107 ff.
aiḥ māyāwā, Parallel to, iv 153, 159
I. General Index

Åjañña-jāt. (24), i 63
Åjalpaśa, Gaither, chaplain’s son, iv 265
Åjāsattu, king, birth of, ii 80, 81, 142; fights his uncle Paseṇadi, i 164, 275; ii 346; incarnations of, i 522; ii 165; v 140; murders his father Bimbisāra, i 319; ii 164, 275; iv 216; v 184, 185; vi 65; plots with Devadatta to kill Buddha, iii 318; vi 65; support Deva-
datta, i 188; builds him a monastery, i 67, 319

Ajita Kesakambala (-ā), heretic, i 1, 320; v 125

Ajñika, see Aśeśa, Nākođ

Ajjhohāra, sah, v 250

Ajjuna, king of the Kekakā, thousand-
armed, v 72, 76, 137; vi 108; Pāṇḍava
prince, vi 225, 226, 277, 229; son of
Devagabbhā, iv 61

Akkālavati-jāt. (119), i 365

Akkataṭṭha-jāt. (90), i 220; referred to, i 129

Akittā-jāt. (480), iv 148; referred to, v 201

Akitt, brahmin hermit, iv 149; iv 55
Akitt’s gate and quay in Benares, iv 149

Akkhoinif, complete army, vi 301, 308

Ālamāna, see Ālamāvyana

Ālambara, a drum made by the Titans
from a crab’s claw, also a thunder-
cloud, ii 287

Ālamāvyana, brahmin, vi 88, 95–99; spell, vi 93, 94; called Ālamāva, vi 99

Ālamvusa-jāt. (593), v 79; referred to, v 100

Ālamvasa, nymph, v 80–84

Ālanjgum hexapalum, iv 273

Ālāra, landowner of Mathila, v 86–91

Ālāta, Ālaśaka, minister of king Angati,
vi 115

Ālavaka, tree-demon, iv 119; vi 156

Ālavī, city, i 47; ii 197; iii 52, 216

Alm-cittā-jāt. (156), iii 15; referred to, i 139

Allnasattu, prince, v 12, 14, 18, 19

Allurgy, see Parable

All-embracing question (necklace of
thread), iv 161; referred to, i 254

Allusuk, jackal, ii 169

Almonyu, i 108, 129, 198; ii 88, 84, 282,
203; iii 85, 248; iv 9, 40, 109, 224,
201; v 85, 208, 206, 279; vi 27, 54,
260–263

Alms, Exchange of, forbidden (alms for
alms), i 57, 214; v 208; for Bud-
hists and Brahmans, i 169; given in
common, i 81, 59, 188; given by
tickets, i 21, 44; iv 265; vi 99; given
to obtain omniscience, iv 150; given
to heretics, ii 81; not taken after
noon, iv 214; alms *verās* holiness, vi 65 ff. *See also Gift*

Almsgiving extolled, i 106; rejected by
Mittavindaśa, iv 1; rewarded in hea-
ven, vi 62; requires three thoughts
to make it perfect, i 187

Alms-hall, ‘house, see Almory
Alms-pilgrimage, i 93, 95, 118, 306; ii
236, 307

Amarā, wife of Mahasaddha, vi 192, 246;
question of, i 264; vi 183 ff.

Amarāvatī-patha-jāt. (113), i 254; given,
vi 182

Amba-jāt. (124), i 273; referred to, iv 171

Amba-jāt. (474), iv 124; referred to, iv
191, 239

Ambacora-jāt. (344), iii 90; referred to, iv
122

Ambala tower at Jetavana, ii 170

Ambatīthas, *see* Mango Ferry

Ambatītha, brother, vi 246; king, iii 248;
mixed caste, i 229

Ambavana, *see* Mango grove

Ambrosia, see Nectar

Ammatāpānki (i), daughter of brahmin
Jōjaka, vi 270, 306

Akikusa, son of Devagabbhā, iv 61

Amuck, Running, iv 297

Anabhira-jāt. (65), i 160; referred to,
v 241

Anabhira-jāt. (185), ii 68

Ānaka, drum made by Titans from a
rab’s claw, ii 237

Ānanda, elder, one of the six young
nobles, *passim*; called Treasurer of
the Faith, i 314; ii 18, 64; iv 239; asks the reason of Buddha’s
smile, iii 246; iv 4; v 53; assembles
the brahmen, iv 71; Buddha tells a
tale of him, i 222; chosen Buddha’s
attendant, iv 61; enters the First
Path, i 32; his words to the dying
Buddha, i 230; honoured by a land-
owner, iv 239; makes the Bo-tree a
shrine for worship, iv 142; offerings
to his tree, ii 223; persuades Buddha
to admit women to the Order, i 223
note; plants a Bo-tree at Jetavana,
iv 148; receives a present of a thou-
sand robes, ii 17, 219; receives eight
boons, iv 61; renounces life, i 189;
iv 257, 264; v 175–178, 186; takes a
valuable article, ii 290; tempted by
Rāja the Maillan, ii 180; uncle of
Buddha’s, i 48; ii 296; weeps at
Buddha’s death, iii 15

Ānanda, monster fish, chosen king of
fishes, i 88; iii 242; v 250; devours
his own tail, v 261

Ānanda, vulture king, v 224, 241–243

Ānanda (-kumāra), shipwright, vi 290

Anamucocīya-jāt. (536), iii 63; referred
to, iv 18, 68

Anātha-pindikā (title of Sudatta), i 1
note, 38, 130, 209, 214; iii 78; iv 31, 117;
attempts to rob him, i 184; builds a
monastery, i 92, 100; cheated by a
I. General Index

merchant, i 290; iii 129; clever maid-servant of, iii 260; escapes robbers, i 248; exhorted by Buddha, iii 85; father-in-law of Sujātā, i 259; feeds 500 brethren at once, iii 93; keeps the first five commandments, iii 165; lack of, iii 283; paves ground with gold pieces, i 314; plants a bo-seed, iv 148; reconciles his house-fairy with Buddha, i 108; ii 279; sends gifts to an old woman, ii 200; sings his own praise, i 103; spendthrift nephew, ii 299; stupid maidservant Rohini, i 117; treasurer, i 1; iii 78; true friend of his, i 297; wears fine attire, i 134

Anātha-piṇḍika, the younger, i 38; ii 200; iii 810

Analalakháná scriptures, recited by Buddha, iv 111

Ancestor worship, see Spirits of the dead

Andhakás, The, a race, v 10, 188
Andhakávenhú, a servitor, iv 51; v 10, 188; his sons, the ten slave-brethren, iv 51; called Andhakás, v 10, 189

Andhāpura, city, i 12

Andhra country, i 203

Aṅga, kingdom, ii 118; iv 281; v 167, 168; vi 127, 183, 184; king, iv 281; v 167; vi 108

Aṅgulí, king of Videha, vi 114

Angel (deva), i 81; iii 272; angel-world, v 141. See also Brahma-angel, Gods, Heaven

Anger quenched, ii 137; iv 15, 16

Añgrásá, slain by Ajúna, v 72, 76; vi 55

Angulimála, ogre converted by Buddha, i 189; iii 203; iv 112; v 19, 246, 279; vi 165

Animals, choose a king, ii 242, 278; kindness to, i 179, 183, 274; ii 85, 49, 288; iv 112, 165; vi 45, 270; not to be killed or injured, i 40; ii 297; iii 174; iv 8; v 267; vi 40, 60, 110, 117, 304; not killed on sabbath, i 186; five five-clawed things may be eaten by Káththiyá, v 267; proclamation of immunity, i 301; iv 264; hare shakes off insects before leaping into the fire, iii 57; sacrifice of, i 51, 53, 126; set free, iv 218; iii 304; with human voice, i 255; iii 173, 198; iv 180; elephant addresses Buddha, iii 283; with magic properties, vi 227. See also Magic

Aníthghandha, the woman-hater, prince, iv 291

Añjana mountain, v 71

Añjana-vana, place, i 166; park, iii 173

Añjana-vasábhá, elephant, ii 262

Añjáná, Lady, daughter of Devagabhá, iv 51

Aññakópakhá, one of the five elders, iv 111

Annihilation, Doctrine of, see Heresy

Anointing of king, see Ceremonial sprinkling

Anúma river, iv 75

Antatta, Lake, i 108; ii 68; iii 165, 168, 280; iv 188, 231, 289; v 166, 190, 210, 221; vi 228

Anta-játa (295), ii 300; referred to, ii 299

Anédiso for snake-poison, see Snake

Anta, Red, v 92; a means of torture, iv 235

Anuújá, wife of king Dhanaújá, vi 141

Anuvéka, servant of Cújáni-Brahma-

ánta, vi 208 ff.

Anupáya, town and mango-grove, i 82

Anuródha, elder, one of the six young nobles, i 32; ii 64, 87, 178, 260; iii 97, 279, 293, 294; iv 8, 162, 182, 197, 210, 227, 286, 304; v 57, 79, 218, 279; vi 52, 68, 156, 305

Anusási-játa (115), i 257

Anusiss, ascetic, iii 277, 279; v 70, 71, 73-75, 79

Anútiracátri, otter, ii 206

Apsára or Uapára, legendary king, iii 272

Apanáka-játa (1), i 1; referred to, iv 179; v 91

Apaáraňa, vulture, iii 164

Apsaras, see Nymph

Arahal, see Saint

Arahathship, see Nirvana

Ara-ka-játa (169), ii 42

Ara-ká, the Bodhisattva, a teacher, ii 48, 137

Ārma-dúsa-játa (268), ii 287; referred to, i 119

Ārmaďúsa-játa (46), ii 118; referred to, ii 327

Araíjára, mountainous country, iii 277; v 71; vi 256 (Ár-), 286

Arañjá-játa (419), iii 90; referred to, iii 312

Arati (Hate), Mara's daughter, i 288

Archangels, see Gods, Heaven

Archer, Lit[tle], see Bowman

Archery extraordinary, ii 61; iv 94, 182; v 66, 69; archer's garb, ii 61

Architect's plan, vi 158

Aresca nuts, v 171

Arindama, prince, v 127-181, 184

Ariṣṭa, son of Dhataraś, vi 88, 113; one-eyed (Kánkrttha), vi 87

Ariṣṭhajánaka, son of Mahájanaka, vi 19, 21, 28

Aristhapura, city of Sivi, iv 250; v 107, 109; vi 315

Armour, vi 281, 283, 304

Arms, Blaze of, an omen, v 66

Army, its four parts, ii 68, 70, 71, 158; iii 171, 161; iv 80, 307; v 162, 188, 170, 293, 285; vi 185, 226; of three kinds, lotus, wheel, wagon, ii 275; iv 216; arrangement of, ii 275; vi
I. General Index

208; complete (akkhobhi), vi 201, 308

Arack, see Intoxicants

Arrows, poisoned, i 188; maker of, vi 86

Arrow-defence, -stick, -rope, etc., tricks
in archery, v 68

Artocharinus, Camucha, ii 111; iv 229

Arura (Assaka king of Potali), iii 3

Arupabhava, Arupabrahmaloaka, see Form-ness

Asadisa-jat. (181), ii 80

Asadisa-Kumari, prince Peerless, ii 60

Assagkhiya-jat. (76), i 185

Assamadana-jat. (181), i 286

Assak, a maiden born inside a lotus, i ii 162, 164

Assaka-jat. (380), iii 161

Assakheyya, a number, iii 272

Asatman, a-jat. (61), i 147; referred to, v 80

Ashtarupa-jat. (100), i 242

Asveti, heavenly creeper furnishing an intoxicating drink, i ii 162

Asetic, i 125; ii 40; iv 188; v 102; vi 11-15, 16-19, 29, 30, 40, 240, 275, etc.; all banished from Kasi, iv 295; female, iii 1; four classes of contented, ii 301; of kshatriya caste, v 208; vi 126; austerities of, iii 307; marks of, v 128; red dress, vi 121; sham, i 218; iv 47, 139, 186, 261, 277, 278; iv 218, 276; thirteen practices, ii 307; iv 6; topknot of, ii 39; wished to argue with Buddha, ii 161, 178

Aseticism, Naked. i 200; iii 159; v 8, 42, 45; vi 115, 119, 121; (dvijeça), i 124, 229, 307; (nigañṭhā), ii 182, 183; see also Jainas, Heretics

Aseticism, false doctrine, i 229; ii 29; iv 191. See also Hesity

Ashes, Hot, raised from heaven, iv 244

Asilakhanja-jat. (126), i 277

Asita, see Kāladevala

Asitākhā, princess, ii 159

Asitābhuj-jat. (234), iii 158

Asitañjana, city, iv 50

Aspirations, iv 171

Ass, of Sindhi (horse thus reviled), iii 176; question, iv 199; referred to, i 224; ass the mule's sire, vi 171

Assajj, one of the five elders, iv 111

Assajj, one of the six heretics, iv 264

Assaka-jat. (207), ii 108

Assaka, king of Potali, i ii 108; ii 5, 5; vi 55; called Aronā, iii 5; country, iii 2; v 168

Assakanna, hill, vi 66

Assapāla, Groom, son of a chaplain, iv 295

Assapura, city, iii 275

Assatarā, Naga tribe, vi 85

Asseveration, Solemn, see Act of Truth

Astrology, see Stars

Astaras (Titan-), ii 99; iii 313 ff.; iv 178, 285, 504; vi 201; expelled by Sakka from the Heaven of the Thirty-three, i 80-82; ii 287; iii 163; iv 219;

Kālakaṭaka, i 229; king of, iv 85; v 128; make drums of crab's claws, ii 287; nympha, ii 292; realm of, i 80; demon swallows his wife, iii 813

Atharva Veda, see Vedas

Atīmuttaka tree, iv 17

Atīsada-sutta (Sutta Nipāta, iv 15), v 290

Attainments, Eight (Endowments, savār-
pattiya), i 33; ii 297; iv 143, 151, 152, 207, 235, 263, v 183; vi 18, 52, 95. See also Faculties and Attainments

Aṭṭhaka, king, example of righteousness, v 72, 73, 76; vi 55, 125

Aṭṭhāna-jat. (425), iii 282; referred to, i 144

Aṭṭhānānī, see Conditions, Impossible

Aṭṭhassadda-jat. (418), iii 256

Aṭṭhassadāvā-jat. (64), i 211

Aṭṭhisena, sage, iii 216

Aṭṭhisena-jat. (403), i 216

Auspicious marks on the body, see Marks

Avantī, king, iv 244; kingdom, ii 277; iv 244; v 71, 108

Avariya-jat. (376), iii 151

Avariyaipitā, ferryman, iii 152

Avāvadāka, clever Jain girl, iii 1

Avenues (dvārā) of the senses, Rules concerning, i 140. See also Gates

Avici, see Hell

Ayāśītabhāṣa-jat. (19), or Pāṇavādha, i 68

Ayakūṭa-jat. (347), iii 96

Ayoghara, the wise, iv 304 (i.e. Ayoghara birth see vi p. vij)

Ayoghara-jat. (610), iv 304; referred to, v 11; vi 18

Ayoghara-kumāra, prince of the iron house, iv 305

Ayujjha, city, iv 52; cf. Sāketa

Āyura, councilor of king Madhava, iii 208

Babnu-jat. (138), i 294

Babylon, see Bāveru

Bac-sk door, iv 135; vi 184

Backbiting, punished in next birth, v 1, 5

Bad company, ii 72; iv 271; bad courses, see Paths

Badarika monastery, i 47; iii 43

Bāhiya-jat. (108), i 231

Bahuputtaka, king of Benares, iv 264

Bahuśodara, daughter of the gods, vi 47

Baka, king of Benares, v 238, 239, 240

Baka-jat. (88), i 95

Baka-jat. (238), iii 161

Baka Brahma, iii 96, 219; iv 112; vi 156

Bākabrahma-jat. (405), iii 219; referred to, i 90; vi 112

Bala-Jeva, son of Devagabhā, iv 61

Bālaka, salt-maker (Bālakaloñakāra), iii 290
I. General Index

Balance, vi 119
Baba-râma, Krishna's brother, iv 51
Balustrade (pedikâ), v 279
Bamboo, dies after bearing fruit, v 41, 196
Bamboo, viper kept by a hermit called "Bamboo's father," i 115
Bandhanâgâra-jât., (201), i 97
Bandhanamokkha-jât. (120), i 264; referred to, ii 135
Bandhula the Mallian, iv 93, 94
Bandhuma, king, vi 247
Bandhumati, city, vi 247
Bandhura, groom, iii 258
Baner of the Faith, see Dhammnadhaája
Banyan Deer, i 89, 42
Banyan park (grove), iv 4, 39, 179; vi 246, etc.; master Banyan, supposititious child, iv 24; true, magical, iv 221; worshipped, i 127
Barber, i 200; iv 230; v 97; royal, i 31; ii 4; iii 269; gift of, iv 87; of the six young nobles, see Upâli
Bark garment of ascetic, i 162; ii 10, 47, 191; iii 24, 296; v 49, 70, 102, 104, 153; vi 13, 41, 43, 45, 259, 282, 281
Barreness causes loss of respect, iv 28; barren wife sent home, iv 95
Basa, name of a brother, i 237
Basket hung up for birds, i 112
Basket, The Three, see Tipitaka
Basket-weaver, Nalakkâ, a god, iv 200
Bastard, name of a disciple, iii 13
Bath, vi 21; taken after an execution, iii 252; v 118; Bath-money, queen's allowance, ii 104, 275; iv 216
Battle of the Law, vi 206; lotus, etc., see Army
Bauhinia variegata, v 38; vi 183
Bâvuru (Babylon?), kingdom, iii 83
Bâvuru-jât. (89), iii 88
Bed, distinguishing the head of square, vi 24
Beggarmaid and the king, see Parallels Begging disliked, ii 199
Being, eighteen constituents of, i 184; fine elements of, i 184; iv 169
Benares, i 4, 10, 19, 21, 22 et passim; cloth of, i 203; iii 239; iv 229; v 250; meat of, i 110; place of education, ii 149; perfumes of, i 203; old names of, Brahmapadhatâ, iv 76; Mâlî, iv 9, 12, 13; Pupphâvatî, iv 78; vi 69, 70, 76; Sûdassana, iv 75; v 91; Surundhâna, iv 75. See also Kâsi
Beneficence, four sorts, iv 110
Betel-chewing, i 182, 183
Bhaddaji, elder, ii 228-231; iv 205; vi 126
Bhaddakaccâ, wife of the Buddha, i 292 note
Bhaddakâpiîâ, wife of Kassapa, iv 304; vi 52
Bhaddasâla-jât. (465), iv 91; referred to, i 27, 29, 58, 800; iii 225
Bhaddasena, prince, vi 71
Bhaddavatikâ, she-elephant of king Údana, i 238, 234; implores Buddha to have her restored to honour market-town, i 206
Bhaddiya, city, i 229, 230; one of the five elders, iv 111; one of the six young nobles, i 32; merchant, vi 72
Bhadra-ghasta-jât. (291), ii 293
Bhadarakâra, son of Vidhura, v 33, 37
Bhaggari, city, vi 18
Bhaggas, Country of the, iii 105
Bhaggava, potter, ii 58
Bhaggiri, town, vi 804
Bhaçiras, king, example of righteousness, vi 55
Bhâgirathi, name of the Ganges, v 51
Bhu, elder, one of the six young nobles, i 93; iii 291
Bhâliqueiya, king, iv 272
Bhâliqueiya-jât. (504), iv 271
Bhândakucchi, porter, iv 299
Bhândukanna, juggler, iv 204
Bhârâvâja, carpenter, iv 131; jackal, i 283; family name of Sudrâsta, also a name of Jûjaka, and of Kâlinga, chaplain; name of a clan of Kâlish, i 283
Bhârâvâja, elder, see Pîngola-bhârâvâja
Bhârata, hermit, vi 55; hunter, iii 259; king of Rovu, iii 290; prince, iv 78
Bharbhu Sûpa, see Index of Authors, Stûpa
Bharu, king, i 121; iv 86; city and kingdom, i 119; iv 86
Bharu-jât. (213), ii 118
Bhurukaccha, seaport in Bharu, iii 124; iv 96
Bhavagga, highest of the Arûpa-worlds, vi 175. See Formless World
Bhavasethi, citizen of Sâketa, vi 117
Bhavya, class of gods, vi 171
Bhamnâkâra, place, vi 120
Bheri, female ascetic, iv 240, 246
Bherîvâda-jât. (59), iv 146
Bhesakali grove, iii 105
Bhikkhâ-parampara-jât. (498), iv 292
Bhikkhuddâsikâ, daughter of king Kiki, vi 248
Bhîmaratha, king, vi 72, 73, 78
Bhihmassena, big weaver, i 204; one of the five husbands of Kâñhî, v 235, 229
Bhihmassena-jât. (80), i 203; referred to, i 275
Bhisa-jāt. (488), iv 192; referred to, iv 94
Bhisauppāja-jāt. (392), iii 191
Bho, said to the Buddha, i 216
Bhoja, physician, iv 308
Bhogavat, palace of the make-kingdom, vi 192
Bhojājānaya-jāt. (29), i 61
Bhumāja, heretic, ii 246
Bhūridatta, see Datta, son of Dhataratha
Bhūridatta-jāt. (464), vi 80; referred to, iv 118, 368
Bhrā-pātha, Wisdom question, vi 188
Bhrā-pāthanā-jāt. (452), iv 46; given, vi 188
Big Chestnut (Mahāsoma), a horse, ii 21
Big Red, an ox, i 75
Bigmonia nosevelens, iv 278, 299
Big-eared, pig, iii 181
Bījaka, slave, vi 117, 126
Bīkara-jāt. (126), i 281; referred to, i 297
Bīkariokya, miserly merchant, iv 42, 44
Bīkariokya-jāt. (450), iv 40
Bimbā-devi), sister, ii 267, 268, 295, vi 246
Bimbikāraka, king, i 14; ii 154, 275; iii 80; iv 187, 216; murder of, see Ajānasattu
Bran, goddess, vi 92
Bird Preaching (Sakunovādasutta, unknown), ii 40
Birds, adopted as children by a king, v 60; illomened, ii 106; language of, v 181, 195; various species, v 215; vi 186; carry messages, iii 89; vi 211; taken on voyages, ii 83, 170
Birth, ceremony at, i 148; vi 2; sacrifice nine days after, vi 271; former births remembered, i 52; ii 246, 248, 267; iv 18, 67, 246; v 20, 29, 25, 226, 225, 277; vi 8, 117, 120, 131; future birth remembered, vi 120; miraculous, vi 41; in answer to prayer, iv 250; vi 164; without the intervention of parents, iv 204; vi 918; pride of, iv 242; under the star of a rooker, iii 89; birth followers of a Bodhisatta, vi 2, 157; birth-fire, i 149; 308; iii 80; birth-mark, see Marks
Black ball question, vi 183
Black Mountain (Kālagara), vi 126, 181, 146, 149; Great, vi 21; Little, vi 21
Black Rock, v 65
Black skin and white heart, iv 6
Black Winds, iii 164
Blackface, name of a monkey, iv 304
Blackie, captain, see Kākaka
Blackie, grannie's bull, vi 78; Sakka's hound, iv 118; a stag, i 35
Blackie, Young, see Kanha-kumāra
Blemishes, Eighteen, vi 380
Blessed One (Bhagavat), iv 9, 47; vi 98, etc.
Blessings, Eleven, ii 9, 42; eight of the ascetic, v 130, 131; seven, iv 63. See also Boons
Blind adviser, iv 94; sailor blinded by salt water, iv 87
Blue, unlucky colour, iii 166
Boar, Carpenter's, vi 276; iv 217
Bodhi (Mahā), brahmin, v 116–121, 196; prince, iii 106, 107; Bodhi-kumāra, iv 14; tree, see Bo-tree
Bodhisatta, sin of, ii 298, 265; born as acrobat, i 259; ii 117; air-spirit, iii 812; iii 803; antelope, i 57; ii 106; ascetic (hermit, recluse, anchorite), i 51, 114, 186, 162, 207, 216, 229, 248, 317; i 10, 29, 80, 86, 88, 89, 47, 59, 196, 101, 108, 119, 159, 182, 244, 246, 280, 284, 305; iii 2, 24, 80, 48, 62, 78, 79, 94, 98, 151, 161, 192, 216, 248, 367, 277, 282, 285, 306, 312, 313; iv 17, 232; v 1, 48, 79, 100, 185; barber, i 196; bird, i 91, 258, 390; iii 48, 170; v 59, 223; Brahma, vi 114; brahmin (see also ascetic), i 35, 145, 166, 181, 203, 240, 260, 272, 374, 394, 285, 306; ii 11, 32, 48, 115, 160, 168, 179, 180, 187, 189, 197, 218, 298; iii 62, 108, 138, 272; iv 6, 9, 14, 82, 47, 137, 140, 149, 192, 205, 293; v 81, 66, 118; buffalio, ii 269; bull (ox), i 71, 73, 75; ii 293; Candā, iv 235, 243; caravans leader, i 121; iv 222; carpenter, iv 99; chaplain, i 214, 264; ii 121, 126, 131, 268, 292; iv 148, 188; cock, iii 168; iv 86; conch-blower, i 147; councilor (adviser), vi 51, 80, 87, 88, 123, 148, 183; iii 197, 241; courtier, i 249, 251; ii 21, 146; iv 83, 122; crow, i 300; ii 103, 295; deva, see god; dice-player, i 231; doctor, see physician; dog, i 165; drummer, i 140; elephant, i 175, 269; ii 138, 235; iii 115; iv 68; v 20; elephant-trainer, iv 64; fairy, i 42, 51, 53, 182; iv 179; family priest, i 87; iii 20, 87; farmer, i 141; iv 78; iii 184, 243; gah, i 184, 265; forester, ii 293; frog, iii 165; gardener, i 169; garduja, iii 124; iv 42; goblin's son, iii 298; god, i 245; iii 88, 186, 261; iv 64 (King of), iii 80; iv 1, 96 (son of), iv 98; goose, ii 243; iii 197, 160, 310; iv 45, 129, 264; v 178, 186; hare, iii 83; hawk, ii 14; horse, i 61, 63, 89; ii 238; horse-dealer, iii 90; householder, ii 94, 267; iii 26, 201, 249, 296; hunter's son, vi 40; ignou, iii 80; inhabitant of Brahma-heaven, iii 219; jackal, i 904, 315; judge, ii 127; iii 70, 71; king, i 80, 45, 135, 153, 177, 231, 248, 284; ii 27, 79, 85, 145, 152, 158, 154, 157, 184, 221, 224, 240, 251, 273, 290; iii 6, 9, 61, 89, 96, 99, 102, 111, 291, 275, 249, 263, 266, 280; iv 62, 71, 106, 294, 272; v 94, 141, 245; vi 19, 53, 247; king's director, i 65; lion, i 300; ii 6, 8, 19, 46, 75; iii 50, 75,
I. General Index

199; iv 188; lizard, i 297; iii 58; low-caste man (pariah), ii 67; iii 14; iv 124; Mahā-Brahma, i 291, 292; mallard, i 68; mariner, iv 96; merchant (trader), i 4, 10, 116, 156, 200, 228, 298, 294; iv 44, 166, 168, 186, 205, 284; iii 55, 56, 58, 180, 181, 182, 185, 187; iv 40; merchant's son, ii 228; minister, i 88, 89, 224; iii 14, 45, 65, 76, 92, 233; iv 227; iv 126; monkey, i 64, 142, 144; ii 53, 111, 129, 140; iii 88, 218, 225; v 38; musician, ii 172; noble, i 77; parrot, i 809; ii 93, 203; iii 56, 209, 294; iv 176, 266; partridge, i 93; iii 819; peacock, ii 28, iii 88; iv 210; physician, i 168; iv 107; pig, i 181; pigeon, i 112; ii 248, 250, 261; iii 146, 186; pottier, ii 55; iii 228; prince (see also king), i 24, 28, 29, 103, 126, 128, 137, 151, 235, 376, 298; ii 1, 14, 60, 61, 168, 199, 207, 216, 297; iii 10, 118, 139, 156, 299; iv (sup-posititious), 28, 60, 67, 75, 76, 109, 117, 200, 270, 291, 294; v 11, 107, 107; vi 1, 69, 80; pupil, i 121, ii 118; quail, i 85, 89, 263; iii 41; iii 194; rat, i 281, 288; robber, ii 264; iii 89; Sakka, ii 70, 99, 149, 231, 294, 207; iii 21, 140, 144, 174, 198, 199, 235, 255; iv 40, 112, 198; v 6, 208; sea- sprite, i 811; ii 77, 302;smith, iii 178; squire (landed proprietor), i 98; ii 288; iii 103; stag (deer), i 35, 39, 40, 49; iii 121, 172; iv 181, 189, 287; stonemason, 1999; teacher (see also brahmīn), i 107, 159, 160, 178, 237, 265, 321; ii 49, 60, 68, 96, 268, 267; iii 15, 81, 105, 142, 164; treasurer, i 117, 120, 154, 210, 211, 276, 290, 296; snake, iv 293; tree-sprite, i 96, 244, 247, 253, 255, 267, 298; ii 74, 105, 113, 126, 145, 146, 226, 290, 300, 304; iii 15, 22, 126, 206, 240, 215; iv 129, 217; v 84; valuer, i 21; vulture, ii 24; iii 154, 304, 287; wise man, i 119, 125, 202, 218; ii 171, 283; iii 38, 207, 210; iv 164; wise youth, iii 138, 184; iv 28, 106, 155; vi 169; woodpecker, iii 114; iii 15, 17; in three birds spoke as soon as born, vi 250

Body, Formula of the Perishable, i 15; thirty-two parts, i 85, 87

Boat, i 812

Boiled rice question, vi 168

Bombax heptaphyllum, silk-cotton tree, i 80; iv 175, 368

Bond, see Fetters

Book of judgments, i 188

Boons, given by the Buddha to elders, iv 61, 198; eight granted to Ānanda, iv 62; eight to Viśakha, i 198; by a king to a deer, iv 165; to Mallīkā, iv 96; to Sīkā, iv 79; by a man-eater to the Bodhisattva, v 270; by Sakka, iii 299; iv 7, 151, 201, 254; v 78, 111, 145; vi 246, 249, 294; verses of the ten boons (daśa-cara-gāthā), vi 249. See also Blessings

Bo-tree, i 89; navel of the earth, iv 146;

Ānanda’s, iv 143; worship and festival of, iv 142–3; the Bo-tree in the days of Buddha Kaśyapa, i 108

Bow, for carding cotton, vi 26; stringing the mighty, vi 24, 25; of ram’s horn, ii 61; vi 88

Bowman, Little, i 303–306; iii 145

Brahāchāchāyā, (856), iii 76

Brahma, Brahma-angel, inhabitant of Brahma-worlds, i 81, 261; iii 219, 221; iv 112, 154; v 140; vi 121

Brahma (Mahā-), lord of all beings, i 241, 251, 291, 292, 306, 314; iii 80, 153; iv 166, 236, 237; v 15, 39, 177, 218; vi 110, 292; creator of the world, vi 107; grandfather of the brahmīnas, vi 107; without carnal passion, vi 40; world or heaven of Brahma, see tales, pāramī; Bodhisattva leaves it, iv 14, 67, 291; vi 164; vi 54; Buddha visits it, iii 290; v 119; endowments of, i 8; its inhabitants do not know what an omen is, iv 47; formidable (ardha-brahmā-loka), v 80; Sahampati its lord, iv 154; schism in it, iii 302; uprooted from earth reaches it, iv 154; v 274; vi 251, 297; women excluded from it, i 79; won by meditation, i 806

Brahma, title of parents, v 174

Brahma, goddess, i 261

Brahma-loka (heaven, +realms, +world), see Brahma (Mahā); -spell, ii 23

Brahmadattā, king of Benares, pārśā; derived by his courtiers, iv 170; prince (kumāra), i 126; v 2, 60, 159, 193; iii 156, 273, 246, 282, 306

Brahmadattā, king of Kāmpila, see Cullānī-

Brahmadattā

Brahmadattā-jāt., (823), iii 52

Brahman, see Brahma

Brahman caste, see Brahmin

Brahmavadhanā, old name of Benares, vi 76; v 164–167

Brahmayāana, noble vehicle, vi 294

Brahmayani, see Gayāśīka

Brahmin caste, ii 57; iv 127, 191, 228 ff.; vi 11, 44, 110 ff., 115, 239, 261, 304; four forms of brahmin’s life, i 299; ascetic does not take life, vi 217; entertainment of, iv 127, 306, 299; feasted with flesh and rice, iv 155; hunters, vi 88; low-caste, v 192; mendicant, vi 191; never satād, vi 243; panegyriste, ii 25; physician, vi 95; punishments for injuring, vi 59; reciter of hymns, vi 20; respect due to, i 148; sacrificer, i 107; sacrificers of, i 108; sons of Brahman, vi 107; special room for lodging, i 158; spell of, iv 137;
I. General Index

- **brother**
  - to sister, iv 67; v 219

- **breast**
  - holding of, to cause death, ii 5;
  - of serpents deadly, see Snakes

- **brethren**
  - see Brother of the Order

- **bridge**
  - of Arts, of Cos, Legend of, iv 155

- **brightness**
  - Five, i 175

- **brotherhood**
  - see Order

- **brother-in-law**
  - translated 'uncle,' see Uncle

- **Buchanania latifolia**, iv 299, 270

- **Buddha**
  - the, passes; assigns a subject for meditation, i 9, 18, 64, 91, 172, 290; iii 299; assigns tasks, i 18;
  - attempts to injure him, see Devadatta;
  - austerities of, iv 82, 75; accused of incontinence, i 143, 264; iv 116; called master-brahmin, i 187; called Siddhaththa, iv 82, 207; vi 246; converts Aghulimāla, i 139; iv 112; v 246, 279;
  - of hearing, v 203; eats meat, ii 192;
  - eats cake offered by a poor man, i 292;
  - emits dark-blue rays from his hair, v 290; emits light from his hair and body, i 3; v 6; emits rays of darkness, i 161; emits a semblance of himself, i 65; epochs of his existence, iv 179;
  - his father refuses to believe a report of his death, iv 32; foretells his death at Kusinārā, i 331; former births, see Bodhisattva; goes to heaven after the double miracle, i 73; iv 168; heretics lost honour at his birth, iii 88; his horse Kauṭāka, iv 75; initating of, ii 103, 115; invited to a wedding, iv 188; knows not passion, iv 13;
  - a kahatriya, iii 294; miracles of, see Miracles; forbids the brethren to work miracles, iv 167; omniscience of, i 4, 16, 137, 314; ii 260; iv 80; v 246; iv 166; refuses to see Devadatta, iv 99; reprovts the superstition of ill-luck, i 216; smiles, iii 245; iv 4; v 30, 31;
  - vexed by Mara's daughters, i 288; titles asonnera, vi 10; iii 300; visits Brahma heaven, ii 291; wife, her name, i 232 note; see Rāhuṣa, mother of.

- **Buddhaha, Omnipotent**, i 89, 90; iv 148;
  - of, ii 25, 57; seven previous, i 102; time of their appearance, iii 210. See also Kassapa, Padumuttara, Vipassi, Paseka Buddhaha

- **Buddhahood**
  - Signs of, i 2, 209; first of, Buddha, iv 61

- **Buddhist embassies to Mysore**, i 22 note

- **building**
  - Art of, vi 168

- **bull**
  - Tutelary gods in the shape of, iv 4

- **burglar**
  - i 68, 210

- **burial**
  - see Cemetery, Cremation

- **Burmese renunciation of 501**, iv 262 note; version of N 547, see Vessantarā-jāt.; version of N 546, read Sinhalese, i 197

- **burying alive up to the neck**, i 130

- **Buta frondosa**, i 184; vi 275; plassay tree, iv 127; phandana, pālaśa, iv 129;
  - Buta shoot held in sacrifice, Índra's right arm, vi 111. See also Judas tree

- **Cakkadaha**, iv 145

- **Cakkāvaka-jāt.** (454), iii 309; referred to, iv 44

- **Cakkavāka-jāt.** (451), iv 44; referred to, iv 217

- **Cakkavāla mountain**, vi 137

- **Cakkavatti**, see Monarch, Universal

- **Calumni, Story of (paribbhūtana-Kathā)**, i 197

- **Calving question**, vi 167

- **Cambodian mules**, iv 287; grooves, v 241

- **Cammasētaka-jāt.** (324), iii 55
I. General Index

Camp, Intrenchment of, vi 299
Campā, city, see Kālāsamāpā
Campā, river, iv 261
Campēyā-ka, serpent king, iv 281, 286
Campēyā-jāt. (506), iv 281; referred to, v 262
Canda, the Moon, Bodhisattva's son born as, iv 40; treasurer’s son born as, v 206, 206-208, 218; son of Ekarājā, see Candakumāra; Nāga king, i 290; brabhim, vi 130
Canda palace, vi 122; cf. Candaka
Candā, servant, see Candāgamani
Candā, fairy's wife, iv 190
Candā, wife of Mahāpatāna, iii 118 ff.
Candikā, jāt. (185), i 292
Candadeva, son of Devagabbhā, iv 51
Candadevi (Candā), wife of Sutaṃsāma, v 92, 94, 99
Candadevi, wife of king Kāśīrājā, vi 1-17
Candāgamani, Candā, or Gāmaṇicandā, servant, ii 210-213, 215
Candhabhar, see Gandhāra
Candikā palace, iv 256; vi 118; mount, v 94
Candakinnara-jāt. (485), iv 179; referred to, iv 179; vi 76
Candakumāra, son of Ekarājā, vi 69-80
Cana, Pahah caste, ili 18, 154, 156; iv 124, 137, 191, 235-237, 243; vi 216; dialect, iv 245; meanest men on earth, iv 248; sweeps, iv 244; village, iv 236 ff.; vi 217; outcast, vi 73
Candāsabba, mountain of the Moon, iv 130
Candāsajota, king, v 71
Candarājā, Candā-Suriya, see Candakumāra
Candasena, prince, vi 80
Candavati, princess, iii 308
Candorana, Mount, iv 65, 60
Cane-drink (Nalaka-pāna), name of a village, i 54
Cannibalism, vi 267, 268; due to yakka birth, v 12, 15, 246; see v 246 note, 266
Canopy, White, see Umbrella
Cauri, parviforum, iv 149; vi 13, 15
Cāhu, wrestler, iv 52
Captain of the Faith (Truth), see Sāriputta
Car, Festal, ceremonial chariot, sent out for choosing a king, ili 157; iv 24; v 126; vi 35, 83
Car, king, ili 272
Caravans, mode of proceeding, i 5
Carpenters, village of, iv 14; tools and mode of work, iv 14; town of, iv 99
Cārthamnus tinctorius, iv 299
Cashmere, kingdom, ili 222, 229
Cassia Fistula, iv 168, 273, 289
Castaway on an island, iv 100
Caste, ili 294; ii 8, 5, 57; ili 14, 126, 154, 270; iv 127, 128, 229, 243; vi 63, 160; vi 44, 46, 107, 110, 258, 261, 304; disguising of, iv 245; eating rules, iv 92; vi 21; four, i 190; vi 14; loss of, iv 242; marks and tokens, iv 145, 215; vi 42; mixed, iv 229; occupations of low-caste men, v 249; order of precedence, iv 127, 191; retained by heretical brethren, i 93; rules, iv 236; six, iv 127, 191; village, iv 237, 244. See also Ambattha, Brahmin, Candā, Khattiya, Pakkusa, Sudda, Uggā, Vessha
Castor oil tree, iv 127; lowest of trees, i 301; worshipped, i 253
Catalogue of royal treasures, iv 149
Cate intoxicated, v 7
Cattle question, vi 180
Catu-dvāra-jāt. (459), iv 1; referred to, i 111; referred to as Mahāmittavindaka, i 209; iii 136
Catukkanipāta, 4th book of jātaka referred to, v 59
Catumattā-jāt. (187), ii 73
Catuposathika-jāt. (441), iv 9; referred to, vi 88, 128; Catuposatha-khandam, vi 129
Caturakha, dog, iii 318 note
Cāturmāsya festival, v 184. Cf. Kattika
Cauldrons, four in hell, iii 31
Cause, its exi-tence denied, see Karma
Causes, Chapter on the succession of, ii 130
Cecca, sage, v 138
Celery, name of a pig, see Sālika
Cells, Regulations for building, iii 52, 216
Cemetery, ili 255; ii 57; ili 304; iv 98; vi 183; abode of ascetic, v 226; of cows, i 301; of dogs, i 58; of jackals, i 304; burial in, iv 28; grave of, i 263; ili 22; sacred for vultures in, ili 304; charnel-ground for exposing dead bodies, i 215, 804; ili 254, 804; v 12; vi 7, 8. See also Cremation
Ceremonial sprinkling of king, ili 60, 278; iv 25, 62, 67, 82, 105, 199, 203, 297, 296, 306; v 126, 137, 147, 271, 279; vi 63, 82, 229, 297, 298; of elephant, ili 16; of horse, ili 202; of queen, ili 278; iv 82, 292-94; vi 239; vi 174; performed with rightwise spiral conch, iv 220; performed over a leper, v 63; water for, where obtained, iv 94; king anointed, vi 14; city, see Rightwise procession
Ceremonies for a prince, iv 203; for spirits of the dead, ili 4; over a corpse, vi 47; ten of a universal monarch, iv 145. See also Conception, Pregnancy, Stone of ceremony
Ceta, kingdom, vi 266-268
Ceta, daughter-in-law of Anujjā, vi 141
Cetaputta, man, vi 305
Ceti, kingdom, ili 121; iii 272 ff.
Ceti, jāt. (422), ili 271; referred to, v 188
I. General Index

Ceylon, iv 150, 304; voyages to, li 89; vi 18
Chaddanta, elephant king, v 20, 21; lake, v 20, 21, 22, 221
Chaddanta-jät. (514), v 20
Chaladakkumāra, v 285, 281
Chambbi, brahmin, vi 249
Chameleon question, vi 172; (ii 43)
Channa, inorations of, iii 204; iv 178, 263, 267; v 166, 203; vi 305; charioteer of Gotama (Buddha), iv 75; heretical brother ili 129
Channapatha-pañho (question of the secret path), vi 185
Channels of desire, Five, ili 160
Chariot, Magic, vi 25; question, vi 165; and charioteer, parable of body and soul, vi 125
Chariot of Victory, Sakka's, ili 80; iv 224
Chariot, Ceremonial, see Car, Festal
Charity, Practice of, ili 42
Charm, see Spell
Charms, Five feminine, ili 245
Charnel-grove, see Cemetery
Chatua, brahmin's son, ili 291; son of king of Kosala, ili 76, 77
Chattapāni, lay-brother, ili 228; maker of ornaments, ili 131
Chavaka-jät. (509), ili 18; referred to, iv 65
Checks for food, see Alms
Chestnut, Big (Mahāsōna), a horse, ili 21
Chief discipies, see Sāriputta and Mogallāna
Child suckled by a goat, v 230
Children, Three kinds of, v 48; exposure of, v 230; granted through prayer to a tree-spirit, iv 294
Children's Section, vi 287
Chinese funeral custom, ii 25 note
Chittalāla, see Cittalāta
Chitā, Chīćhamāvākī, brahmin girl, ili 85, 112; ili 186; vi 305; accuses the Buddha of inconstancy, ili 268, 264; iv 116; swallowed by the earth, iv 147
Cireō, Mystic, used in fixing the eyes to induce trance, ili 297; v 186; magic, i 279; see also Ecasta; three in the eyes, ili 184; of transmigration, v 263
Citta, a Cādrīka, iv 244; mouni, see Cittakīta
Cittakīta, see Cittalāta, Cittadhi, elder, ili 198
Cittakūla, tortoise, vi 88
Cittakūta (Citta), Mount, ili 74, 128; ili 137, 181, 158; iv 132, 197, 264; v 178, 185-189, 192, 201, 202, 205; garden (grove), ili 153; ili 162; iv 210; gate-way of Heaven, vi 66
Cittalāta, garden of Indra, vi 186, 303
Cittamaga, Dapple Deer, iv 267
Cittārāja, goblin, ili 254
Citta-sambhūta (498), iv 244
City, destroyed by angry gods, iv 244; of Devas, ili 58, 54; guards of, ili 98; ili 90
Clairvoyance, see Vision
Clara, see Owl, Sakya, etc.
Clapping with one hand, v 248
Cloth of Benares, see Benares, Kāsi
Clothes, kinds of, vi 299
Cloth-omen, brahmin, ili 217
Cloth-wrap, snake-charmer's term, iv 284
Cloths, see Robes
Cobbler cuts his shoe according to the skin, iv 108
Cock, crows at the wrong time, ili 214; flesh eaten makes a man become king, iv 24; question of, vi 167
Collyrium Mount, v 291
Commander of the Faith, see Sāriputta
Commandments (Commands, Laws, Precepts, Virtues, sīlāna), i 2, 60, 62, 94, 103, 105, 127, 129, 166, 201, 214, 232; ili 306, 201, 202, 260; ili 85, 126, 202, 316; iv 112, 158, 221; v 1; five, ili 41, 77, 78, 82, 101, 139, 156, 194, 218, 301; ili 4, 15, 25, 44, 252, 260; ili 165, 178, 183, 203, 210, 221, 316; iv 44, 110, 170, 176, 224, 227, 261; v 16, 174, 177, 193, 201, 209, 203, 274; vi 59, 113, 161, 163; called Kuru righteousness, ili 251; ten, ili 16, 140; the D.pushaghāpadam referred to, i 140. See also Fast-day vows, Patha
Company with the good, ili 78
Conception, ceremonies done at, ili 1; iv 92, 208; due to merit, v 142; by eating fruit, vi 299; miraculous, iv 237; vi 144; vi 41; without natural processes, iv 139
Conch, Three, used in ceremonial sprinkling, iv 306; with rightful spiral, iv 220; conch-blower, i 147; of Magadha, vi 299
Consecration, Four modes of for kings, i 174, 165, 191
Consipescence, see Brother, passion-toast
Conditions, Impossible (āṭhānta), ili 284
Conditions of life, Four excellent, ili 298; of the world, eight, ili 89; iv 78
Conduct, Three kinds of right and wrong, v 8, 9
Confession required for a Pācittiya offence, i 49
Confidence, Four grounds of, i 229
Congregations, Four, brethren, sisters, laymen, laywomen, ili 211
Conjunction of stars, see Stars
Conjurers, see Jugglers
Conscription of a king, see Ceremonial
Constituents of Being, Eighteen (dhatuyo), ili 194
Continence in wedlock, ili 83; iv 67
Continents, The four (island), iv 148, 198; vi 290
Cooking, Skill in, vi 159; vi 184; cooks' quarters in Sāvatthi, ili 82
I. General Index

Coral, iv 89, 288
Coral Tree, the great (Erythrina indica), iv 168, 295; v 148, 210; of the Deras, i 80
Coronation, fig-wood chair and three shells used in the ceremony, ii 278; hymn, iv 246; sprinkling at, see Ceremonial
Corpses, Ceremonies over, see Spirits of the dead
Corvus Talaier, iv 181
Costus speciosus, vi 275
Cotton thread question, vi 189
Cotton-blow, snake-charmer’s term, iv 294
Cotton-carding, vi 26
Counter charm, see Spell
Courses, Five good, five bad, see Commandments, Patha
Courtesan, i 295, 261; ii 911; iii 277; iv 157; v 226; vi 117, 155, 145, 193; keeps the Five Virtues, ii 251; king’s, deposed, v 71; licensed, ii 359; price of, iii 40, 261; iv 157; said to be married to trees, iv 294
Cow, five sacred products of, vi 153; of plenty, iv 12; vi 110; cow-dung as fuel, vi 265
Crow, Tarn in Himalayas, ii 235
Crane conceived at the sound of thunder, ii 249; iii 149
Crane’s sleep, proverb for trickery, iii 182
Crawling (Thanh), Māra’s daughter, i 288
Crawling of a pregnant woman, see Pregnancy
Creation of the world, Belief in, v 117
Creepers-Grove of Thoughtful, i 81
Crementation, i 62, 65, 107, 115, 117, 128, 150; ii 27, 157; iii 108, 109, 142, 255, 260, 300, 304; v 30, 73, 242; of horse, i 62, 65; cremation-park, i 255; grave at four cross-roads, i 271 (where “they” are the spirits of the dead), iii 260. See also Cemetery, Spirits of the dead
Crier of the Truth, sent out by the king, iv 187
Crook-Cake, a place, i 197
Crocodile, Mount, iii 106
Crocodiles in a tea-cup, proverbial, iv 103
Crocodiles shut their eyes when they open their mouths, i 148
Crop-eat, juggler, iv 204
Cross-roads, Sacrifice offered at, i 187; burial at, see Cremation
Crowns nourished by oblations, v 58; at enmity with owls, ii 146, 242; iii 384; have no fat, iii 301; iii 194; water crow, ii 302
Cry of capture (baddharësa), i 49; iv 258 note; v 178, 190
Crystal Cave, ii 5, 284; mount, v 221; palace, created by Sakka, iii 181
Crystal-gazing, vi 91, 185
Cuckoo, Royal, escorted through the air by a train of cuckoos, v 221; egg in crow’s nest, iii 68; tame, iii 207
Cūdra caste, see Sudda
Cūḷa-janaka-jāt., (59), i 183; referred to, iv 171
Cullanandiya-jāt., (322), ii 140; referred to, iii 65
Cūḷani (i-ya eyya), Cūḷant-Brahmadatta, king of Uttarapāñcaka, vi 198 ff
Cūḷasutasoma, see Cūḷasutasoma
Culla-Anāthapindika, see Anātha-piñḍika the younger
Cullabodi-jāt., (443), iv 18; referred to, iii 62
Culladdadora, son of king Sūradaddara, iii 11
Culladhammapāla-jāt., (558), iii 117
Culladhanugaha-jāt., (974), iii 144; referred to, iii 292
Cullahāmā-jāt., (538), v 175; referred to, i 84; iii 183; iv 267; vi 186, 193, 199, 203; vi 10
Culla-Kāliṅga, see Kāliṅga the Less
Cullakalāṅga-jāt., (301), i 1
Cullakammāsaddhama, town, v 19
Cullaka-sethi-jāt., (4), i 14
Cullakunāla-jāt., (464), iv 91
Cullanandaka-jāt., referred to, not identified, iii 117
Cullanandikā, woman, vi 246
Cullanārada-kamasapā-jāt., (477), iv 186; referred to, i 75, 76, 246; ii 285; iii 98, 311
Culla-padum-jāt., (193), iii 81
Culla-palohana-jāt., (265), ii 227; referred to, iv 291; v 195
Culla-Panthaka, see Wayman, Little
Culla-Pindapāthika-Tissa, see Tissa, called Direct-aimer the Less
Cullasubhadāla, queen elephant, v 20, 22, 35
Cullasukha-jāt., (430), iii 294
Cullasutasoma, iv 304 (ac. birth, see vi p. vi)
Cullasutasoma-jāt., (550), v 91; referred to, iv 75; vi 41
Cullatupidha, Little-Snout, pig, iii 181
Cunda, attendant of the Buddha, iv 61
Cup, Lucky, vi 294; of inauguration, vi 81
Curse, Buddhist, iv 194, 195; fulfilled through the Bodhisatta, v 55; name of a brother, i 209
Cycles of time (kalpa, kappa), iv 291; flame at the beginning of, v 177, 191; first, i 83; lie unknown in the first, iii 278. See also Aeons
Cyprinus Kobita, fish, iv 45, 47
Dabba, the Mallian, manceiple to the Brotherhood, i 21
Dabbasena, king, iii 9, 10
Dabhpuppaka-jāt., (400), iii 205
Daddhaba-jāt., (829), iii 49; referred to, v 220
Daddara, Mount, ii 6, 46; iii 11; Nāgas of, iii 11; city, iii 275
Daddara-jāt. (172), ii 45; referred to, iii 117
Daddara-jāt. (804), iii 10; referred to, iii 117
Dadhimāla see, milk-white, where silver is, iv 69
Dadhī-vādana, king, ii 72
Dadhī-vādana-jāt. (166), ii 69
Dainty, king, ii 211
Dakarakkhasa, water demon, Question of, iv 42; vi 241, 246
Dakkhināgiri, place, iii 237, 238
Dakkhināpatha, i 22 note; iii 277
Dahladamma, king, iii 233
Dahladamma-jāt. (409), iii 233
Dahladamma Suttanta, parable of the Strong Men, iv 132
Damila kingdom, iv 160
Damiel-face, elephant, i 66
Danse, parallel, iv 56
Dānā-kañḍam, vi 206
Danvers, iii 28, 301; iv 159; v 197
women, v 142; dance of javelins, i 259; of snakes, iv 284; dancing, i 208; with half the body, iv 204
Dancing (Nautob) girls, i 269; iii 26; v 129; vi 28; 26 millions in Sakka's heaven, i 82
Dāŋkha, hill, ii 28, 24; forest, v 16
Dāŋkha, king, iii 277; v 71, 72, 76, 137
Dāntapura, city, ii 253, 260; iii 2, 228; iv 145
Dānduranaka, gambler in The little clay cart, vi 137
Darimukha, son of family priest, iii 156 ff.
Darimukha-jāt. (378), iii 156; referred to, iv 298; v 127, 128
Dark, elder, i 50
Dasa-brāhma-jāt. (485), iv 227
Dasaśāna, people, vi 120; sword-of, iii 206
Dasaśāna-jāt. (401), iii 207
Dasaśāthi, king of Benares, iv 78; death of, iv 80; a name of Jinasandha, king of Benares, ii 208
Dasaśāthi-jāt. (461), iv 78; referred to, iv 17
Dasa-vara-gāthi, see Boons
Date-Sage, Logic Sage (Takka-pañjito), i 156
Datta, son of Dhataraṭha, called Bhūri-datta, vi 86, 87, 118; elder, see Mantidatta
Daughter of the gods, see Nymp
Daughter's virtue tested by father, i 244; ii 136
Dāyapasa, garden, v 186, 187
Dead, Worship of, see Spirits; dead flowers removed from temples by a low-caste man, v 242
Death, Causes of, iii 212; inevitable, iv 807; vi 16, 17; grief at, iv 80; written on the forehead, iii 94, 195; iv 260; v 119, 269; not to be feared, i 188
Death-offering to Right, iii 254
Decease, The, i 29; iii 277
Decoy partridge, iii 43
Deed in former birth bears fruit, see Karma
Deer, and arrows, iv 170; preaches the law, iv 169, 165, 171, 259; saves his pursuer, iv 170; taught ruses, i 46, 49; trapped in harvest-time, i 52; warned away by placard, iv 186
Devotion of the sanctified, iv 290
Degrees of holiness, Three, vi 55
Deities, see Gods, Spirits
Delight, Prince, see Somanasea-kumāra
Demons, i 3, 5; iii 182; iv 100; vi 181; eat human flesh, i 26. See also Asura, Goblins, Ogress, Spirits, Yakshas
Deposition of a king, i 180; vi 254
Department, Four ways of, v 135
Depredations, Paired, i 217; ten, i 31
iii 84
Desaka, town in the Sambha country, i 232
Descent from Heaven, Buddha's, see Buddha
Desert, five kinds, i 5
Desert-pilot, i 10
Desire, Effect of, iv 108; vi 17, 29; determines next birth, see Rebirth; desires of the six senses, v 266; five channels of, ii 160
Despatches, robbers so called, i 121
Destiny foretold, see Fortune-telling, Stars
Destrier, king's, i 61
Devā, see Gods
Devadatta, elder, one of the six young nobles, Ajatasattu builds him a monastery, i 67, 319; attempts to kill Buddha, i 142, 177, 304; ii 85, 106, 110, 181, 165; iii 87; iv 35, 375; forbids meat-eating, i 54; hurls a rock to kill Buddha, i 57; ii 140; iii 249, 319; iv 267; v 87, 175; lets loose the elephant Dhanapālaka (Nālaṅghiri) to kill Buddha, i 57; ii 140, 168; iii 85, 118, 249, 319; v 175–178; suborns archers to kill Buddha, ii 57; iii 85, 249, 319; v 175; vi 88; Buddha refuses to see him, iv 99; conceives a grudge against Buddha, i 14; iii 85; cruelty of, ii 140; iii 118; descendant of king Okkāka, ii 299; dismissed from office of treasurer, i 34; expels a sister from his community, i 87; his failure, i 298; loses his following, i 38; falls sick, iii 55; iv 99; v 154;
I. General Index

Five Points of, i 84, 305; imitates Buddha, i 28, 108, 118; iii 74; in- carnations of, i 14, 41, 56, 144, 305; i 28, 49, 68, 85, 87, 104, 107, 112, 118, 114, 158, 189, 142, 145, 156, 167, 170, 178, 262, 300, 301; ii 39, 60, 66, 88, 107, 117, 120, 134, 186, 200, 228, 263, 293; iv 27, 57, 66, 104, 121, 129, 166, 221, 271, 280, 290; v 81, 41, 48; vi 80, 118, 126, 246, 305; ingratitude of, i 174, 288; ii 48; iii 17; iv 22, 161; jealousy of Buddha, i 269; keeps two fast-days a week, i 255; keeps sinful company, iv 286; obtains the ecstasy, i 82; iv 22, 124; presented with a yellow robe, ii 188; renounced by Sakya clans, iv 99; saved by Buddha in a previous birth, iv 161; schism of, i 84, 305; ii 154, 172; iii 58; iv 134; swallowed by the earth, i 84, 290; ii 165, 166; iii 218, 271; iv 64, 99; v 43, 48, 134; tells lies, iii 68; iv 42; visited by Buddha’s elders, i 108; wishes to be reconciled to Buddha, iv 99

Devadhanna-jāt. (6), 128; referred to, i 83

Devadūta-jāt., see Makkhādeva-jāt.

Deyagāballā, princess, mother of the ten slave-brethren, iv 50

Devala, Black, see Kālādeva

Devātpārā- jāt. (350), i 101; vi 187

Devī-doctor (dhūvārgī), iii 904

Devinda, one of the four sages of king Vedeha, vi 155 ff., 246

Dhajavilāheta-jāt. (891), i 189; referred to, iv 280, 289

Dhamma, a god, incarnation of the Bodhisattva, iv 64

Dhamma-jāt. (487), iv 64

Dhammā, daughter of king Kikī, vi 248

Dhammasoetiya-sutta, referred to, iv 95

Dhammaddhāja, Banner of the Faith, chaplain, i 131

Dhammaddhāja-jāt. (220), i 131

Dhammaddhāja-jāt. (884), i 170

Dhammadinnā, incarnation of Dhammā in the time of the Buddha, vi 248

Dhammagutta, elder, iv 804

Dhammāntari, physician, iv 908

Dhammaphada mentioned, i 48, 205 (in the text of the translation, but not in the Pāli)

Dhammapāla, the elder, a brahmin, and the younger, his pupil, iv 32

Dhammapāla, prince, son of Mahāpāpa, i 118, 119

Dhammapāla-kumāra, prince, son of Dhanājāya, vi 141

Dhanājāya, king of the Kusus in Indapaṭtī, ii 251, 262, 264; i 241; vi 81, 87; vi 126-129, 156; king of Benares, iii 65; merchant, ii 289

Dhanājāya-korabba (-korabba), see Dhanājāya, king of the Kusus

Dhanantervāt, attendant, v 225, 231

Dhanāsālaka (Nālgiśiri), elephant with which Devadatta tried to kill Buddha, i 57; ii 140, 168; iii 65, 118, 184, 249, 319; iv 257; v 175-176

Dhanugghatissa, elder, see Tiṣsa

Dhanusekha (sekha), prince, vi 248, 244

Dhātā, god, vi 107

Dhātarathā, one of the Four Kings, iii 155-167; a golden goose, iv 265; v 178 ff., 187 ff.; dhātarathā geese, v 255; king who followed righteousness, vi 128; Nāga king, vi 83

Dhavara tree, Griesea tomentosa, iv 130; vi 275

Dhonasakkha-jāt. (353), iii 105

Dhūnakāri, goatherd, iii 242

Dhūnakāri-jāt. (413), iii 241; referred to, iv 228

Dhua obligations, precepts, practices, Thirteen, i 44; iii 507; iv 257; v 203

Diadem, turban, one of the five symbols of royalty, iv 25, 80; v 170; vi 14

Diamonds in the Kburamāli ocean, iv 88

Dibbasacakkhunā, ascetic, iv 277

Dīce, see Jāming

Dīghakārīyana, commander-in-chief, iv 95

Dīghapāṭhi, poor man, vi 164, 165

Dīghatālā, wife of Gokakājī, vi 183-185

Dīghati, king of Kosala, iii 290

Dīghāv, son of king of Kosala, iii 199, 290; son of king of Arindama of Benares, v 199, 192, 183

Dīghāv-kumāra, son of king Mahājana, vi 26, 84, 87

Dīghitikosala-jāt. (371), i 189

Dingy, goose, ii 27

Dīsopyros embthropotris, ii 58; iv 270

Dīsaprakara, first Buddha in the Distant Epoch, iv 179

Dīpaya, Black, see Kanha-dīpaya

Dīpi-jāt. (425), iii 285

Direct-als the less, see Tiṣsa, i 44

Directions, Eight, i 317; four, iii 154; obeisance in ten, vi 121

Disciples, Apostle, reconverted, i 2, 3; tempted by Devadatta, i 67; four classes, i 68; ii 7; iv 17, 205; six leading disciples, backsliders, ii 13; lay-disciples sleep in the Service-hall, iv 48. See also Brother, Novice, Sister Disciples, Chief, see Sāriputta, Mogallāna

Discipline, Rules of, iii 205; Eighly minor, and fourteen major, i 273; vi 287

Discourse preached to a great company (Mahāsāmaṇṇa-sutta, Dīgh. Nik. 20), v 245

Discrepancy between verses and story, i 127, 155; iv 166; vi 75; between tale and introduction, iv 218

Disease tricked by escaping through a hole in the wall, ii 55

Dīthamaṅgali, merchant’s daughter, iv 285; sister, vi 246
Divination, see Fortune-telling, Marks, Omens, Stars

Divine vision, see Vision

Diving-penances, i115; iv 189; v 194

Doctors, see Physicians

Doctorine, False, see Heresys

Doe gives birth to a man child, v 79, 100

Dog warns his benefactor of danger, v 119; unclean, v 208; dogs of hell, vi 194; pedigree, iv 272; dog's teaching (bukkurupādo); i 60; Sakka's hound, iv 115

Dohalā-khandam, vi 134

Dolls, see Potliks

Dolour Texts, fictitious work, i 148-150

Dona shrine, v 207

Donation, Water of, see Gift

Door, back or side-door, v 69, 185; mechanism of, v 183, 186; question of, i 163; see Avenues of the senses

Doubts solved, see Problems

Dove's-foot nymphs, ii 64

Dragon (nāga), iv 221. See Nāga

Dramatic festivities, see Acts

Drāupadī's svayamvara, v 226

Dreams, ii 24; iv 162, 258; v 23, 186; interpreted, i 187; v 289; vii 99, 183, 186, 245, 257, 295

Drink, Strong, see Intoxicants

Drinking festival, i 206; iv 73; v 5, 252; vi 83; shed (hall), iv 177, 161; vi 229, 241; vi 151

Drum, iv 256; v 170; vi 14; made of a crab's claw, ii 287; magic, ii 70; of the Law, iv 171; drummer plays for money, i 146; kettle-drum road, vi 25

Drunkenness, see Intoxicants

Dubbaca-jāt., (116), i 259

Dubbakatthā-jāt., (105), i 246

Dubbīya-makkata-jāt., (174), i 49

Duddada-jāt., (180), ii 59; referred to, iv 42

Dudipā, king, example of righteousness, vi 63

Dujpā, king, becomes ascetic, vi 108

Dukula, Dukuliaka, son of village chief, iv 40-42, 48, 49

Dullard never learns, i 273; brother, see Laludāyi

Dumb prince, vi 3

Dummedha-jāt. (50), i 126

Dummedha-jāt. (123), i 269

Dummuksa, king of Uṭarapāñcāla, iii 230

Dunghā, (Göttisa) hall, see Hell

Dunvīthīṭa, brahmin village, vi 266, 270

Durājana-jāt., (64), i 158

Duta-jāt. (360), ii 221

Duta-jāt. (478), iv 159; referred to, iv 155, 165

Dutiya-pākyā-jāt. (280), i 153

Dūṣṭhakumāra, son of Kitavāsa, ii 187

Duty of the good man, vi 149; ten, vi 59; see also Virtues; eighty great duties; fourteen priestly duties (Vinaya,

Khandhaka), ii 283; iii 287; lower, middle, highest, iii 281; ten royal, see Virtues; of the monks, see Discipline

Dvayodhana, prince, v 84, 89

Dvārkātī, city, iv 58; vi 217

Dwarf, i 203; ii 98

Dyeing of robes by the brethren, i 17, 95, 172

Earning a living, Twenty-one unlawful ways, ii 57

Earth swallows up the wicked, i 178; v 72. See also Devadatta

Earthquake, vi 253, 295

East Garden, Eastern Park, iii 193; iv 198

Easy, name of a disciple, iii 13

Eating alone wrong, v 207, 208, 212

Ebony tree, see Bauhinia variegata

Eclipse of the moon, ii 291; iii 222. See also Rāhu

Ecstasy, mystic meditation, i 33, 114; iii 9, 113, 224, 249, 257; iv 6, 74, 78, 139, 250, 293, 297, 305; v 5, 53, 70, 80, 83, 84, 100, 103, 106, 126, 134, 135; vi 57, 59, 58, 95, 127, 246; falling away from, iii 99, 295, 396; v 79, 81; means of inducing, iv 245; (kasāra) rites to induce, iii 94, 99; iv 108; v 70, 84, 166, 228; gazing at the mystic object, ii 159; mystic circle to induce, iii 297; v 166; not attained after ten years, iv 14; after fifty years, iv 17; four (lower) stages, i 98; ii 172; iii 276, 316; eight stages, vi 18; song of, iii 245, 267 ff. See also Trance

Education of a brahmin, vi 51; neglected by father, iv 161; free for poor, i 109; places of, see Benares, Takkasila

Efficacy of Goodness and of Truth, i 89

Ekabala, kingdom, vi 198

Ekapada-jāt. (398), ii 163

Ekapanja-jāt. (149), i 318

Ekarājā, king of Benares, vi 69

Ekarājā-jāt. (809), iii 9; referred to, iii 102, 112

Ekānavisai-pañho, see Problems, nineteen

Ekākamāra, foundling, v 225, 231

Elders, Five, who accompanied Buddha as an ascetic, iv 111; each sleeps in his own chamber, i 48; eighty chief, iv 99, 183; v 177, 246; glutinous, ii 901; late comers in the assembly, vi 18; two chief, see Sāriputta, Mogallāna

Elements, Four, iv 124; iv 5; v 123

Elements of Being, see Being

Elephant, broken in, i 247, 317; comparison of, vi 253; charmed by lute, vi 127, 130; doctors of, i 800; iii 218; intoxicated, v 175 (see Dhanapāla); festival, ii 82-94; iv 61; v 147; flying, vi 351; mad, ii 28; pet, ii 93;

I. General Index
I. General Index

precious, of universal monarch, iv 145; produced by magic power, iv 147; rogue, i 68, 176; ii 116; six-tailed, v 26, 24, 27; of state, ii 18; thorn in foot of, ii 14; trained to stand firm under attack, v 162; trainer’s manual, ii 39-34; training, ii 84, 165, 260; Udāna’s elephant addresses Buddha, iii 233; unruly, iv 194; white, i 175; ii 14; iii 275; iv 68, 59; v 20, 39, 269; vi 252

Elephant, Good King, i 175

Elephant driver, brahmin, iv 295, 304

Elijah, parallel to his taunts of Baal, iv 182

Elixir of immortality, see Nectar

Elves (kinnara), v 246, see Fairies

Emblems of royalty, see Royalty

Emblems officialia, iv 229; v 6

Embryo, Growth of, iv 306

Emptying the sea, i 811

Endowments, Three happy, i 8 (samāpattiyato), see Families and Attainments

Ends of man, Four, vi 219, 154

Enemy with sense better than a foolish friend, i 116-118; former, always to be suspected, ii 37; marks of, iv 122

Enl, river, iii 290

Enlightened One, vi 89

Enlightenment, i 3

Entering the Forest section (sāneppa-racana-ka), vii 290, 270

Epochs of the Buddha’s existence, iv 179

Erra plant, iv 56

Eravaka, Akasa’s elephant, iiii 237; v 73; vi 189

Erythrina indica (correct Erythrina, iv 169), see Coral Tree

Esukhiri, king of Benares, iv 298

Etiquette of obeisance, vi 207

Eugenius, Javan (rose-aparati), iv 299; see also Sāpada; three set up as a challenge, iii 1

Eunuchs, vi 261

Evil company, i 38; evil courses, four, iv 60, 127, 199; iii 151; see also Paths; states, four, see Worlds; thoughts, three, iv 314

Evil eye averted, ii 73

Exaltation, Mystic, see Ectasy, Trance

Excellencies (Nobles, Perfect states), Four, i 81, 82, 115, 186, 360; ii 29, 57, 89, 42, 48, 49, 92, 102; iv 16, 49, 109, 102; v 91, 106, 128; vi 14, 58, 68

Excommunication of a brother by a Vinaya scholar, iii 209; by Devadatta, i 87

Execution by being trampled to death by an elephant, i 78; by casting from a cliff, ii 116. See also Impaling, Torture

Executioner, Red garland of, iii 27, 119

Existence, Three Modes, States (stages) of, ii 56; iii 107, 329; iv 76, 192, 801; vi 80; five states of (sattā), iv 1; uttermost verge of, iv 215; four types of earthly, i 229. See also Form, Formless, Heaven of Sense

Existing things, Three properties of, iv 315

Exorcism, i 279

Exposure of children, v 230

Extinction, see Nirvana

Eye, miraculously given, iv 255; divine, see Vision; divine, evil, ii 73; of gods and gods do not wink, vi 168, 165; of omniscience, iv 254; of truth, iv 256; washed after an unlucky sight, iv 298

Faculties (Higher Knowledges, Perfections, abhisamā), iv 22, 157, 150, 249, 380, 308; v 100, 153; vi 113, 246; five, i 297; iv 233; v 155, 224; vi 13, 92; six, i 93, 229. See Birth, former remembered, Hearing, Miracle, Vision

Faculties and Attainments (abhiṣamā-pattigo), i 115, 156, 158, 169, 193, 207, 215, 216, 241, 249, 294, 267, 308, 317; ii 81, 88, 45, 60, 62, 92, 98, 101, 108, 119, 158, 159, 196, 230, 239, 246, 268, 280, 293, 298; iii 21, 48, 64, 73, 80, 129, 159, 169, 188, 216, 294, 295, 313; iv 5, 6, 16, 236, 242; v 70, 166; vi 18, 37, 52, 96, 127; see also Attainments

Faculties, Four Transcendent (iddhi), iii 272; iv 75. See also Magic

Faggot-bearer, title of king of Benares, i 29

Fairwing (Supatta), crow, i 295

Fairly (Elf, Gnome, Sylph, Kinnara), i 43; iii 257, 259; iv 159, 179, 372; v 245; vi 43, 44, 78; falls in love with a man, vi 217; fosters a child, vi 41; heretic, i 100. See also Spirits

Faith, Sakka’s daughter, v 210; captain of the, see Sāriputta

False doctrine, see Heresy

Family traditions, see Traditions

Fan, Yak-tail, symbol of royalty, iv 26, 26; v 136, 170; vi 14, 116, 293, 294; fan-bearer, iv 189

Fast-day (Holy-day, Sabbath, Uposatha), ii 226, 307; iii 298; iv 11, 89, 110, 205, 206, 292, 286; v 1, 84, 85, 90, 91; vi 17, 22, 94, 64, 80, 96, 139; duties, i 108; eighth day, i 2; ii 326; iv 202; vi 62; fourteenth and fifteenth day (full moon), iii 211; iv 1, 93, 64, 145, 300, 292, 285; v 66, 247; vi 98, 98, 117; see also Moon; four divisions, vi 88, 97; eight divisions, vi 88; kept at sea, iv 11; reward for keeping, v 4; two a week kept by Devadatta, i 555; vows of, iv 226, 224, 281, 282, 283, 287, v 1, 247; vi 1; wolf’s, ii 307; eightfold, see Paths; uposatha-section, vi 92; catuposatha-section, vi 199
I. General Index

Fate written upon the forehead, see Death
Father-in-law, his place taken by a brother, vi 299
Fauna of India, v 222
Fear of dying, brother's, i 247; of hell, vi 4, 5; the three, ii 260
Feast for the dead, see Spirits of the dead; of friendship, ili 98
Feronia elephantum, v 69; vi 275
Festal car, see Car
Festival, City, i 119; vii 229; elephant, ii 92; iv 62; v 147; pāvārāṇa, after the rains, i 78, 91, 172; ili 160, 205.
See also Kattiṅkā, Sacrifice
Fetter, Bonds, i 189, 141; ili 98; sāve, in hell, i 48, 56; ili 91; iv 8; the strongest, ili 97; the real, ii 228
Field of Merit, see Merit
Figwood chair used in the consecration of kings, iv 220
Filter, see Water-strainer
Finger laid on the forehead as mark of respect to the Bodhisattva, v 260
Fire, Discourse on, iv 111; birth-fire, vi 50; penance of, i 307; ili 49, 155; iv 186; produced by rubbing of boughs, i 91; ili 308; produced by rubbing sticks, iv 184; v p. xiv; sacred, of ascetic, ili 80; v 5; feeding the sacred, ii 29; sacrifice, i 308; v 114; worship, vi 108, 109, 186; Lord of, see Jālaveda
Firstly questioned, vi 187 (ili 180)
Fish follow the sound of music, ili 157
king of, see Ananda; species of, iv 45; v 215; choose a king, v 250
Five-clawed things that may be eaten by Kāttikya, Five, v 227
Five-fold letters, see Petters; prostration, see Prostration
Five locks of hair, see Hair; rests, see Prostration
Five weapons, prince, i 137
Five-Wise Men birth, see Pañcāpandita-jāt.
Flesh, Five sweet kinds of, v 267, 266
Flowers fall from the air, iv 231; v 65, 73, 78; on a corpse, ii 47; vi 47; on a grave, i 125, 150; ili 104, 109, 300; in sacrifice, i 126; dead, removed from temple by low-caste man, v 242.
See also Garland
Flying horse, ili 90
Folk-tale elements, see Parallels
Followers, see Disciples
Food of ascetics, iv 204; of the brethren not eaten after mid-day, i 107, 167; iv 214; lawful, vi 35; unlawfully won, ii 57; four sweet kinds, i 107, 136; ili 94, 125; five sweet kinds, v 257, 266; eighteen kinds of solid, i 67
Footprints, skill to trace, ili 298 f.; in the air, ili 298; none backwards, ili 55, 145
Forced labor, i 89, 190
Forehead, Fate written upon, see Death
Forest, Great, see Mahāvāna
Forgery of a letter, i 276; iv 79; punished in hell, vi 199
Forgiveness of enemies, iv 97; vi 197
Fork-tail, bird, iv 158
Form, World of (and existence in), i 241; ili 58; iv 245; vi 80
Formless existence, world, i 241; ili 56; iv 78; vi 30, 274; vii 30, 173
Formula of the Perishable Body (Khuddakas-Nikāya, i 8), i 15
Fortifications of a city, vi 197
Fortnight, Dark, iv 101
Fortune-telling, i 137; ili 137; ili 149; iv 144, 229; v 154; vi 7, 250; from auspicious marks on the body, ili 141, 173; v 108, 154, 247, 264; vi 54; divination of character, ili 105; of date of death, i 149; iv 70; of site for a building, ili 206; from Stars, see Stars. See also Marks, Omens
Forty ways in which a woman makes up to a man, v 282
Foundation sacrifice, see Sacrifice
Four Great Kings, see Kings
Four kinds likely to prove injurious, v 292; four not to be satisfied, v 243
Fourfold sabbath vow, see Fast-day
Fowlers, Village of, v 178, 187
Fragrant Hill, iv 192
Frail, name of a disciple, ili 13
Frenzy produced by a woman's beauty, v 108
Friends, false, vi 48, 190; vi 189; foolish, worse than foes with sense, i 116–119; the good, vi 121; honour of, vi 10; influence of, vi 119; to the unfriendly, ii 42; value of, i 210; vi 119; wicked, vi 237; which to be avoided, ili 266; story of hawks who made friends, iv 183; how to distinguish, ii 92; thirty-two signs to distinguish, iv 123
Friendship between animals, ili 30; iv 187; duties of, i 288; iv 83; independent of wealth, i 267; lost, iv 185; makes like, iv 270; preserved through several existences, iv 244; thirty-two signs of, iv 123; with the bad, ii 29
Frog, Transformation into, vi 101; poison of, vi 104
Fruit of deeds, see Karma; of the paths, i 8 note, 9, 11, and commentary pātaśūn; highest, supreme, see Nirvana
Full-moon fast-day, see Fast-day
Funeral pyre, see Cremation
Gabral Chamber of Buddha near Vesālī, i 261, 316; ili 14, 183; v 6
Gadhadha-paśa-jāt. (111), i 254; given, vi 189
Gaertnere racevemis, iv 273
Gagga, brahmin, ili 12
I. General Index

Gaggā-jāt. (155), ii 11; referred to, i 139
Gaggāl, village, vi 222
Gagapeli-jāt. (189), ii 94
Gain, Dispraise of, ii 287
Gajakumtha-jāt. (345), iii 92
Gāmā, Prince, i 29
Gāmāni-jāt. (8), i 29; referred to, vi 11
Gāmāni-canda, see Gandagamani
Gāmāni-canda-jāt. (257), ii 207; referred to, iv 208; v 208
Gambhirā, village, i 110
Gambhirācārī, otter, iii 206
Gaming with dice, i 151, 221; ii 61, 131; vi 117, 138, 136, 137; gaming song, i 151, 137; names of throws in dice, vi 137; sharper, i 221; magic dice, ii 175
Gandha, gardener, iv 167
Gandatindö-jāt. (520), v 54
Gandhabbas, celestial musicians, iv 40, 189; vi 61, 276; vi 9, 131; king of, vi 129
Gandhamādana, mountain, iii 270; iv 10, 192, 272; v 35, 102, 210, 211; vi 47, 51, 265
Gandhāra country, Kandahar, i 71, 137, 148, 175, 218, 233; ii 32, 152, 153; iii 221–4, 229; iv 63; robes, vi 299
Gandhāra-jāt. (406), iii 221
Gandharva marriage, i 28 note
Gandharvas, see Gandhabbas
Gadgambia, barber, iv 266 ff.
Gadgambia-jāt. (421), iii 206
Ganges, i 165, 315; iii 101, 155, 117, 197, 229, 290, 233, 287, 246, 281, 288, 307; iv 85, 88, 106, 220, 225, 282, 284, 292, 310; iv 45, 140, 144, 162, 200, 272, 297, 299, 303; v 3, 3, 33, 34, 51, 98, 191, 209, 211; vi 40, 108, 190, 220, 223; spirit of, ii 259; heavenly (Milky Way), i 2; ii 45; iii 211; iv 263; v 64
Gāgīgoya-jāt. (206), ii 104
Gahatā-jāt. (218), i 129
Gaharatipiti Rock, iii 130
Garden goddesses, vi 24. See also Spirit of tree
Garland, Red, of executioner, iii 27, 118; of city protector, iii 20; of five sprays, ii 72, 177; iv 97; offerings of scented, v 5, 65, 187, 201, 210, 260, 263; on a condemned man, iii 40; iv 119; worn by Shakka, iv 118
Garland-makers of Sāvatthi, iii 245
Garrulity, result of, i 123; iii 69
Garūja, Garūja (roc-bird, supanna), i 77, 80, 81; ii 10, 11; iii 58, 69, 123; iv 112, 126, 283, 287; v 43, 224, 229; vi 93, 94, 105, 127, 129; feud with nāgas, vi 98; king, iii 61, 124, 135, 240; v 42–46; vi 127 ff.; represented as winged man, ii p. xx; wind raised by wings of, v 48, 46
Gates of a city, vi 20; guarded by spirits, iv 155; the three by which evil enters, iv 8
Gāthās, see Verses
Gātā, see Existence, Five states of
Gay, name of a disciple, iii 18
Gayā, river, v 207; place in Behar, ii 26
Gayāśāsa, mountain, now Brahmayoni, i 34, 205, 305, 319; ii 26, 138; iv 111; monastery of Devadatta at, i 67
Gazing at the mystic object (kasina rite), see Ecstasy
Gems, Three, of Buddhism, i 2, 8, 88, 100, 196, 158, 161, 215; ii 78, 102, 189; iii 150, 121, 151; iv 232; in crow's nest, vi 172; diamonds, iv 69; magic gem, see Magic; Gem mountain, see Jewel Mount; octagonal, vi 167; gem question, vi 167; seven precious things, i 101, 121, 199; ii 78, 135, 197, 218; iii 94; iv 12, 75, 145, 186, 218, 221, 292, 294, 298; v 264; vi 18, 58, 70, 191, 253; of serpent, ii 197; stolen, recovered, iv 224, 225; of a universal monarch, see Treasures; wishing, see Magic; king enthroned on a pile of, v 273; gem-section, vi 138
Gentle-heart, queen of Brahmadatta, i 162
Gestation for seven years, see Pregnancy
Gesture language, iv 192, 240
Ghanasela mountain, v 71
Gharavas-pālīhām, question of householder's life, vi 140
Ghata, prince, iii 111, 112
Ghata-jāt. (355), iii 111
Ghata-jāt. (454), iv 50; referred to, v 10, 138
Ghatapandita, son of Devagabha, iv 51
Ghatāsana-jāt. (138), i 290
Ghāṭikāra, potter, i 56
Ghee-sage, ascetic, iv 61
Ghosa park, i 206; iii 298, 299
Ghost, Ghoul, see Peta (ghoul = yakhkhit, v 254)
Giant with a thousand arms, vi 108
Gift to a Buddha rewarded, iv 10; iv 247; to the brethren, iv 148, 153; of ceremony, iv 296; incomparable, iii 290; iv 227, 250; of a poor man worth more than that of the wealthy, iv 42; rules about, ii 18; Gift section, vi 286; of the Seven Hundreds by Vessantara, iv 256, 261; what makes it precious, iv 42, 91; water of donation (gift, offering), i 17, 197; iii 14, 281; vi 281, 283, 284; vi 293. See also Alms
Gijijha-jāt. (164), ii 34; referred to, iv 265
Gijjha-jāt. (399), iii 204; referred to, iv 265, 266
Gijjha-jāt. (427), iii 229; referred to, i 259; ii 28; iii 184; iv 11; v 202
Gijjhabātā-pabbata, see Vulture peak, mountain
Girdle of munja grass, Ascetic's, v 104
Giridanda, horse-trainer, ii 67
Giridanda-jāt. (184), ii 67
I. General Index

Gūthá-pānsa-jāt. (287), ii 147
Gūttā, sister, vi 248
Gutilla, musician, iii 172, 178
Guttila-jāt. (243), ii 172

Hair in five locks, v 125, 129, 180; five locks a mark of disgrace, v 125; v 208; matted, of ascetic, vi 15, 101; offered in sacrifice, vi 111; top-knot, i 17; iii 189, 252; top-knot of ascetics, i 288; ii 29; iv 296; v 27; vi 41; top-knot, badge of slavery, vi 72; top-knot severed by king as a sign of abdication, v 97; grey hairs, messengers of death, i 81; ii 288; v 92; vi 53, 54

Hairpin, vi 269

Hairy-grip, ogre, i 137

Half-body dance, iv 204

Half-penny, king, iii 269

Halldiríagā-jāt. (435), iii 311; referred to, iv 188

Hall of Bounty, Charity, see Almonry

Hall of Judgment, iv 76, 77

Hall of Truth, i 90, 97, 65, 73, 80, etc.

Halo, see Rays

Hairás-jāt. (502), iv 264; referred to, v 176, 180

Hand, spread, to avert evil eye, ii 72; impression of, on walls, vi 28; hands and feet of criminal amputated, vi 161, 238; hand gesture, vi 128, 240

Hare preaches the Truth, iii 35; in the moon, see Moon

Harem, i 224, 221, 235; ii 28; iv 119, 229; v 49, 129, 225; vi 128; intrigue, i 129; ii 88, 102, 145; iii 9, 111; iv 50; v 142; quarrel, iii 13; v 11; brethren not laymen to teach in the harem, i 223

Hārita, ascetic, iii 296

Hārita-jāt. (431), iii 295

Harita-mātā-jāt. (239), ii 164; referred to, iv 216

Harittacca-Kumāra, brahmin, iii 295

Hate (Arati), Māra’s daughter, i 288

Hatthipāla, elephant driver, iv 295, 304

(sc. birth, see vi p. vi)

Hatthipāla-jāt. (509), iv 293; referred to, i 171; iii 288; vi 18, 41

Hatthipura, city, iii 275

Haunted house, ii 12

Head question, vi 166

Headman of village, ii 94

Head-pad, Porter’s, i 85

Hearing, Buddha’s divine sense of, at a faculty, v 203

Heaven, i 2; iv 111, 263, 271; vi 113, 120, 127, 165; by what deeds won, i 177; reward of alma-giving, vi 103; head to, vi 70, 72; of Brahma, see Brahma; of the four great kings (guardians, regents), i 61, 62, 217; iii 185, 188; vi 66, 228; heavens of sense (kāma), i 8; ii 56; iv 76; v 224, 245; vi 90, 41; six of sense (of gods), i 8; iii 168; iv 201, 262, 304; vi 206; vi 18, 228, 301; of the thirty-three (tāvattinā, of Sakka), i 80, 81; ii 25, 62, 63, 64, 192, 216, 217, 269; iii 58, 161, 168; iv 40, 44, 67, 70, 106, 113, 148, 168, 223-297, 277, 294, 295; v 11, 83, 143, 148, 206, 216, 218; vi 64, 57, 70, 90, 120, 125, 127, 136, 187, 250, 292; described, vi 62-66; called Palace of Victory, i 81; Ābhassara, see Radiant realm; Paranimmitt, vi 36; Subhakinn, iii 220; Tusita, iv 179; vi 136; Vehapphala, iii 220; Yāma (third world of sense), iv 295; vi 188. See also Form, Formless

Heaven-sent, prince, ii 90

Hell, i 2, 55; iv 98, 268, 287, 308; vi 129; described, v 187 ff.; vi 57 ff., 128 ff.; fear of, vi 4; no return from, iv 4; punishment for paricide, iv 30; for taking life, i 119; for theft, vi 161; road to, vi 70, 72; swallowed up in, i 176; iii 120, see also Devadatta; tortures of, i 246; eight large, i 58; v 137; four, see Worlds of misery; four cauldrons of, i 51; sixteen, i 68, 805; thirty-two, i 246; the great, i 305; hundred and twenty-eight minor, v 137; Avici, lowest of the eight greater hells, i 104; iii 28, 48, 120, 272, 275; iv 64, 65, 90, 117, 249; v 157, 274; vi 6, 178; swallowed up Devadatta, iv 99, 124; v 48, 134; of dung (Gūthā), iv 306; vi 6; intermediate, vi 30, 124; of the iron cauldrons (Lohakumbh), iii 29; iv 59, 508; v 138, 139; Kālāsuttana, v 187, 139; Khuradhāra, v 159; Lotus, iv 154; of Māra, i 108; Paṭappaṇa, v 187, 245; Raven, vi 123; Koruva, iii 197; v 137; vi 120; Sanghāṭa Saññīva, v 197; Tapana, v 137-139; Usada, iii 136; iv 3, 263, 306; v 187; vi 1, 5; four doors of, iv 8; guardians of, vi 190; Vetaranī, river of hell, iv 178; v 159; vi 57, 58, 124

Herculeides Ponticus, i p. v

Hereditary rights, ii 32

Herey, different kinds, v 117, 124; denial of cause (karma), v 122, 124; denial of immortality, i 159; doctrine that all things have happened before, v 128; of annihilation, v 117, 123; vi 117; of permanence of matter, iii 159; of predestination, vii 116, 117; of previous actions and purification by rebirth, v 117; of Supreme Being, v 112; of Khaṭṭiyas, i 229; vi 117, 153, 124, 269; vi 112; of Kora, i 229; sin of causing schisms section, vi 65. See also Asceticism

Heretics and Schismatics, i 1 note, 191,
I. General Index

198; ii 81, 87, 118, 119, 283; iii 49, 88, 114, 120, 158, 221, 286; iv 116, 167; v 67, 122, 177; vi 68, 121; claim to be Buddhás, iv 116; five great, v 126; punished in hell, i 229; v 65; vi 61; work a miracle, iv 167; the wicked six, i 71, 73, 92, 207; ii 192, 284; iii 18, 99. See also Acetics, Devadatta.

Hermite, see Ascetic

Hermitage, vi 17

Heron feather fixed on arrows, v 259

Hero’s Tasks, see Parallels

Highborn, woman, i 79; reborn as a crane, potter’s daughter, Asura king’s daughter, i 91

Higher Knowledge (abhijñā), see Faculties

Hill-deity, see Spirits

Himalayas, Himavat, passim; abode of ascetics, i 83, 171, 207, 215, 241, 260, 267, 317; etc.; of pāccekas Buddhás, i 280; iv 207, 231 (see Nanda); of foresters, and magicians, v 52; deities dwelling in, vi 257; mud from, vi 197; names of mountains and lakes there, v 221; pilgrimage in, ii 63; praised, iv 181, 192; vi 257, 258

Hiri-jāt. (363), iii 129

Holiness of the Partridge, i 94; three degrees of, vi 55

Holy-day, see Fast-day

Honour before kings, How to attain, vi 142; as mud to holy men, iv 139

Honour, Sakka’s daughter, v 210

Hooghly Bridge, Legend of, iv 155 note

Hoop, prince, vi 54

Hope, Sakka’s daughter, v 210

Horn, emblem of pride, iii 257

Horoscope, see Stars

House, Ceremonial sprinkling of, ii 209; flying, ii 90; of state, ii 67; dealer, i 22; ii 22; trainer, ii 67; of universal monarch, iv 145; white, sign for site of a city, iii 275

Horseman, The great, iii 6

Hospitality rewarded in heaven, vi 62; duty of, vi 149

Host of heaven, see Gods, City of

Hound, see Dog; of Sakka, see Blackie

House with one pillar, i 286; of the golden pavement, iii 12, 228, 299; iv 71; falry, see Anātha-pindika

Householder’s life, Duties of, vi 139

Houses Partic, parallel, iv 27

Human sacrifices, see Sacrifice

Hundred-eyed Sakka, iv 202

Hunters’ village, iv 257; vi 40; platform, i 57

Hunting one beast with another condemned, v 198

Husband, eight grounds for despising, v 232; five, v 225; selection of, ii 98

Iquna loves a chameleon, i 302

Ikehvāku, see Okkāka

Illisa, miser, i 198

Illisa-jāt. (78), i 195; referred to, v 202

Ill-luck, name of ascetic, v 71

Ill-luck, Belief in, reprobated by Buddha, i 216; of a brother, i 106; goddess of, iii 165-7. See also Luck, Lucky

Illumination, see Insight

Image of the Bodhisatta, Honour paid to, iv 61

Imitating the Buddha, see Devadatta

Immorality, see Sin

Immortality, gained by eating the flesh of a golden bird, ii 25; iv 212; elixir of, see Nectar

Impaling, Execution by, i 180, 312; ii 308; iii 23, 41; iv 18; vi 3, 197

Impermanence of compounded things, i 15, 17, 57, 65, 107, 231, 241; ii 56, 131; iii 58, 64, 104, 107, 108; iv 83, 81, 105, 132, 235, 245; v 78, 96, 128; vi 141, 144

Impossibilities (ajñānīya), iii 284

Im purity is within, i 17

Inauguration, Cup of, see King

Incantation, see Spell

Incomparable gift, see Gift

Indapattana, city, iii 241

Indapatta, city, ii 149, 251, 252; iv 227; v 31, 32, 57, 246, 258, 264, 279; vi 126, 134, 149, 153

Indasamānagotta, anchorite, ii 28

Indasamānagotta-jāt. (161), ii 28

Indestructibles, seven, vi 117

India sātrisima; golden ground, iv 290; called Jambudipa, i 137; vi 6, 84, 132, 130, 138

Indra, see Sakka

Indriya-jāt. (423), iii 276; referred to, i 42, 309; ii 79, 302; iii 39, 161; v 65, 70, 79

Infamous, Three, to cause death, women who rule, men who submit to it, i 43

Infidel, see Heretic

Insultation into the Order, see Order

Injunctions, Seena, i 80

Injuricous things, Six, v 232

Inn, see Drinking-shed

Inscription on gold plate, see Writing

Insight, Illumination, i 16, 17, 34, 65, 107, 108, 116, 156, 157, 171, 186, 217; iv 37, 56, 71, 72, 73; vi 38; destroyed through sin, i 156; vi 33-35; methods of, i 9. See also Ecstasy, Trance

Inspector of king’s jewels, vi 194

Interspace between the worlds, i 315

Intoxicants, i 189, 204; iii 181; vi 200; abstained from, i 78; iii 136; iv 185, 230; vi 15, 19; evil effects of, i 157, 255, 259, 311; ii 148; iii 301; i 7-10, 286; forbidden, i 266; iv 73; v 233; vi 142; given to animals, ii 69; how discovered, v 6; Sakka makes the
I. General Index

Kaalani-gangā, river, ii 90, note
Kaalapaisa, town and cloister, iv 196
Kaka-jāt. (140), i 500; referred to, iii 218
Kaka-jāt. (146), i 810
Kaka-jāt. (896), iii 196; referred to, i 112; ii 291
Kakanjaka-jāt. (170), ii 43; given as kakanjaka-pañha (chameleon question), vi 172
Kakkītī, chief queen of King of Benares, ili 81; v 225
Kakkītī-jāt. (837), iii 60; referred to, iii 129; v 235, 229
Kakhuḍa Kacœyana, i 180; v 126; see also Kacœyana, Pakudha
Kakkara-jāt. (269), i 112
Kakkarā-jāt. (386), iii 58
Kakkaśa-jāt. (268), ii 235
Kāla, see Kālahaththi
Kālabhn, monkey, i 65
Kālabhū-jāt. (829), iii 65; referred to, iv 81
Kālabu, king of Kāsi, ii 26; swallowed up in hell, v 79, 77
Kālacampā, city, viii 20, 28, 227 ff.
Kājadevala, ascetic (Āsita), ili 277-279; v 70, 71; does obeisance to the Buddha at his birth, vi 246
Kai, see Black Mountain
Kaijahathi, commander-in-chief, v 249-256, 277-279
Kaija, captain of king of Benares, ii 191
Kalakājaka Asura, i 229
Kalakanṭhi, Kāli, goddess of ill-luck, ili 165-167
Kalakanthi-jāt. (89), iii 209; referred to, i 467
Kalamaṇiyaka-as, forest, iv 52, 56
Kalandaka, slave, i 260
Kalanjaka-jāt. (127), i 280
Kālāpabhāsa, vi 146; cf. Black mountain
Kālājar-janaka, son of king Nimi, vi 68
Kālasena, king of Ayojha, iv 92
Kālāsita, see Hell
Kālavallimāṇḍapa, place, iv 304
Kālavela, place, vi 18
Kālāya-musthi-jāt. (176), i 51; referred to, i 146
Kāli, see Kalakanṭhi
Kāli, Kālikā, courtesian, iv 157
Kālikara, ascetic, vi 55
Kālinga, king, ii 262; iii 2-5; iv 143, 148; v 79, 78, 79; greater and less, iv 144; kingdom, ii 253, 260; iii 2, 236, 322; iv 143; v 252, 271
Kālinga-bhairavājī, chaplain, iv 145-148
Kālīngabodhi-jāt. (479), iv 142; referred to, ii 223
Kālpa, see Cūḍya
Kāludāyi, iv 197
Kālīpākālas (The), inflict punishment in hell, vi 124
Kalyāṇa, king, ili 273; prince, ii 218
Kalyāṇa-dhamma-jāt. (171), ii 44
Kalyāṇi (Kaalani-gangā), river, iv 90
Kāma (Pudumma), god, iv 51 note
Kāma Sūtras (Sutta-Nipāta, iv 1), iv 105
Kāma-bhava (loka), see Heavens of sense
Kāmya-jāt. (467), iv 104; referred to, ii 149; vi 246
Kāmanita, brahmin, ii 149
Kāmanita-jāt. (228), ii 149; referred to, iv 104
Kāma-pacara worlds, six, see Heavens of sense
Kāma-vilāpa-jāt. (297), iii 302; referred to, i 85
Kambala, Nāga tribe, vi 85
Kambojas, north-western tribe, vi 110
Kammāsaddhama, see Mahākammāsaddhama
Kampili-sāka, Kambiliyā, kingdom, ili 93, 280; vi 11, 18, 54; vi 198, 224
Kāṁsā, king of Kāsi, ili 274; v 61; district, iv 50; prince, iv 50
Kāṁsesa, king of Kāsi, vi 106
Kāṇā, girl, i 294-296; mother of, i 294
Kāṇārittha, see Arjita
Kanavera-jāt. (819), ili 89; referred to, ili 146, 261
Kāśeika-devi, brahmin maid, iv 192
Kāśeikākhandha-jāt. (56), i 140; referred to, i 139
Kāśeika-pati, Goldleaf, ascetic's hut, ili 372
Kandagala, woodpecker, ii 114
Kandagala-jāt. (210), ii 118
Kandahar, see Gandhāra
Kandari, king of Benares, v 234, 236
Kandari-jāt. (341), ili 87
Kandhaka, see Khandhaka
Kandina-jāt. (18), ili 42
Kanha, princess with five husbands, v 235-297; see also Kanhājina
Kanha-jāt. (39), i 73
Kanha-jāt. (440), iv 4; referred to, iv 161
Kanhadipāyana, Black Dipāyana, ascetic, iv 17-20, 53-54; vi 138
Kanhadipāyana-jāt. (444), iv 17; referred to, iv 65
Kanhāgana clan, vi 216
Kanhājina (Kanha), daughter of queen Māddi, v 262, 265, 292, 284, 285, 287-290, 295, 296, 300, 305
Kanha- (kumāra), a sage, iv 4–9
Kanpanmunda-jāt. (ka), lake, ili 72; v 221
Kanapennā, river, vi 84, 85
Kanthaka, Buddha's horse, iv 75
Kapi-jāt. (360), i 187
Kapi-jāt. (404), ili 218
Kapila, family priest, ili 272; city, see Kapilavatthu
Kapiṇā, sister, ili 150
Kapilavatthu, Kapilapura, city, ili 85; ili 85; iv 8, 92, 96, 179, 199; vi 219-221; vi 246
I. General Index

Kapota-jāt. (43), i 119; referred to, ii 248; iii 148, 198.
Kapota-jāt. (875), iii 148; referred to, i 119.
Kapp-kumāra, ascetic, ili 94-95.
Kapp-mānava, disciple, ili 221.
Kāra, island off the Malabar coast, iv 150.
Kāra leaves eaten by ascetic, iv 149; vi 18.
Karambija, port, v 42, 43; ascetic of, v 42.
Karanjaka, monastery, iv 61.
Kārandiya, disciple, ili 118, 114.
Kārandiya-jāt. (856), ili 118.
Kāransu, king of Kaliṅga, ili 228, 231.
Kasvika, mountain, vi 66.
Karasū flowers on neck of condemned criminal, iv 119. See Garland.
Karma, fruit of deeds, i 87; iv 101, 151, 235, 238, 247, 248, 282; v 89; vi 68, 161; deed in previous birth bears fruit, ii 289; ili 248; iv 18, 54; v 108, 109, 149; ili 43; field of merit, ili 390; 996; karma denied, vi 117, 122; vi 116, 117; merit exhausted, iv 3, 225; vi 90, 248; merit confers beauty, ili 249; v 30; merit conferred on others, ili 221; gives magic power, i 270; transferred to tree-desity, ili 288, 298; merit won by alms-giving, ili 245; iv 10; by kindness to animals, ili 49; by building a palace, iv 238.
Kāsāva-jāt. (291), ili 136.
Kashmir, see Cashmere.
Kāsi country, 1, 4, 10, 19, 21, 24, 63, 109, 114, 116, 129, 163, 204, 207, 295, 309; ili 39, 47, etc.; cloth, ili 199; vi 20.
Kasves, robe, vi 206, 292; silk, vi 77. See also Benares.
Kasinri, see Ecstasy.
Kāsirājā, king of Benares, vi 1, 2, 18.
Kasapasa, ascetic in the tales, ili 25; iv 185; ili 81, 129; ili 29; ili 30, 118; name of the tortoise clan, ili 247; family name of ascetic Gupa, ili 118, 119.
Kasapasa (Mahā, of Urvuelā), elder, ili 36, 38, 42; ili 18, 64, 197, 260; ili 47, 48, 50, 279, 323; iv 44, 112, 179, 197, 210, 244, 304; ili 37, 79, 91, 99, 218, 279; ili 52; of Urvuelā converted, ili 114, 128; of the Vāma family, ili 80. (The three elders Kasapasa are not distinguished in the text.)
Kasapasa Buddha, ili 16, 107, 110, 209, 248; ili 77, 177; iv 1, 112, 196; vi 109, 209; verses taught by, v 280-287.
Kasapasmāndiya-jāt. (812), ili 24.
Kāśihaka, slave, i 275, 277, 280.
Kāśihaka-jāt. (125), i 275; referred to, i 280.
Kāśikandhayakārni, city, iv 804; vi 18.
Kātiya, Kātiyāna, see Kacāna.
Kātiyāni, see Kacāni.
Kattikahāri-jāt. (7), i 27; referred to, iv 93.
Kāthi-vañhana, king of Benares, ili 29; iv 93.
Kattikā, month, ili 290; ili 254; v 184; festival, ili 261, 312, 313, 390; ili 294; vi 109.
Kauśika clan, see Owl clan.
Kāvindra, sage, vi 156 ff., 246.
Kāvīrapaśīsana, place, iv 150.
Kaviṭāha, forest, iv 63-71.
Kaviṭāha, hermitage, ili 277.
Kāya-viochinda-jāt. (298), ili 297.
Kebuka, river, ili 81; name of water, v 27.
Kekaka, city, ili 149, 150; people of, v 187; vi 197.
Kelasa, Mount, i 178; iv 148; v 22, 29; vi 254, 267.
Keliśa-jāt. (202), ili 98; referred to, ili 122.
Kesava, ascetic, ili 94-96; name of king Vāsudera, iv 64, 55.
Kesava-jāt. (346), ili 93.
Kesita, wife of king Ekarāja, vi 71.
Ketaka-vana, place, v 64.
Ketumati, river, vi 268, 269.
Kevaita, brahmin, ili 192-201, 204-210, 212-214, 218, 246.
Khādīragāra-jāt. (40), ili 100; referred to, ili 279; ili 85.
Khādīravaniya, woodpecker, ili 114.
Khajojanaka-jāt. (864), ili 130; given as khajojanaka-paśīho (firefly question), iv 187.
Khāndahāla, family priest, vi 69-71, 76-78, 80.
Khāndahāla-jāt. (642), ili 68; referred to, ili 32, 84; ili 183; ili 295.
Khāndahaka-(vattāni), fourteen sets of priestly duties (Vinaya, Khāndahaka), ili 283; ili 287.
Khāndahākā, see Being. Elements of Khāndahāka-vatta-jāt. (208), ili 100; referred to, ili 2.
Khāntivīḍit, ascetic, v 72.
Khāntivīḍit-jāt. (318), ili 26; referred to, ili 117; iv 40, 149; v 72.
Khantivinana-jāt. (228), ili 145.
Khārādiya, doe, ili 47.
Khārādiya-jāt. (10), ili 46.
Khārapputta-jāt. (386), ili 174; referred to, v 272.
Khattiya, Kahatriya, Warrior caste, ili 68; iv 92, 127, 145, 179, 191; vi 21, 44, 55, 85, 107, 110, 115, 261, 268; rules of, ili 286, 292, 273; tokens of, ili 145; saga, see Ascetic; saying of, v 189; wiles of, ili 16; hereof of, see Heresy. See also Caste.
Khema, Deer-park of, vi 247; lake, vi 198.
(Khemā, iv 284.)
I. General Index

Khemā, Khemaka, Fowler, v 188, 189, 191, 198, 196
Khemā, river, v 108
Khemā, sister, ili 111, 200; v 202
Khēmā, wife of king of Benares, ili 24; iv 152, 211, 237; v 186, 187, 197, 201, 202; wife of Bahuputtaka, iv 264
Khuddakatissa of Mangana, elder, vi 18.
See Tissa
Khunjutikā, woman, ili 111; iv 197; v 95, 164
Khuradhā, hell, v 189
Khuramala(-i), sea, where diamonds are found, and monstrous fish, iv 88
Khurappa-jāt. (265), ili 231
Kīki, king, vi 248
Kījana-khandam, vi 98
Kimbila, elder, one of the six young nobles, ili 32
Kimbila, town, vi 64
Kimchanda-jāt. (311), v 1
Kimpakka-jāt. (85), i 212; referred to, ili 182
Kimukopama-jāt. (248), ili 184; referred to, vi 233
King, of beasts, lion, ili 83, 228; of birds, ili 658, 290; ili 322; iv 37, 131; v 222; of death, see Yama; of the Faith, iv 37; of fishes, see Ananda; of the gods, iv 3, see also Sakka; of India, iv 25; of the storm-clouds, ili 183; abdication, iv 178; vi 17; anointing of, vi 25, see Ceremonial sprinkling; deposition of, ili 190; vi 254; dresses like the gods, ili 252; election of, ili 145; iv 84; see also Car, Festival; enthroned on a pile of precious stones, v 279; mocked by his courtiers, ili 201; iv 268; v 13, 60; king’s officer, ili 209; prerogative limited, v 236; as rain-maker, ili 252; sprinkling of, see Ceremonial; jar, cup, at king’s inauguration, vi 31. See also Royalty. Five symbols of, Virtues. Ten royal
Kingdom destroyed from heaven, iv 244; v 72
Kings (Guardians of the world, Lords, Regents). The four great, ili 81, 102; iv 11, 294; iv 168, 226, 274; vi 22, 91, 136; heaven of, see Heaven
Kingship, Five symbols of, see Royalty
Kinnara, Kinnari, see Fairy
Kinnari, wife of king Kandari, v 234-236
Kīṣagotami, woman, ili 223
Kīsādācaha, sage, ili 277; v 70-73, 76, 78, 79, 137; vi 55
Kitaqtri, place, ili 264
Kītavasa, king, ili 237
Knowledge. Eight stages of, ili 180; eighteen branches of, see Accomplishment; four branches of, ili 117; destroys sorrow, vi 286; higher knowledge, see Faculties
Kodumbara, cloth, vi 259
Kokālika, Devadatta’s disciple, ili 260, 261; ili 76, 77, 129, 134, 246, 300, 301; ili 68; iv 104, 161; fails in reciting scripture, ili 45, 46, 75; kicks Devadatta, ili 305; ili 75; praises him up, ili 269; quarrels with Sāriputta and Moggallāna, iv 244, 245; iv 153
Kokālika-jāt. (381), ili 68
Kokananda palace, built for prince Bodhi, ili 103; lute, v 143 note, 150
Kokōla, princess, vi 71
Kolita, man, ili 260; v 79
Kollia, king, vi 242; tribe, enemies of the Śākiyas, iv 242; v 219-221
Kumāyaputta, Kumāya, brahmīn’s son, ili 305, 306
Kumāyaputta-jāt. (299), ili 305
Kumudi, full moon day of month Kattika, v 134
Konica, palace, vi 140
Konñānā, tavern-keeper’s apprentice, ili 130; clan, ili 247; family name of Sarabhaṇa, v 75
Kontimāra, river, vi 256, 266
Kora, kṣatriya, heretic, ili 229
Korabha, see Koravaya
Korakalamā(-i), ili 272
Koravaya, king of Kuru, iv 227; v 246; Dhanājaya-koravaya (-korabba), v 31; vi 136, 127
Kosalā, princess, ili 275
Kosambaka, see Kosambika
Kosambī, city, ili 47, 206; ili 43, 139, 233, 289; iv 17, 36, 246; vi 120; park of, iv 235
Kosambī-jāt. (428), ili 289; referred to, ili 189
Kosambī (-aka), king of Kosambi, vi 17, 36
Kosikī river, branch of the Ganges, v 2
Kosīya, brahmīn, vi 55; see also Kosiyagotta; family name of Sona and his father, v 169, 169, 172; treasurer, see Maccharikosīya; title of Indra and clan name, ili 175; iv 175. See Owl clan
Kosīya, brahmīn woman, ili 285
Kosiyajāt. (130), iv 284
Kosiyajāt. (226), ili 146; referred to, ili 284
Kosiyagotta, Kosīya, brahmīn, iv 175, 177
Koti, village, ili 290
I. General Index

Kotisimbali-jāt. (419), iii 289; referred to, iv 71
Krishna, iv 51 note
Khatṭāriya, see Khattiya
Kucekna, man, ii 260
Kuddālas, iv 304 (sc. birth, see vi p. vi)
Kuddāla-jāt. (70), i 189; referred to, vi 18
Kuhaka-jāt. (89), i 218
Kukku-jāt. (396), iii 197
Kukkuqa (hot sesame), v 76
Kukkurā-jāt. (22), i 58
Kukkuṣa-jāt. (388), i 188
Kukkuṣa-jāt. (448), iv 85
Kulavaddha, merchant, v 95, 96, 99
Kulāvaka-jāt. (31), i 76
Kumbhā-jāt. (511), v 6; referred to, v 138
Kumbhākāra-jāt. (408), iii 228
Kumbhanda, demon or goblin, i 81; ii 271
Kumbhavatt, city, iii 277; v 71
Kumbhila-jāt. (224), ii 145
Kummasapinda-jāt. (418), iii 244; referred to, ii 270; v 48
Kunala, king of birds, 222-223, 228, 229, 236, 245; preaches the law, v 221, 224, 225, 240, 241, 248, 244
Kunala lake, v 219, 221
Kunala-jāt. (536), v 219; referred to, i 85, 181; iii 61, 87; iv 91, 129
Kundadāśānavana, place, i 242
Kundāka-kucchi-sindhava-jāt. (254), ii 199
Kundāka-kumāra, brahmin, iii 26
Kundākapūra-jāt. (109), i 252
Kundali, elder, vi 246
Kundali, ass, ii 235
Kūpalini, maynah bird, adopted daughter of Brhadādatta, v 60, 62-64
Kundiyā, city, i 242
Kuntanī-jāt. (843), iii 89
Kurangavi, woman, v 225, 230, 231
Kuru, kingdom, i 150, 251; iii 241; iv 227, 275, 279; v 31, 246, 256, 264; vi 126, 136; northern Kurus, i 167; righteousness (i.e. keeping the five commandes), ii 251 ff.; king, ii 254; v 38, 34, 36, 201; vi 129
Kurudhamma-jāt. (276), ii 251
Kurukhetta, kingdom, vi 141
Kurungā-jāt. (31), i 57; referred to, iii 184
Kurungā-mīga-jāt. (206), i 106
Kusa, prince and king, vi 144, 146-157, 159-164; vi 167; makes the earth tremble by his look, v 162; kusa-grass, i 11; iv 69; v 149
Kusα-jāt. (531), v 141; referred to, iv 17, 66, 192; vi 1; Kusa Jātakaya (English version from Sinhalese by T. Steele), v 141 note
Kusaṇāli-jāt. (121), i 267
Kusāvati, city, i 231; v 141, 146, 147, 153-165, 163
Kusināra, city, formerly Kusāvatī, iv 93; v 141; death of Buddha at, i 281
Kūsādana, brahmin, vi 156
Kusāja, plant, iv 59
Kūsāvānīja-jāt. (98), i 239
Kūsāvānīja-jāt. (218), ii 127
Kutilūsaka-jāt. (321), i 47
Kutumbayyaputta-Tissa, see Tissa the square's son
Kuvera, name of Vessavan, i 25, 182; vi 107, 131, 139, 147, 150, 154 (notes). See Vessavana

Lāha-garaha-jāt. (287), ii 287
Ladder for mounting an elephant, vi 27
Lady Wicked, daughter of Lord High Treasurer, i 156
Lake of Peace, v 189; cf. Khema
Lake question, vi 172
Lakes, Seven great, iii 63
Lakkhana, Lucky, Prince, son of Dasaratha, iv 79
Lakkhaṇa-jāt. (11), i 134; referred to, ii 108
Lakkhana, king, ii 99, 100
Lājudyai (Udāyī), elder, the dullard, i 21, 23, 271; ii 115, 118, 183, 184; iv 245; vi 246
Lambaciḷaka, town, iii 277; v 70
Lamp-wick, eaten to appease hunger, i 113
Last existence, One born in, cannot be killed, i 106
Late Comers into the Order, vi 18
Lathivana, the bamboo forest, pleasure garden, iv 179; vi 114
Latukika-jāt. (357), iii 115; referred to, v 220
Laugh, Prince who could not, iv 204
Law preached by animals, see Deer, Goose; written laws of a kingdom, iii 189; law against taking life, iii 37
Laws, Moral, see Commandments
Lawkeeper, see Dhammapāla
Lay-disciples sleep in the Service-hall, i 48
Layman, Characteristics of a, v 128
Leaf, Writing on, see Writing
Leaf-wearers of Orissa, iv 269 note
Leather-workers, v 25
Leaves tied up to indicate fields, i 41
Lent, see Rainy season
Leper, v 38, 39, 41, 49, 52, 53; vi 104, 105, 194; term of abuse, v 119
Letters of the alphabet and epistles, see Writing
Libations, see Soma
Licchavi people, ii 4, 7; iii 1; iv 94; prince of i 251, 316; vi 126
Lie, punished, iii 59; iv 72; colour of, iii 273; unknown in the first age, iii 273; greatest sin for a Bodhisatta, ii 296; Devadatta tells, iii 58; vi 42
Life of man, 20,000 years, iv 54; 50,000 years, iv 200; 252,000 years, vi 53; being used up, vi 61; four forms of
I. General Index

bahirn’s life, i 81, 229; result of living well, iv 84; given without natural course, see Conception. See also Age
Life-taking forbidden, i 78, 266; ii 251, 254; punished in hell, i 189; of animals, see Animals
Life-token, ii 111, 279; iv 283
Light, elder, i 80
Lion, king of beasts, ii 83, 298; ii 249; ili 929; iv 131; vi 229; its mouth, its fifth paw, v 225; mauled, sign of site for a city, iii 275
Liquor, see Intoxicants
Littā-jāt. (91), i 291
Little Bowman, see Bowman
Little Red, see Red
Little-snout, Cullatūndīla, pig, iii i 81
Little Wayman, see Wayman
Living for the benefit of the world, iv 111
Loan, in feeding children and parents, iv 177
Logio Sage, see Date-Sage
Lohakumbī, bell, see Hell of the Iron Cauldron
Lohakumbhī-jāt. (314), iii 29; referred to, ili 268; v 199
Lohita, heretic, ii 264
Lokapāla, see Kings, The four great
Lola, daughter of a Jain, iii 1
Lola-jāt. (274), ii 248; referred to, i 112; ili 148; ili 196
Lomahānasā-jāt. (94), i 299
Lomasa-kassapa, see Kassapa, Hairy
Lomasa-kassapa-jāt. (483), ili 806; referred to, ili 21
Lord of Fire, see Jātaveda
Lord of Gold, Greater and Lesser, brahmin, iv 192
Lord of Knowledge, title of Buddha, i 2
Lords of the world, see Kings
Losaka Tissa, see Tissa
Losaka-jāt. (41), i 105; referred to, i 209; ili 156; v 219; called Moggallānaka, i 246
Lots cast to determine ill-luck, i 110
Lotus, army, battle, see Army; bazaar, street in Savasthī, ii 229; fibres as food, i 8; iv 193; five kinds, i 79, 96, 144, 190; v 165; three kinds, i 144; flower grows beneath the Bodhisattva’s feet, i 105; hell, see Hell; king, see Padumā; nectar, see Nectar
Love arises from flowers which the lady drops into a river, iv 144; of fairies for men, vi 217; quenched, ii 137
Low, name of a disciple, iii 18
Luck, bad on seeing a Candāla, iv 288; good and bad, iv 297; v 61; growing by mice unlucky, i 216, 217; ii 127; blue, unlucky colour, ili 166; in dice, i 161; in names, i 209, 210, 237, 239; in stars, see Omens; stolen, ii 279; superstition reproofed by Buddha, i 216, 217; lots cast to determine ill-luck, i 110; question of good and bad, vi 178; eyes washed after unlucky sight, iv 286; transferred to different objects, ii 279; west, ill-omened quarter, v 214. See also Sneeze
Luckie, deer, i 83, 85
Lucky, Lakkhana, son of Dassara, iv 79
Lucky cup, ii 294; days, i 135, 136; ii 194; iv 195; hour for marriage, vi 224; house-timbers, iv 165; look, iv 46; marks on the body, see Marks; place for a building, ii 208; iv 209; pond, iv 209; and unlucky seasons, i 167; speech, ii 44, 265; stars, see Stars; sword distinguished by smell, i 277, 279; woman married to unlucky man, vi 173
Lucky, Prince, iv 79
Lucky-tree, king of the woods, iv 98
Lust, Five kinds of, v 244, 272
Lust (Ragd), Mara’s daughter, i 288
Lying, see Lie
Lying on the right side, see Right
Lying-in hospital, vi 158
Macala, hamlet, i 77
Maccha, people, vi 137
Maccha-jāt. (54), i 87
Maccha-jāt. (75), i 183; referred to, i 90
Maccha-jāt. (216), ili 125; referred to, i 98
Maccharikasiya, millionaire miser, i 195; iii 205, 204, 206-209, 211-218
Macchuddāna-jāt. (288), ili 288
Madda, king, vi 247, 249, 253
Madda, King of, iv 144; vi 22, 145-147, 151, 153, 154, 157-160, 169, 163; kingdom vi 243; people, vi 1, 187
Maddakucchi, deer park, iv 267
Maddana, king of Benares, iii 207
Madda, place, vi 18
Maddakunjal, name of Mattakunjali in Dhammapada comm., iv 37 note. See Dhammapada, p. 98 (1855)
Maddi, wife of king Madda, vi 252, 305; chapter of, vi 292
Madhurā, Upper, country, iv 50
Madhuvāsetha, man, iv 197
Madness, feigned, iv 84; possession, i 279, 380; vi 194
Magā king, v 188
Magadha, king, i 269; iv 23, 175
Magadha, King of, i 35, 42, 49, 77, 216, 288; iii 156; iv 281; v 84, 89, 127; vi 114; country, i 89, 269; ii 148; ili 184, 285; iv 176, 205; v 167, 168; vi 120; south, i 98; Buddha’s alms-pilgrimage in, i 88, 98, 116; cones of, vi 239
Magha, Prince, i 77
Magha, sage, vi 55
Magha-deva, see Mahā-deva
Maghavan, see Sakka
Magic art studied, vi 236; studied at Takkāsāla, ii 69; chains to bind a goblin, v 51; charm for a snake, see
I. General Index

Spell; city rises in the air, iv 63; dice, ii 175; creates a royal court, vi 141; drum drives away enemies, ii 70; elder emits flames, i 206; elder makes palace golden, iii 231; elephant produced, iv 147; evil eye, ii 72; herbs, iv 298; horse, vi 131, 134, 155; illusions, iii 272; vi 235; jewel, v 20, 88; v 163; (crystal-gazing), vi 91, 155; grants all desires, iii 128; vi 91, 92, 94, 105; gives wealth, v 90; makes one rise through the air, ii 70; v 5, 221; (philosopher's stone) for tracing footsteps, iii 300; milk-bowl, ii 70; needle, iii 178; news miraculously sent, iii 264; razor-axe, ii 70; shade created, v 166; tree withered up, iii 225; tusks, v 29; wishing cup, ii 294; wishing tree, i 267; vi 260; supernatural powers, i 102; iii 189, 204; iv 47; v 136, 167, 174; vi 51, 92, 113; four, iii 272, 273; iv 75; destroyed by unchastity, iv 292; vi 65; due to merit, i 270. See also Faculties, Miracles, Air, Sitting and moving in Magician, v 62; corrupts a queen, iii 189; walks through the air, iii 314

Mahāśāra-roha-jāt., (302), iii 6
Mahābodhi, see Bodhi, brahmin
Mahābodhi-jāt., (528), v 116; referred to, ii 53; v 125; vi 189
Mahā-Brahmā, see Brahma (Mahā-)
Mahākōlams, father of Cūlani, vi 242
Mahākālādāra, son of Sūradādāra, iii 11
Mahādeva, elder, iv 304
Mahā-Dhammapala, see Dhammapala, elder
Mahā-dhammapala-jāt., (447), iv 32; referred to, iv 179
Mahādāhana, merchant's son, iii 282
Mahādāhana, merchant, iv 161
Mahāgovinda-sutta (Dīgha Nikāya, 19), referred to, iii 260; iv 227
Mahāhūna-jāt., (534), v 186; referred to, iv 264
Mahājanaka, king of Videha, vi 19, 21, 28, 26, 57
Mahājanaka-jāt., (589), vi 19; referred to, i 135; iii 157; iv 25; v 128
Mahā-Kālinga, see Kālinga, greater
Mahākammāsadamma, town, v 19; its founding, v 279
Mahākāma, king, iv 50
Mahā-Kaṭṭhacāna, see Lord of Gold
Mahākankan-jāt., (469), iv 111; referred to, i 126; iii 96, 189; iv 113
Mahākapi-jāt., (407), iii 225
Mahākapi-jāt., (616), v 37
Mahākappana, receives sainthood, iv 112
Mahā-Kassapa, elder, see Kassapa (Mahā-)
Mahākosalā, king of Kosala, ii 164, 276; iv 216. See also Kosala
Mahāli, Mahā-lōchavi, blind counsellor, iv 94
Mahāmaliyadeva, elder, vi 18

Mahāmaṅgala-jāt., (453), iv 46
Mahāmaṅgala-sutta, referred to (Sutta Nipāta, ii 4); iv 46
Mahāmāyā, the Buddha's mother, i 29, 186; ii 17, 84, 98, 260; iii 291; iv 61, 82, 290, 304; vi 80, 246, 248, 305
Mahānittavinda-jāt., see Mittavinda-jāt., Catu-dvāra-jāt., and Losaka-jāt.
Mahānoggālāna, see Moggaliyāna
Mahāmora-jāt., (491), iv 210
Mahānāga, elder, iv 304; vi 18
Mahānāma, Sakya prince, i 27; ii 54; iv 92, 93; one of the five elders, iv 111 note
Mahānāradakassapa-jāt., (544), vi 114; referred to, v 91
Mahāpādumma-jāt., (472), iv 116; referred to, i 264
Mahāpajāpati, see Pajāpati
Mahāpalobha-jāt., (507), iv 290; referred to, vi 243
Mahāpanāda, prince who could not laugh, iv 203–205
Mahāpanāda-jāt., (264), ii 229; referred to, iv 204
Mahā-pañthaka, see Wayman, Great
Mahāpatapāsa, King of Benares, iii 118, 119
Mahāpijingala, king of Benares, ii 106
Mahāpitigala-jāt., (240), ii 165
Mahārajya Section, vi 209
Mahārakkhi, ascetic, iv 275; elder, vi 18
Mahāsāgara, king of Madhura, iv 50
Mahāsaṃayu-sutta (Dīgha Nikāya, 50), referred to, v 245
Mahāsāṅgharakkhi, elder, iv 304
Mahāsaṃmata, king, ii 216; iii 273
Mahāskra-jāt., (92), ii 222; referred to, ii 17
Mahāsattasa pariyesana-khandam, vi 107
Mahāsīla-jāt., (61), i 128; referred to, i 274; ii 273; iii 9; iv 171
Mahāsīva, elder, vi 13
Mahāsīva, elder, iv 304
Mahāsona, horse, ii 21
Mahāsūbhadhā, queen elephant, v 20, 22
Mahāsudassana-jāt., (95), i 290; referred to, v 64; sutta referred to (Dīgha Nikāya, 17), i 291
Mahāsukha-jāt., (429), ii 291; referred to, i 294
Mahāsupīna-jāt., (77), i 187
Mahāsurasena-jāt., (537), v 246; referred to, v 19
Mahāsikkhi-jāt., see Takkāriya-jāt.
Mahātitāsa, see Tissa
Mahātudília, pig, iii 181
Mahāṭhātha, jāt., (496), iv 193
Mahānuṃga-jāt., (545), vi 156; referred to, i 254; ii 43, 58, 90; iii 101, 150, 176, 210; iv 46, 115, 257, 293; v 81, 42, 45, 116; vi 260; Sinhalese version (English by T. B. Yatagawa) referred to, vi 155, 157, 191, 213, 218, 219,
I. General Index

281, 286, 240, 243; Mahâummagga-khanjâm, vi 239
Mahâvamsaka, elder, vi 18
Mahâvâna, Great Grove, Forest, i 251, 316; ii 4; iv 245
Mahâvâna-ja-tâ, (221), iv 221
Mahâvessantara-ja-tâ, see Vessantara-ja-tâ.
Mahâyâna School, v 6 note
Mahäfumukha-ja-tâ, (30), i 67; referred to, ii 302; iii 67; iii 199
Mahâmlaka, kingdom, vi 84, 178
Mahiñåsâ, prince, i 24
Mahisa-ja-tâ, (278), ii 262
Mahasadsa, Osa, Bodhisattva in the Ummagga birth, i 254; vi 158, 159 ff.
Maksa-ja-tâ, (44), i 116
Makhâdeva, king of Videha, i 31, 32; v 55, 54; yakha, iii 201
Makhâdeva-ja-tâ, (9), i 80; referred to, vi 53
Makkata-ja-tâ, (173), ii 47
Makkhalli Gosala, heretic, i 1, 320; v 126
Mala kingdom, iv 207
Malaria, escaped by breaking through a wall, i 55; iv 124
Malatâ, country, iv 209
Malimahâdeva, elder, iv 304
Maliya, dog, iii 319
Mali, kingdom, v 141; mount, iv 273
Mallangiri, hill, iv 273
Mallard, Golden, chosen as king of birds, i 68; his daughter chooses a husband, i 64
Malliana, The, ii 160; iv 94; professional wrestlers, i 65
Mallikâ, king of Kosâla, ii 2, 3, 4
Mallikâ, queen of the king of Kosâla, i 187; ii 29; Buddha reconciles her to her husband, iii 15-15; iv 271, 275; as gardian-maker's daughter marries the king, iv 48, 58
Mallikâ, wife of Bandhu-la, commander-in-chief, iv 93
Mâluta-ja-tâ, (17), i 50
Mâningala-ja-tâ, (97), i 215; referred to, vi 7
Mâna-ja-tâ, see Mûnâs-ja-tâ
Manda-ja-tâ, householder, iv 17; of the poga, ascetic, iv 17-22
Mandâyâ-kumâra, prince of the Pavillon, iv 238, 244
Mandhâñžâ, prince and king, ii 216; iii 272
Mandhâtu-ja-tâ, (258), ii 216
Mâningala, see Mâningala
Mâninga, place, vi 18
Mangoerry, 1 206; groove of Jivaka, i 14; groove of Makhâdeva, i 92; juice as medicine, iv 288; sanspareil, Vessavanâ's mango, iv 204
Mango-trick of conjurers, iv 204; performed miraculousy by Buddha, iv 168; by Ánanda, iv 148
Manloora-ja-tâ, (194), i ii 85
Manî-kañjâm, vi 186
Manîkantha, serpent king, i 197
Manî-kañjâ-tâ, (258), i 197; referred to, iii 62, 216
Manikundâla-ja-tâ, (351), ii 102; referred to, iv 279; iii 189
Manîmekhali, Jewel-zone, deity, iv 11; daughter of the gods, vi 22
Manî-sûkara-ja-tâ, (285), ii 283
Manjosa, king of Benares, v 164, 186-171, 174; hoon, iii 199, 200
Manjosa-ja-tâ, (597), i 199; referred to, v 164
Manojava, sage, vi 55
Mancoslâ, Vermillion uplands, region of the Himalayas, i 108; ii 63; iii 300; iv 289; vi 210, 221; vi 203, 229
Mandîtatta (Datâ), elder, iv 216
Mâna-si, Lake, near Sakula, v 178
Mâra, lord of the Realm of Lust, i 103, 104; ii 41, 167; iii 186, 294, 316; v 29; called Namuci, iv 244; daughters of, Craving, Hate, Lust (Tanha, Arati, Râga), i 286
Mare's ear, Vatica robusta, iv 130
Mark of the religious taking place of caste mark, iv 215
Marks of an enemy, i 92; of luck on the body, i 141, 178; iii 179; iv 99, 305; v 108, 194, 247, 264; vi 3, 7, 36, 38, 192; (necklet on neck), iv 248; (gold-colour), iv 212; lucky marks on animals, ii 212; v 196; on the feet, iii 157; triple fold on the neck (kambu-ges), iv 82; v 81; marks of a nurse, vi 231. See also Omens
Marriage, how to arrange, iv 183; auspicious season for, i 121; between clans, ii 247; of brother with sister, iv 67; v 219; ceremony, water poured on betrothed, iii 180; of courtesans to trees, iv 294; gândharva, iv 29; mustard, iv 29; matchmaking brahmans, iv 229; by purchase, iv 229; vi 132, 164; of widows, vi 81; monogamy taught, iv 139; polyandry, v 226, 226, 240, 243; i 139; choice of a princess from a selected number of suitors, i 82, 84; v 226. See also Widow
Marsh of Bharu, iv 86
Masakasara, Indra's capital, v 88, 218; vi 133, 140
Master of the Ceremonies at elephant festival, i 82
Matakabhattacha-ja-tâ, (18), i 51
Mâtali, Sakka's charioteer, i 80; ii 176, 178; iii 147; iv 224; v 206, 207, 208, 211, 212, 216-218; vi 56-68; changed by Sakka to a black hound, iv 114; son of Suriya, iv 40
Mâtâguna the wise, canda-la, iv 235, 236
Mâtâguna-ja-tâ, (497), iv 235; referred to, iii 253; v 138
Matarâdâna-ja-tâ, (317), iii 88
Matching, see Marriage
I. General Index

Māṭhara, parrot, vi 215
Mahānura, carving as, identified as a Jātaka scene, ii 90 note
Māṭaposaka-jāt. (455), iv 58
Māṭaposaka-nutta referred to (? Drāhmanasamuyutta II 9), vi 59
Matriküde punished in hell, v 138, 139
Māṭakundall-jāt. (449), iv 37; referred to, iv 50, 54, 55
Māṭhara, see Māṭhara
Māyā, see Mahāmyā
Māyāvi, jackal, iii 205
Mayhā(-ka), bird, iii 188
Mayhaka-jāt. (390), iii 186; referred to, iv 34
Maynāh bird carries messages, vi 211, 215 ff.
Mayūra, palace, vi 140
Mean, see Caste
Meat, dried, origin of, ii 170; eaten by Buddha, ii 182; given as alms, ii 182; vi 35; forbidden by Devadatta to be eaten, i 94; venison, i 40, 49, iii 145, 279; iv 180, 272; v 94, 50; vi 48, 274; beef, vi 87; lizard, iii 57, 71; monkey-flesh, vi 121
Mechanical devices in the tunnel made by the Bodhisatta at Uttarapissāka, vi 225
Medicine, Divine, to cure all diseases, vi 158; five kinds, iii 221; not to be stored by the brethren more than seven days, iii 221; simples in surgery, iii 39; iv 258; vi 49, 275
Meditation on Buddha, the Law, the Order, i 3; on the body, i 15; on bondage, i 262; on death, i 247; on dew, vi 76; on a flower, ii 64; on impurity, i 150, 64; on joy, iii 245; on sun and moon, iii 292; on the three gems, i 3; on water, i 171; iv 297; on wealth, iii 26; iv 149; facing to the east, i 10; thirty-eight themes, i 172; required for working a spell, i 188; mystic, see Ecstasy
Meghin-sūtram, , qita, see Rain-song
Mehiya, elder, iv 61
Mejha, kingdom, iv 242; king of, v 138
Mejhibhānha, country, iii 193
Mela, Melamātā, a goat, iii 317
Mendāsaka-jāt. (471), referred to, iv 115; given as goat question (mendāsaku-pañcho), vi 175
Mendicant, i 15. See Asetti, Brother
Mendiassara, sage, iii 277, 279; v 70, 71, 79
Merit; see Karma
Merit, Relative, of mother, wife, brother, friend, brāhmaṇ, self, and wise man, vi 242
Meru, Mount, see Sinuera
Messenger, not to be stayed, ii 221
Mesua Roxburghii, v 261
Metaphysical Books, see Abhidhamma
Metres in the text of the Jātakas, ii 38, 24 note
Mettiya, heretic, ii 264
Mice and rats, their gnawing unlucky, i 127
Migodāra, park in Benares, v 38, 259, 276; vi 127
Migillina, ascetic, vi 33, 34, 37
Migālopa, vulture, iii 194
Migālopa-jāt. (381), iii 184; referred to, iii 397
Migapokasa-jāt. (372), iii 140; referred to, iii 226; iv 89
Migāra's mother, see Visākhā
Migasammatā, tributary of the Ganges, vi 40, 41, 48, 47
Mighty-in-Fearlessness, see Dhamma
Military tactics, iv 216
Milk-bowl, Magic, ii 70
Milk-money, tribute or allowance on the birth of a prince, iv 203; v 66
Milk-water used in purification, iv 93
Milky Way, see Ganges, Heavenly
Millionaire miser, i 195; v 208 ff.
Mimes, see Actors
Mind the creator, vi 111
Mines of iron, jewels, ii 205
Minagala, monster fish, v 250
Mingadewa, Burmese form of Mahādeva
Minstrels, Heavenly, see Gandhabbas
Miracles, four in this aera, (1) sign of hare in moon, i 56; iii 87; (2) place where fire was put out by an act of truth, i 56, 89; (3) no rain falls on the site of Ghaṭkārā's house, i 56; (4) canes hollow round the pool of Nāłaka-pāna, i 56; dough multiplied, i 196; lion talks, i 130; shadow of tree moves not, rain falls on those who wish, vi 247; Buddhā creates a clean cloth, i 16; makes rain, i 183; his double miracle, i 73; iv 167–8; vi 246; tames the elephant Dhanaspālika, see Devadatta; works 3500 miracles, iv 111; transports himself to Sāvatthi, i 193; the Bodhisatta makes cane hollow, i 55; quenches a jungle fire, i 88; prevents sunrise, iv 243; cleaves the earth asunder, vi 265; bows fruit down within people's reach, vi 268; lifts a chariot, vi 9; brother makes the monastery full of brethren, i 17; makes the foot of a staircase at Jagherry reach to Jetavana, i 197; walks on the water, i 77; lifts a palace in the air, ii 230; creates a bo-tree, iv 143; garudā king raises a storm, iii 124; Sakka makes food disappear, iv 188; causes the earth to rise up, vi 29; makes rain, vi 301, 304; Vissakammā creates a palace, iv 203; miracles of the wicked six heretics, i 73; iv 167. See also Act of Truth, Air (Sitting in), Magic
Mirror-face, Ādāsa-mukha, prince, ii 207
Mosaicnet, see Paths, Sin
Miser, i 195; Maccharikṣa, the millionaire, i 196; v 203–206 ff.
Misery, States of, see Worlds
Misfortune, goddess, see Kālikā
Missaka, garden of Indra, vi 188
Mitacchit-jāt. (114), i 256
Mithilā, city of Vīdeha, i 81; ii 27, 231; iii 229, 230; iv 193, 224; v 86; vi 15, 21, 22, 24, 30, 31, 34, 55, 56, 63, 67, 114, 123, 156, 157
Mittagandisa, lay brother, iv 188
Mitākṣa-jāt. (197), ii 91
Mitākṣa-jāt. (478), iv 122
Mitavinda-jāt. (92), ii 209; referred to, i 111; iii 186; iv 1
Mitavinda-jāt. (104), i 246; referred to, i 111; iii 186; iv 1
Mitavinda-jāt. (98), iii 186; referred to, i 111; iv 1
Mitavinda, beggar, incarnation of Losaka Tissa, i 109–111, 209, 246; iii 186; iv 1
Mitavinda-jāt. referred to, iv 246, i.e. Losaka-jāt. (41)
Moderation praised, ii 204
Moggallāna, elder, one of the two chief disciples, i 48, 94, 161, 242, 305; ii 4, 7, 26, 34, 74, 107, 119, 244, 245, 306; iii 37, 60, 127, 210, 278, 285, 323; iv 9, 44, 99, 186, 188, 164, 169, 179, 197, 210, 304; v 87, 99, 218; vi 37, 80, 113, 126, 156; attempt to set him at variance with Sīkṣāputta, iii 126; conversion of, iii 55 note; death of, iii 311; v 64–66; discovers a robber, iii 22; passes through the air, iv 148; rain of flowers at his burial, v 79; teacher of Rāhula, ii 268; transports persons through the air, i 196; iv 163; with Sūkhāputta visits Devadatta, i 103
Mohotu-rāja marriage, see Muhūrta
Molinī, old name of Bāñare, iv 9, 12, 13
Momordica monoculata, v 244; vi 258
Moochar, Univerbal (vīkaraṇā) i 293; ii 268, 299; iii 133; iv 75, 145, 180; v 245; treasures of, see Treasures; miracles at his appearing, iv 145 note; ten ceremonies of, iv 145
Money (bhana), iii 211; iv 140; v 191, 208, 225; (kāhāpana), ii 212, 218, 281; vi 18, 54; (nīkka), vi 239; (noon), ii 178, 263; iii 86; vi 208; anna (māsaka), ii 289; half anna (addhāmāsaka), iv 173; coin (bhana), i 111; (kāhāpana), i 13, 74, 218, 295; iv 208; v 247; (māsaka) iii 88; iv 278; v 72; gold coin (vauvakṣa), vi 88, 98; (vauvakṣamāsaka) iv 68; v 98; copper coin (kākāhāpana), ii 219; (noon) vi 102; crows (neuter numeral with no noun), i 128, 288, 298; draehm of gold (nīkka), ii 206; farthing (kākānegasa), i 19; vi 173; half-farthing (addhamāsaka), i 18; grain (pha), iv 140 note; kāhāpanas, half-kāhāpanas, pādasas, māsakas, i 191; nīkkas, vi 237, 239; coin (nīkka), iv 140; penny (kāhāpana), i 19; (māsaka) i 198; iii 202, 267; (māsaka) ili 289; half-penny (addhamāsaka), ili 203, 267; piece (kāhāpana), i 13, 255, 299; ili 15, 171, 290; ili 14, 121, 210; iv 87; v 72, 150; vi 188, 229; single piece (addhamāsaka), ili 85; pieces (no noun), ili 55; ili 28, 218; ili 268; iv 1, 2, 9, 24, 32, 110, 157, 163, 287, 230, 294; v 13–14, 35, 33, 54, 68, 85–87, 89, 111, 151, 168, 248, 286, 269; vi 98, 184, 250, 251, 280; piece of gold (nīkka), iv 219; vi 282; rupee (kāhāpana), ili 171, 197; iv 237, 276, 284; vi 171, 184, 204, 270
Moneysman, Mahādhanaka, merchant, iv 161
Mongoose-tamer, iv 244
Monkeys, flesh of, eaten, v 121; king of, i 145, 144; king elected, i 145; of Kondaiśa clan, iv 247; skin, parable of, v 121
Monogamy, see Marriage
Moon, the god Canda, iv 40, 61; crying for the, iv 38, 39; figure of hare in the, i 55; ili 94, 97; iv 54, 55; v 18; figure of Yakkhara during this kalpa, v 18 note; eclipse, swallowed by Rāhu, see Rāhu; mountain of the, iv 190; v 21; observance of, v 96, 109, 247; vi 54; moon-feast, ili 118; see also Fast-day; moon-blinded, iv 257; moon-worship, vi 1
Moon, name of prince Mahīpsas, i 24, 27
Moonlight Prince, Juna, iv 62
Mora-jāt. (159), ili 28; referred to, iv 210, 211; iv 258
Moral Laws, see Commandments
Moralities, Short, Medium, and Long
Morality, see Death
Mosquitoes fought with weapons, i 116
Mother, Virtues of a, v 178, 174; supported by a brother, see Brother
Mountain of the Moon, see Moon
Mountains in the Himalayas, names, v 221; two, striking against each other, sign of site for a city, ili 276
Mouth washed with salt water, see Puri-
Scission
Musculinda, bounces king of past times, vi 65; lake, vi 269, 277
Mud from Himalaya for growing seeds, vi 197
Mudāṭa, daughter of king Ekarāja, vi 71
Mudalakka-hānā-jāt. (86), i 161
Mudu-pāṇi-jāt. (269), ili 224; referred to, v 243
I. General Index

Mūgapakkha, iv 304 (sc. birth, see vi p. vi)
Mūgapakkha-jāt. (588), vi 1; referred to, vi 18, 19, 41
Muhūrtā (mohotorea), marriage, i 28 note
Mujelinda, king, vi 108
Mukkha, wishing tree, i 267, 268
Mūla-pariyāya-jāt. (245), ii 180
Munika, pig, i 76
Munika-jāt. (80), i 75; referred to, ii 285
Murder punished in hell, vi 47, 50. See also Life-taking
Music, Technicalities of, i 172, 173, 175, 176; vi 14; in front of a chariot that contains a rider, vi 25; gong, symbol, iv 25; lute, i 172; vi 127. See also Conch, Drum
Musician, King’s Chief, i 225; contest of musicians, ii 175
Musician, Celestial, see Gandhabbas
Mūsikā, female slave, i 149
Mūsikajāt. (978), ii 142
Mūsila, musician, ii 172
Mutilation for robbery, see Torture
Mūthika, wrestler, iv 82
Mystic Circle, see Circle
Mystic Meditation, Repture, see Ecstasy, Trance
Mystic Music, iv 140

Naccā-jāt. (32), i 83; referred to, iv 131
Nāga, their breath poisonous, vi 85, 89; children of watery nature, vi 82; feud with Gaurīśa, i 77; vi 93 ff.; flesh-eating, i 220; their glance deadly, vi 82; haunt a banyan tree and woods, iv 231; vi 8; hunted by archers, vi 44, 48; island, ii 124; iv 150, cf. Nāgadipa; king (Candhi), i 290; vi 46, 67, 84–89, 184; (Varuns) vi 127 ff.; of Mango Ferry, i 268; mistaken for a snake, ii 127; in love, i 177; princess falls in love with a man, vi 81; set as guards by Sakka, i 81; visit an ascetic, vi 84; visit a sacrifice, iii 58; why they look at a crowd, ii 102; world (at foot of Middara), iii 11, 175; (in the water), vi 80, 83; worshipped with milk, rice, fish, meat, strong drink, i 811. See also Snake
Nāga, Nāgadipa, island off Ceylon, ii 90
Nīla, Nīlā, slave-girl, queen of king of Kosala, i 27; iv 92
Nagara-khaṇḍam, vi 86
Nagara-pavesana-khaṇḍam, vi 105
Nāgasmāla, elder, iv 61
Naggejī, king of Kandahar at Takkasila, ii 299, 291
Nāgita, elder, iv 61
Nājuhula, bird, vi 275
Naked ascetics, see Aśeṭic
Naked savages, iv 269
Nakedness, improper for a brother, i 22, 83
Nakkhata-jāt. (49), i 124
Nakula, one of the five husbands of Kanhi, v 225, 226
Nakula-jāt. (155), iii 36; referred to, ii 346
Nāla, Nālagāmaka, v 230; village where Sāriputta was born and died, v 65; cf. i 230
Nālāgiri, see Dhanapālaka
Nalakapānā, village, i 64; pool of, where cane-sticks for needle-cases are found, i 64
Nājakāra, god, iv 200
Nalāmālai(-i), sea, red in colour, where coral was, iv 89
Nalapānā-jāt. (20), i 54; referred to, i 89, 90
Nālika, hill, vi 268, 269
Nālikara, island, ii 121
Nāliṅkara, tortures ascetics, v 70, 72; reborn in hell, v 75
Nalinī, abode of Vassavana, vi 150
Nālinīka, daughter of Sakka, v 101–103, 106; tempts an aśeṭic, vi 102
Nālinīkā-jāt. (526), v 100; referred to, v 243
Nāmaśīddhi-jāt. (97), i 237
Name, Luck in, i 209, 210, 237, 239; concealment of, iii 162, 190
Name-day, i 81, 207, 218; iv 14, 246; ii 127; vi 2, 54
Naming of a child after his grandfather, vi 21
Namucī, name of Māra, v 244
Namucchanda-jāt. (269), ii 290
Nanda, Buddha’s half-brother, elder, falls in love, vii 63–65; iv 140; son of a brahmin of Benares, v 164–174; brahmin of Takkasila, v 13, 14, 259, 269, 279; Nāga, king, vi 65; slave, i 98, 99
Nanda, mountain in Northern Himalaya, vii 137; iv 216, 290, 293; grove, vi 290
Nandā, daughter of the Bodhisatta, ii 298; daughter of king Ekarāja, vii 71; fat sister, i 292–294; queen of king Culaṇi, vi 24, 225, 229, 234, 285, 295, 299, 240; a woman, see Joy
Nanda, lake, vi 70
Nanda-jāt. (39), i 98
Nandagopa, serving woman of Devagabha, i 50
Nandula, Preaching of, i 268
Nandumāla-ka, cave in Himalayas, abode of pacekabuddhas, i 157–159, 190, 229, 230, 245, 269, 263, 281; iv 71–73, 216, 290, 283; v 128
Nandsana, grove in Indra’s heaven, ii 133; iii 294; vi 80, 82, 245; vii 70, 120, 136, 159, 201, 248
Nandapandita, man, ii 260
Nandavali, brahmin, daughter of the Bodhisatta, i 293
Nandisena, minister of king Assaka, iii 8–5
Nandivisuta. Great-Joy, bull, i 71
Nandivisâla-jât. (28), i 71; referred to, i 217; ii 99
Nandiya, Jolly, Jollifkin, monkey, ii 140–142
Nandiyâ, -miga, deer, iii 172–174
Nandiyamiga-jât. (385), iii 171; referred to, iv 164
Nangalisa-jât. (128), i 271
Nângutâha-jât. (144), i 307; referred to, i 90; ii 29, 30
Nârâda, brahmin ascetic, v 210, 211, 218, 224, 242, 243, 245; vi 52, 53, 87, 114, 121–123, 125, 292; younger brother of Kâla-deva, iii 277–279; pupil of Sarabhaṅga, v 70, 71; son of ascetic Kaesapa, iv 189; king, iv 228; minister of king of Benares, iii 95
Nârâdeva, goblin, vi 194
Narakâ, abyss of blazing coals, vi 61
Nâri grove, v 90
Nâtakûvra, musician, iii 61; v 225
Nâthaputta, Nâtaputta, one of the six heretics, i 110; iii 182, 183; iv 84; v 126
Nature myth, vi 51, 180
Nauch girls, see Dancing
Navel of the earth, Bo-tree, iv 146
Necessary things, see Requisites
Necklace of thread question, vi 161; referred to as all-embracing question, i 254
Nectar, Ambrosia, Elixir of immortality, iii 294; iv 227, 242; v 177, 258; ambrosial food, iii 211; v 212–216, 278; vi 35; fruit, iii 292; twelve evil things destroyed by eating, v 212; lotus nectar, v 253; ambrosial nectar, i 233
Needle-case of bamboo, i 54
Nemi, king, see Nimi
Nemindharâ, mountain, vi 66
Nem-âjâ, see Nimi-jât.
Nerâjâra, river, iv 246
Neruddha, river, iii 237; iv 246
Neru, see Sineru
Neru-jât. (379), iii 159; referred to, v 226
Nerves of taste, seven thousand, v 152, 248
Nest-basket, ii 248, 250; iii 195
Nidâna-Kathâ, referred to, i 30
Nigantâ Nâthaputta, see Nâthaputta
Night-festival of Kâttikâ, see Kâttikâ
Night-watches, three, i 113; service of brethren, i 7
Nigrodha-jât. (446), iv 22; referred to, iii 175; v 128
Nigrodhakumâra, Master Banyan, suppositional child, iv 24
Nigrodhamiga-jât. (12), ii 36; referred to, i 15
Nilavanusamâla sea, green in colour, where emeralds are found, iv 89
Nilîa, huntsman, iii 204
Nimi, Nemi, king of Mithilâ, i 31, 52; iii 320; vi 54 fl., 68
Nimi-kumâra, prince Hoop, vi 54 See Nimi, king
Nimi-jât (541), vi 53; referred to, v 247; referred to as Nemiy, i 92
Nine ways in which a woman incurs blame, v 292
Nineteen Problems, vi 172
Ninth day's sacrifice after birth, see Birth Nirvana, Arhatship, Supreme Fruit, Extinction, Release, Sainthood, i 3, 8, 11, 14–18, 30, 37, 38, 65, 68, 106, 107, 191, 214, 232, 242, 262; ii 9, 17, 76, 139, 230, 283; iii 10, 15, 24, 191, 280, 294, 297, iv 75, 83, 111, 140, 162, 151, 189, 190, 216, 290, 298; v 31, 55, 75, 130, 184, 245, 246, 278; vi 54, 248; allastes can win, iv 191; obtained by goat, i 62; everlasting, ii 26, 91; iii 130, 214, 222; vi 245, 265; obtained by meditation on Buddha, the Law, the Order, i 3; by walking by truth, i 8; only one, ii 184; those who dwell in, iv 112; uttermost verge of existence, iv 215; partibhâna, vi 19
Noble, iv 92, i.e. Khattiya, q.v.; states, see Excellence; story of the six young nobles (chakkhattiya-khandam), Anuruddha, Bhaddiya, Ananda, Bhagu, Kimbila, Devadatta, converted by Buddha, referred to, i 52, and said to be related in Khandahâla-jâtaka (542); this is not the same as the Six Princes section, vi 302
Noose for trapping, iv 358, 369, 261, 285
North-country. The (Uttarâpatha), i 29, 193, 303, 207, 240, 260, 283, 274, 317; iv 50
Northern brahmin, i 13; ii 57, 89; sect, vi 21
North-west country. The, i 178, 216
Nothingness of things, see Impermanence
Novice, co-resident with elder, i 98, 167; ii 186; iii 37, 130, 140, 238, 276; admitted to the Order, i 15, 16
Nude ascetic, see Ascetic
Nunce, see Nunce
Nurses, Lucky marks of, vi 251; qualities of, vi 2
Nycotes (moonblind), iv 387
Nymphs, ii 175, 177; iii 61, 63; v 254, 255; vi 133; dove's foot, ii 64; daughter of the gods falls in love with a man, i 110; iii 39, 176
Oath, Form of, i 91; iv 201; Buddhist, iv 195; khattiya, vi 262; oath-taking a disgrace, i 90
Obsequies in ten directions, vi 211
Obligations, Thirteen, see Dutas
Ocean, Western, iii 50
Ocscus, Story of, parallel, i 189
Odour, from the body, iii 272; of a saint, v 74
I. General Index

Offering, see Sacrifice
Offering, Water of, see Gift
Officers, Superior, origin of the race, iii 168
Ogre, i 109, 144, 228, 518; converted, i 189; corpse-eating, i 181; have no shadow and no fear, v 18; magic power, i 181, 284; man-eating, i 187; rakkhasa, iii 97; village, i 239. See also Demon, Goblin, Spirit, Yakshas
Ogressa, i 286, 286; carries off children, v 11; in shape of a goat, i 110; of a monster, i 53
Oil on the waters, vi 246; on the fire, iv 55
Oktaka, king in Kuavat, v 141, 142, 146-147, 160; the same as Fikshvaka, ii 299
Old age, Jarà, huntsman, iv 57
Omna, iv 299; v 286; vi 287; from blazing of weapons, ii 277; v 66; from bull fight, iii 4; from dreams, see Dreams; from jar of water, v 78; from piece of cloth, i 215; from red rug for seat, v 197; from seeing a candāla, iv 236, 245; of sight, hearing, touch, iv 46, 47, 285; skill in, i 161; iii 81; vi 4, 345; signs for site of a city, iii 275; of sneezing, see Sneezing; from stars, see Stars; thirty-eight, iv 47; treatise on (Sutta-nilāsā, i 4), iv 46. See also Luck, Marks, Stars
Omniolence of the Buddha, ii 268; iv 189; v 284; vi 114; of a Buddha, iv 207; of a Bodhisatta, i 87, 245; iv 150, 151, 215; vi 151, 245, 285; eye of, iv 254; tuks of, i 176; v 39
Ordain of fire, i 155
Order, The, iv 32; stages of initiation, i 9 note; ii 290, 299; iii 121; iv 119; entered in old age, i 311; formula of initiation, i 15; meditation on, i 8; permission of parents required for admission, ii 80; vi 80; their permission obtained by fasting, i 44
Osadha Kumāra, see Mahosadha
Oudh, modern name of Śāketa (?), iii 172
Outek, see Candāla
Over-thoughtful, name of fish, i 655
Over-Treasurer, Uttaraseṭṭha, i 261, 262
Owl attacked by crows, li 146; chosen king of birds, li 242; clan (kosya), li 178; iv 175
Pabbata, sage, iii 277; v 70, 71, 79; vi 292
Pabbatapathhara-jāt. (186), i 88
Pacaya, elephant, vi 261
Paceekabodhī, see Paceekā-buddhahood
Paceekā Bodhisatta, iv 215
Paceekā-buddhahood, i 157, 214, 239; iv 62
Pācītiya offences, i 43
Padaṇasalamānava-jāt. (439), iii 298
Pādāñjali, prince, li 183
Pādāñjali-jāt. (247), li 188
Pāduma, prince, son of Brahmadatta, ii 81; iv 117
Pāduma-jāt. (361), i 222
Pādumittara, the Buddha, i 38, 248
Paintings, vi 159, 223
Pājāpati, god, iii 120; vi 218; vi 292
Pajunna, the god, i 90, 183, 184; iv 61
Pākā geese, golden, i 182, 199
Pakribha Kaccayana, Kacceka, herete 11; v 136. See also Kacchana, Kak subha
Palace of Flowers of King Sutasoma, v 97; phantom, v 2; with one column, iv 96; three for the three seasons, vi 140; of Truth, i 231; of Victory, Sakka's, see Sudhammas, Vejaya Anta
Palāsa, tree, see Butea
Palāsa-jāt. (807), iii 15
Palāsa-jāt. (870), iii 137; referred to, iii 289
Palāyā-jāt. (229), i 151
Pālī language, Verses in, taught by the Bodhisatta, iv 177
Palm-leaf, to frighten goblins, iv 306; as ear-ornament, iii 367; palm-grove of Sudassana, i 281
Paḷbhana sutta, unknown, i 288
Panāda, the great, legendary king, ii 280, 231
Panaka, plant not found in lake Chaddanta, v 20
Pānavadhā-jāt., see Ayākṣita-bhattachā-jāt.
Pāñcaagaru-jāt. (183), i 288
Pāṇāśa, king, iv 245, 268; v 11, 13, 54-58; vi 78, 187, 208; Ustara (Northern) Pāṇāśa, kingdom, ii 149, 150; iii 83, 58, 260, 275; iv 246, 268, 276; v 11, 84; vi 196, 197, 207, 210, 214, 219, 289, 240
Pāṇāśa-śraddha, Brahmin youth, v 225, 231; chaplain of king Kandari, vi 284, 285; son of king Odiyan, vi 294, 295, 238
Pāṇāśa-candasi, wife of king Odiyan, vi 210, 211, 244, 245
Pāṇāśapāṇḍita-jāt. (500), iv 398; given as the question of the five wise men, i 192
Pāṇāśapāṇḍit, ugly girl, v 286, 287; marries king Uka, v 399
Pāṇāśakādha, sandhabba, i 147; iv 40; vi 205, 206-209, 218
Pāṇāsatti, king Esakāni's queen, iv 301
Pāṇāśārada-jāt. (86), i 197
I. General Index

Parichopasatha-ját. (490), iv 205
Pandavaus odoratissimus, iv 299
Pandara-(ka), snake-king (nága), v 42-47
Parádara-ját. (518), v 42; referred to, vi 93, 197
Paríchara, (Yellow) hill, iv 273
Parínavá, king Sámá's horse of state, ii 67
Pádu, king, v 226, 227
Pádu princess, Five, husbands of Draupadí, v 227 note
Pánduka, one of the six heretics, ii 264
Pándukánna, Yellow-ea, juggler, iv 204
Pániya-ját. (459), iv 71; cf. Pániyá-ját.;
referred to, iii 12, 187, 229, 239
Pániyá-ját., referred to, iii 137, 239; un-
known, but cf. Pántyá-ját. (459), iv 71
Pánalakkanandávati, lady, ii 260
Panniká-ját. (109), ii 244; referred to,
ii 196
Parable, bull leading straight, v 114;
chariot and charioteer (body and
mind), vi 125; cow and carcase,
v 181; crystal pool and the law,
i 183; monkey-kin, v 131; old age,
v 467; peak and rafters, iv 197;
precipices, poison, mud, serpents,
v 188, 189; renouncing the world,
ii 231; ship overladen, vi 119; the
Strong Men (Dalhádhama Súttanta),
v 129; tree of wisdom and virtues,
v 153; virtuous monkey, iii 227; wolf
in sheep's skin, v 124
Parallels and folk tale elements, Aesop;
sea in the lion's skin, ii 76; calf and
ox, ii 926; fox and the crow, ii 299,
300; goose with the golden eggs,
i 294; monkey and cats, ii 205; wolf
and crane, iii 17; wolf and lamb,
ii 285; άλυθ τοίς φάγαμα (Zebonious),
v 133, 194; Arabian Nights, ii 174;
beauty and the beast (Cupid and
Psyche), v 141; bridge of Arta, iv 185;
bridge in Cos, iv 185; Chaucer's
Pardoner's tale, i 124; Cophetus and
the beggar maid, i 27, 28; iii 246;
v 98, 271; vi 217; Danae, iv 50;
elephants (τύχε χιμπατός οφθοὺς,
Hesiod), ii 15; Elijah and Baal, iv
182; grateful beasts, ii 368; ii 14, 56;
Grimm's Tales (26), ii 207; (36, 54),
ii 69; patient Griselda, vi 188; hero's
tasks, ii 131; Highland king's judg-
ment seat, iv 6; Hippoclides (Edt.
vi 129), i 84; Hippolytus and Phaedra,
v 117; (see also Potiphar's wife);
House Farris, iv 27; Ivanhoe, v 67;
Japanese variant, ii 110; jessamine
bridge, see Cophetus; Jonah, iv 2, 10;
Kalevala, ii 1; Cenus (Pansan. x 29),
i 189; ordeal of fire avoided, i 185;
Passionate Pilgrim, v 102; person
divided with a sword without knowing
it, iv 94; St Peter walking on the sea,
ii 77; prince who could not laugh,
I. General Index

Perfumes, of combined scents, vi 182; offered to the Buddha, i 2; cf. Odour Perishable Body, Formula of (Rhuddaka-Nikāya, i 3), i 15 Permanence, False doctrine of, i 119 Perseverance, see Brother, despondent Peta (ghost, ghoul, disembodied spirit, preta), subsequent existence as, i 106, 228, 335; ii 57, 99; vi 73; existence as peta while alive, i 48; v 83; world, vi 55 Peter (St) walking on the sea, parallel, vi 77 Petty sins, see Sins Phaedra and Hippolytus, see Parallels Phala-jāt. (64), i 128 Phandana tree, see Butea Phandana-jāt. (475), iv 129; referred to, v 230 Phantom palace, v 2 Phāruṣaka, garden of Indra, vi 136 Philosopher’s stone, see Magic jewel Phusati, daughter of king Madda, vi 247, 248, 305 Phussa asterism, v 259, 260 Phusadasa, elder, iv 304; vi 19 Physicians, iv 107; brahmī, i 150; vi 95; families of, i 168; iii 94; vi 42; try to cure leprosy, v 49; jaundice, ii 298; Jivaka, physician of Bimbisāra, i 14 note; unlawful calling for breath, iii 57; snake-doctor, see Snake. See also Medicine Piece of meat question, vi 160 Pierced circle, trick at archery, v 68 Pilgrimage, iv 112, 142; alms pilgrimage, see Alms Piṇḍiyavacchana, elder, iii 221 Piṭila, treasurer of Benares, i 286 Piḷiyakka, king of Benares, vi 43, 44, 47, 48 Piliṭika, elder, vi 246 Piṅḍapaṭhika-Tissa, see Tissa Piṅḍola-bhāravāja, elder, iv 235; miracle of, iv 166 Piṅgala, hunter, vi 117 Piṅgala, female slave, iii 67 Piṅgalya, family priest, iii 105-107; dog, ii 318 Piṅgyāñ, wife of Brahmādatta, sins with his slave, v 240 Piṅgutara, unlucky youth, vi 178; marries the lucky daughter of his teacher, iv 174 Pinnacol-wood, of seasoned wood, i 79 Piśāca country, legends of cannibalism in, v 246 note Pit dug to trap an elephant, v 27; pit of sacrifice, see Sacrifice Piṭaka, Three, see Tipiṭaka Piṭaka-jāt. (557), iii 78 Piṭaka, Edict of, v 145 note Piṭakas, palace of Vidūhā, vi 140 Plassey tree, see Butea
I. General Index

Plate of gold inscribed, see Writing
Platform hunter, i 86
Play on words, see Puns
Plays, see Actors
Pleasures of sense, Five, ii 41; iii 250
Plough of iron used as magical antidote, iv 55; ploughing festival, iv 104; vi 245
Pitana, Hindu, see Kuvera, Vessavana
Pox cyanuroideis, iv 89
Pulson, charms to extract, iv 20; of a frog, vi 104; poisoned arrows, i 188; vi 86
Polajanaka, son of king Mahajanaka, vi 19-22
Pole for carrying, vi 18; question, vi 166
Polyandry, see Marriage
Pongamia glabra, vi 269
Poor and rich question, vi 179
Popularity, Four elements of, iii 290
Porter's head-pad, i 85
Possession by a goblin, i 279, 280; iii 304; iv 254; vi 184; women possess who have seen demons, vi 211
Possessions, Four, vi 107; three, of a deer, i 49
Potfill, city in the Assaka country, ii 108; iii 5
Potiphar's wife, see Parallels
Potter's wheel, vi 151; vi 188
Potthapadika, parrot, i 809; ii 93; iii 65, 66; vi 246
Pottila, Pottila, merchant's son, iv 24
Power, Five (baldusi), vi 68; cf. Daabala
Poya days, see Fast-day
Practices of a recluse, see Ascetic
Pratapati, see Pratapati
Prayer for a son, iv 200; v 184; prayer offered in the throes of death fulfilled, see Rebirth
Precepts, see Commandments
Precious things, Seven, see Gems; ninety-nine, v 65
Predestination, see Heresy
Preliminary, Five points of, iv 62
Premonition, Ceremonies in (magical), i 1; iii 267; iv 26, 205; v 144; vi 2; for seven years, i 242; digested, i 265; iv 258, 113; longing of pregnant woman, i 143; iii 80, 98, 184; iv 28, 94, 211, 245, 264; vi 186; vi 130
Pregressive of kings, see King
Preta, see Peta
Pretzbeak, see Sumukha
Previous Buddhas, see Buddhas
Prices, set on children, vi 297; seven things of, see Gems
Priests, see Asetics; the wicked six, see Heretics
Princess hard to please, vi 24; to be cut in seven pieces for seven suitors, vi 188
Prisoners, General pardon of, iv 109
Problems, Riddles, i 122; iii 243, 244; vi 25, 176, 178, 185-186; put to Anusasa, v 75, 75; to Asesita, iv 189; v 81, 87; vi 118; to the Bodhisattva, iii 44, 202, 245, 246; vi 86, 86, 72, 75-78, 186; vi 87, 129, 139, 150-172
v 179, 197; to Buddha, i 311; v 176; to Jambuka, v 63; to KundaJini, v 62; to Saiputta, i 292; vi 7; iii 5; iv 165, 165; to Vessantara, vi 61; in folk-tale, ii 307 note, 307; of Ganaun-eaganga, ii 215; put by the goddess of the umbrella, vi 187 (iii 101, 180); of door, ii 168; of friend and foe, iv 129; of head of the square bed, vi 24; of householder's life, vi 189; of omens, iv 47-49; seven put to Barabudhiga, v 72; of service of truth, vi 88; of time, ii 181; of water-demon, v 22; vi 241; when does cold appear, i 80; nineteen, answered by Mahosadha, piece of meat, cattle, necklace of thread (called all-embracing, i 264), cotton thread, son, black ball, chariot, pole, head, snake, cock, goose, calving, boiled rice, sand, tank, park, seas (referred to, i 264), lake, vi 160-173; other questions answered by Mahosadha: chamsaleon, vi 173; and good and bad luck, v 178; goat and dog (Mendaka), iv 116; vi 173; poor and rich, vi 173; secret path (called of Queen Amara, i 264), vi 188; fire-fly question (of the goddess of the umbrella), vi 187 (iii 101, 130); wisdom (bdhiri-patha, iv 46), vi 188; wise man's question (problem of the five sages, v 46), vi 197
Profession of Goodness, see Act of Truth
Prognostication, see Fortune-telling
Marks, Omens, Stars
Properties of existing things, see Qualities
Prostitute, see Courtesan
Prostration with five contacts (five rests), iii 290; iv 281; v 274; vi 502; with seven contacts, of an elephant, iii 275
Proverbs, iv 122; iv 190; v 35, 82, 164, 222, 243; vi 26, 51; birds of a feather, ii 22; blow a firefly, milk a horn, vi 187; to catch wind with a net, vi 254, 241, 244; crane's sleep, ii 162; cocoanut found by a dog, v 204; crocodile in a tea-cup, iv 108; footprints all lead down, i 55; horn on the forehead, iii 267; leaving venison to pursue a lizard, v 84; one good turn deserves another, ii 19, 85; iii 6; snake in the ears and not know it, i 187; outstaying a welcome, ii 20; penny wise and pound foolish, ii 52; right the high road, v 197; stand in the house and not find the granary, iv 169; seeing crocodiles in a drop of water, i 92; concerning thunder, ii 287
Prudent things, Ten, iv 110
Pterospermum acerifolium, ii 18; iv 210, 274; v 184; vi 269
I. General Index

Radiant realm, ābhassara heaven, one of the Brahma heavens, i 291, 292; ii 220; gods of, i 241; vi 32
Ragā (Lust), Māra's daughter, i 268
Rahandams Uppalavannā, Story in Buddhaghosa's Parables, v 107 note
Rahavati, see Rahavati
Rāhu, Titan who swallows sun and moon, i 65, 189; iii 229, 299, 294; iv 209; v 18, 244, 263; vi 219, 288, 284
Rāhula, elder, son of Buddha, Sāriputta his preceptor (upajjhaya), Mogallāna his teacher (ācariya). Ānanda his uncle, i 48; ii 298; his earnestness, i 48; iii 43; renounces Devadatta, iv 99; visits his mother, ii 296; former births, i 92, 49, 50; ii 46, 48, 75, 98, 189; iii 44, 111, 299; iv 22, 187; v 19, 99, 134; vi 37, 80, 156, 305; mother of, visited and praised by Buddha, iv 179; she enters the order, i 268; cured of flatulence by Sāriputta, ii 268, 296; her previous births, i 36, 232; ii 87, 98, 260, 272; iii 64, 87, 160, 200, 232, 239, 248, 249, 271, 282, 311; iv 16, 46, 70, 75, 82, 182, 290; v 19, 99, 164; vi 37, 156, 305
Rain prevented by ascetic's virtue for three years, v 101; of coins from the sky, ii 218; of flowers, iv 231; v 65, 72, 73, 79; rain-making by act of truth, i 189; ii 260, 351; by Buddha's miracle, vi 247; Sakka makes, vi 104; vi 301, 304; king as rain-maker, v 100; vi 252; rain-song (megha-gita), i 185
Rainy season, Lent, i 206, 256; ii 51, 199, 229; iii 24, 24, 160, 294; iv 168; lasting five months, v 255; pavārāṇa festival after the rainy season, i 73, 91, 172; iii 100, 205; iv 168
Rājāsaha, city of Magadhā, i 2, 14, 84, 35, 90, 96, 42, 44, 49, 67, 77, 92, 195, 196, 215, 216, 231, 269, 286, 304, 390; ii 38, 89, 138, 264; iii 22, 47, 48, 185, 184, 221, 285; iv 23, 46, 96, 166, 176; v 65, 84, 157, 178; vi 130, 133, 245
Rājavarasi-khaṇḍam, vi 143
Rājāyatana wood (Buchanania latifolia?), iv 229
Rājovāḍa-jāt. (151), ii 1; referred to, iv 292
Rājovāḍa-jāt. (384), iii 75; referred to, v 54, 125
Rakkhaṇa, see Ogre, Goblin
Rakkhiṇa, ascetic, see Mahārakkhiṇa
Rakkhiṇa-kamkha, brahmīn, iv 47
Rāma, saved by his mother, v 16; Sīva's care for him, vi 288; parallel to the story, v 78
Rāma-pajjāti, prince, son of Dasaratha, iv 79
Rammas, old name of Benares, iv 75; Rammas, iv 77
Race with the sun by geese, iv 183
Rādha, parrot, i 809; ii 95; iii 85, 66
Rādha-jāt. (140), i 809; referred to, ii 92
Rādha-jāt. (196), ii 92
Quail's note imitated, i 85
Quarrels, four, for gain-getting, ii 287; ten evil, see Depravities; three of mundane things, i 229, 270; iv 215
Quarter of the sky, symbolical meaning, iii 134; cf. Directions
Questions, see Problems
Quick, name of a dead man, i 288
Pubballaṇa, place, ii 305
Pucimanda-jāt. (311), iii 22
Pukkaṇa caste, see Pukkusa
Pukkusa, counsellor of king Maddava, iii 206; youth, iv 112; sage, 166 ff., 246; caste, iv 127, 191
Pun, i 291; iii 145, 154, 173; iv 160; v 110, 254, 260; vi 27, 118, 169, 271
Punabbasu, heretic, ii 264
Punishment of criminals, vi 8; burial alive up to the neck, i 180; hands and feet amputated, vi 181; four states of, see Worlds. See also Impaling, Torture
Punna, elder, ii 260; iv 197
Punnā, maidervant, ii 291
Punnakā, king, iv 119; yakka, general, vi 126, 181-140
Punnakā-jāt., referred to, iv 9, 118, unknown, but cf. Vidhurapandita-jāt. (545), vi 126
Puninalakkhaṇā, wife of Anathapindika, ii 279, 280
Punnamukha, royal cuckoo, v 228-225, 231, 238, 245; merchant, vi 72
Punna-nadil-jāt. (214), ii 121
Punnatil-jāt. (53), i 134
Puppha, ka, parrot, iv 268, 270
Puppharasa-jāt. (147), i 312; referred to, ii 802
Puppavatī, old name of Benares, iv 76; vi 69, 70, 76
Purāna, Legend, parallel, iv 117 note
Pūrāna (Purāṇa) Kassapa, one of the six heretics, i 1, 320; vi 126, 134
Purification, mouth washing, i 132; iii 47, 64, 263; iv 11; v 222; vi 22; by rebirth, here, vi 117, 119; guilt washed away in river, vi 105; bath after an execution, iii 252; vi 118. See Scapo-goat
Pūta-bhāta-jāt. (229), i 142; referred to, i 71
Pūta-dūsaka-jāt. (280), ii 266
Puthujjana, king, vi 55
Pūtīmuna, jackal, iii 517
Pūtīmona-jāt. (467), iv 471, 518
Putranjva Roxburghii, vi 275
Pye, see Cremation
Pythogoras, i.p.v.; Pythagorean ฏथघ userRepository, ii 134 note
Quail's note imitated, i 85
Qualities, four, for gain-getting, ii 287; ten evil, see Depravities; three of mundane things, i 229, 270; iv 215
Quarters of the sky, symbolical meaning, iii 134; cf. Directions
Questions, see Problems
Quick, name of a dead man, i 288
Race with the sun by geese, iv 183
Rādha, parrot, i 809; ii 95; iii 85, 66
Rādha-jāt. (140), i 809; referred to, ii 92
Rādha-jāt. (196), ii 92
I. General Index

Bansam paid to robbers, i 129
Rāpi, river, modern name of Aciravatti, i 102, 249
Rapture, see Rostasy, Trance
Ratana, see Treasures
Rainākāra, lake in Himalaya region, v 221
Rathalatthi-jāt, (382), iii 69; referred to, iii 108; iv 19, 279; vi 189
Rathavat, fairy, vi 217
Rat, King of, i 283
Rathapāla, elder, refuses food to obtain his parents' consent to join the order, i 44
Rattle-ladle, novice, iii 47
Rāvana, demon-king of Ceylon, i 25 note
Raven Hell, see Hell
Rays emitted by Buddha, i 2; iii 244; v 6; six-coloured rays of a Buddha, i 18, 216, 314; iii 45; v 20, 22, 23, 220, 221; Buddha emits rays of darkness, i 181; v 220; of light from a woman's body, v 48, 146, 147
Razor-adze for felling trees, iv 295; vi 220; razor-axe, magic, ii 70; razor-wheel of torture in hell, i 209, 246; iii 186; iv 1, 3
Realm of gods, sense, etc., see Heaven
Rebirth, Five states of possible rebirth, i 229; in the four states of punishment (hell, animal, peta, goblin), see Worlds; in heaven, i 32, 34, 53, 81, 94, etc.; in hell, i 2, 27, 87, 109, 221, 318, 310; ii 57; iii 207, 277, 295, 310; iv 42, 44, 98; v 41, 54, 69, 76, 81, 131, 206, 209; vi 3, 11, 13; as animal, i 81, etc.; as ghost, see Peta; as goblin, see Goblin; avoided by conceding Brahmins (heres), vi 107; determined by prayer or death in the throes of death, i 295; ii 126; iv 52, 56, 282, 304; iii 267; v 11, 22, 25, 109, 149; vi 127; circle of, v 263; due to concurrence, i 212; fine customary signs of, iii 248; knowledge concealed by, i 4, 10, 12, 21, 24, 42, 50; iii 220; none for a Buddha, i 9; v 128, 131; purification by, vi 117, 119; recollection of former births, see Birth; three thousand, i 167
Red garments, for mourning, iii 228; of ascetic, i 162; iv 116; vi 13, 41, 121; of king, vi 289
Red, Little, oz, i 75
Red Valley in the Himalayas, i 2; v 221, 224
Redcoat, big and little, oxen, ii 286
Refactory of the brethren, iv 91
Refuges, Three, i 2, 101, 218; ii 4, 17, 44, 205; iv 11, 112, 189, 221. See also Gaya
Reign of, see Kings, the four Great Release from rebirth, see Nirvāna
Relics in shrines, iii 227, 260; iv 142
Remembrance of former births, see Birth, Rebirth
Renu, king of Utarapāścāla in Kuru, iv 275
Renunciation, Great, of Buddha, i 30; ii 60; iii 156, 237; iv 76, 298, 304, 320; v 98, 127, 134; vi 1, 19, 37; of the Bodhisattas i 171; iv 8, 303; v 86, 98, 129; of elders, iv 304; of life by Ananda, iv 257, 264
Repetition of texts, penance, iii 155
Requisites (three robes, bowl, girdle, strainer, razor, needle), i 25 note, 95; iii 24, 25, 34; iv 9; v 70, 86, 90, 98, 119; vi 18, 41; eight, i 318; iii 187, 299; iv 215; four, i 179, 221; vi 19; rules for use, i 221, 228
Respect, Water of, see Gifts
Respite from punishment for seven days, i 110; iv 2; for a night, v 2
Rest-house, i 15, 225; iii 170; iv 93; vi 161
Rests, Five, see Prostration
Return of the dead in a rebirth, iv 67
Rice-culture, Methods of, iv 104
Rich, poor girl so named, i 238
Riddles, see Problems
Right, Dhamma, a god, iv 64
Right, Offering for the dead, iii 254; destroyed by lying, iii 274
Right action, Ten ways of, see Paths
Right feeling towards men, four forms, i 248
Right side, Lying on, attitude of Buddha, i 18, 189; v 176; of the Bodhisatta, i 231; vi 24, 25
Righteousness better than Vedas, iv 190
Rightwise circuit (pasi-ikkham), a form of salvation by walking round a person and keeping the right side turned towards him, ii 88; iv 65, 261, 261; v 68; vi 47, 272, 276, 302; procession round a city, iv 62, 82, 118, 224, 277, 305, 306; vi 8, 67, 290, 302; spiral of cough used in king's consecration, iv 220
Ring as security, i 20; as token of fatherhood, i 26; iv 188; v 236, 253
Ripening of sin, see Sin
Rishi, see Sage
Ritual of sacrifice, see Sacrifice
River, goddess of, see Spirit; of heaven, see Ganges, Heavenly; of hell, Vetaśr, see Hell
Rivers, Five great, ii 63; vi 101
Robber, kills his companion who goes for food, i 128; scruples of, iv 73; village of, iv 268; Bodhisattas as, ii 264; iii 39
Robes, two under, i 18, 24; one upper, i 24; of the brethren, necessary, ii 24; for bathing, iii 186; red, of ascetic, see Red; rules about, ii 18; iii 305; yellow, iii 93; v 97, 98, 97, 98; vi 79; of Devadatta, ii 138; of executioner, ii 37, 118; robe-tailor, brother, i 95
I. General Index

Roe birds, see Garuda
Rohanta, deer and lake, iv 257
Rohantamiga-jāt. (421), iv 257; referred to, iv 256; v 64, 115, 119; Burmese recension referred to, iv 262
Rohinī, courtier of king Vasiṣṭva, iv 54
Rohini, constellation, vi 296; river, i 181; iv 190; maid-servant, i 117, 118
Rohinī-jāt. (45), i 117
Roja the Mallian, ii 160, 161; legendary prince, ii 318; iii 272
Romaka-jāt. (277), lii 260; referred to, iii 56
Root gives invisibility, v 12
Rope of sand, problem, vi 188
Rope-riding, snake-charmer's, stem, iv 294
Rouva, city of Sovira, iii 280; hall, see Hell
Rose-apple, see Eugenia
Royal brothers, Ton, ii 287; see Slaves, ten
Royal virtues, duties, rules, see Virtues
Royalty, Five symbols of (sword, umbrella, diadem, slippers, fan, q.v.), iv 25, 80, 95; v 186; vi 25
Ruci, see Surucu
Rucira-jāt. (270), ii 290
Ruhaka, chaplain, ii 79
Ruhaka-jāt. (191), ii 79
Rujā, daughter of king Āṅgasi, vi 114, 118, 119, 121, 128
Rukkihdamma-jāt. (74), i 181; referred to, i 25; v 219, 220
Rules of the Order, see Vinaya; Ten Royal, see Virtues
Rup and Basant, legend, iv 117 note
Kūpabhava-(brahma-loka), see Form, World of
Ruru-jāt. (462), iv 161
Russian unpublished variants, ii 110; iv p. xiii
Sahala, dog of hell, vi 194
Sabbadātha, jackal, ii 169
Sabbadātha-jāt. (241), ii 168
Sabbadāthaka, king of Ramma, iv 75
Sabbamista, king in Sāvatthi, v 7, 8
Sabbasamāhaka-pādha-jāt. (110), i 254 (given in No. 364, "Necklace of thread" vi 161)
Sabbath, see Fast-day
Sabbath vows, Eightfold, see Paths
Sabbhyā, associate converted by Buddha, vi 156
Sacojī, Jain girl, i 2
Sacojka, Jain boy, i 1; vi 246
Saccajkira-jāt. (78), i 177; referred to, iv 184
Saccajapāñ, white nun, sins with goldsmith, v 298, 298
Sachcharum Munja, ii 90
Sacrifice to the dead, see Spirits; to goddess, ii 108; iv 72; to gods, i 120; to inhabitants of the city, iv 165; to Nāgas or snakes, i 311; ii 108; to dead Right, iii 254, 255; to fire-god, see Fire; to tope, i 108; iii 227; vi 37; to tree-spirit, i 127, 182, 253, 255, 269; iii 106; vi 258; on account of noises in hell, iii 29, 30; of animals, see Animals; belongs to Brahmins, vi 107; at four cross-roads, i 187; fourfold, of every living creature, iii 29; vi 70; in foundation, iv 155; human, i 127; iii 105, 106; iv 155; vi 70, 71, 274; of living things forbidden, i 128; iii 96, 307; of incense, ii 227; iv 237; libations, see Soma; lore of, vi 107; pit of, vi 73, 75, 77, 233; pit surrounded by a fence, vi 51; removes sin (a heresy), vi 96; ritual of, vi 111; under a vow forbidden by Buddha, i 53, 54; useless, iv 109, 114; sacrificial thread of brahmin, iv 140
Sādhana, king in Mithilā, iv 224
Sādhana-jāt. (194), iv 228; referred to, vi 225
Sādhuva-lālā-jāt. (300), ii 96
Sāgala, city in Madda, iv 144; v 145, 146, 150; vi 243; elder, i 206; iv 61
Śāgara, son of king Mahāsāgara, iv 50; legendary king, vi 55, 108
Śāgara-Brahmaddatta, prince's son, vi 82
Śāgara, Seven, born in Brahma's heaven, vi 55
Śagga, minstrel of Garuḍa king, iii 124
Śahadeva, one of the five husbands of Kannā, v 225, 226
Śahampati, chief of the Brahma heaven, iv 164
Sainthood, see Nirvāṇa
Sains, Arhabas, i 17, 82, 90, 93, 108-109; iv 169; Mount of, Isigili, v 65; world of, v 245
Śāketa, city (Oudh?), i 166; ii 162; iii 172, 173; vi 7; Brahmins, ii 162
Śāketa-jāt. (68), ii 166; referred to, ii 162
Śāketa-jāt. (237), lii 162; referred to, li 157; ii 57
Śaṅka-kumāra, Branch, merchant's son, iv 24
Śaṅkiya clan, see Sakyā
Sakka, king of the heaven of the Thirty-three, i 35, 77, 102, 171, 182, 198, 201; ii 70, 128, 150, 151, 175, 177, 231, 260, 294, 305, 307, 308; iii 5, 56, 69, 111, 110, 140, 145, 161, 166, 174, 177, 189, 198, 238, 239, 247, 294; iv 7, 8, 40, 41, 48, 44, 67, 68, 112, 114, 155, 156, 173-174, 194, 198, 201, 204, 255, 256, 282, 294, 303, 309; v 18, 20, 22, 31, 61, 69, 70, 78, 79, 84, 98, 99, 101, 104, 133, 142, 144, 145, 157, 165, 166, 167, 208, 308, 209, 234, 258, 274; vi 2, 10, 17, 28, 33, 55, 57, 58, 67, 78, 79, 89, 99, 120, 129, 130, 131, 187, 194, 244, 256, 303; assumes human form, i 198; ii 90, 134, 149, 259; iii 86; iv 151, 201; v 18, 145, 206, 207; vi 165, 186; chapter of,
Sākyas, ox, v 50
Sāłyā, jāt. (367), iii 138; referred to, iii 134
Salt, how it came in the sea, vi 108, 111
Salt water for purifying the mouth, vi 22.
See Purification
Sālāśaka, pig, ii 286
Sālāśaka-jāt. (286), ii 285; referred to, ii 76
Salutation by joining hands, vi 79; with five contacts, see Prostration
Salvation not won by ascetism alone, iv 422
Sāma, the black, king of Benares, li 67; one of the dogs of bull, vi 134; Suva
vānasāma, son of Dhākala, vi 42–52; restored to life by act of truth, vi 47
Sāmā, courteesan, iii 40, 42
Sāmā-jāt. (540), vi 83; referred to, lii 84; iii 301; iv 58, 175; v 11, 184
Sāmana, see Ascetic; the great (Buddha), vi 114
Sāmanā and Sāmanī, daughters of king Kiki, vi 248
Sāmaṣṭhānaphala Sutta (Dīgha Nikāya, 2), vi 890
Sambhava, brother of Saññayā, vi 34–37
Sambhava-jāt. (515), v 81
Sambhūta, cañḍāla, incarnation of Ananda, iv 244
Sambulā, wife of the viceroy Sothisens, v 48–53
Sambula-jāt. (519), v 48; referred to, v 243
Saṅghāmāvaca-jāt. (182), li 68; referred to, iv 140
Saṅghadhāsā, daughter of king Kiki, vi 248
Samiddhi, Goodluck, elder, lii 89
Samiddhi-jāt. (167), ii 89
Samkhāppa-jāt. (351), ii 189
Saṅkhæsa, city, lii 73, 291, 292; iv 168
Saṅkhadhamana-jāt. (50), li 147
Saṅkhapāla, Nāga king, vi 84, 85, 88, 91; king of Ekbala, vi 198; lake, vi 84
Saṅkhapāla-jāt. (584), vi 84; referred to, iv 288; vi 151
Saṅkhaseṣṭhī, Millionaire, treasurer, i 298
Saṅkhiṣa, son of family priest, ascetic, vi 185–187, 140
Saṅkhici-jāt. (580), v 184; referred to, v 10, 196, 245; v 57
Saṅmalla-bhāsinī, beautiful maiden, lii 63, 64; epithet at iv 13
Saṅmodanāma-jāt. (35), ii 85; referred to, v 220
Sampunnamukha, see Punnamukha, royal eunoo
Samudda, ascetic, v 55
Samudda-jāt. (398), lii 301
Samuddeṣa, prince’s daughter, vii 82
Samuddavāṃśika-jāt. (460), iv 98; referred to, i 84
Samuddavijaya, wife of king Bharata, lii 290
I. General Index

Samugga-jāt. (488), ill 318; referred to, v 244
Sanhara, prince, youngest son of Brahmadatta, iv 85; demon, v 244
Sanhara-jāt. (469), iv 89; referred to, i 99; ii 18
Sahyana, king of Benares, v 186, 198, 203, 206
Samyutta Commentary mentioned, v 21
Sanri Tope, ii p. xx, 60
Sanctoral lake for birds, v 187, 188
Sand question, vi 188
Sandal-wood bowl, Story of, iv 166; powder sprinkled on a king, iv 183
Sandhibeda-jāt. (849), ii 99; referred to, ii 196
Sanghabhatthu, see Conciliation
Sanghasabada-jāt., referred to, ii 199
Sanghabhasa, see Hell
Sajjaya, gardener of king Brahmadatta, i 45; king of Sivi, vi 247, 299, 305; son of Vidhura, sage, v 34, 35, 87
Sahyana Belasthi-putta, one of the six heretics, i 230
Sahitya, brahmin, learns the spell of raising the dead to life, i 321; hell, see Hells
Sahitya-jāt. (150), i 319
Sakha, brahmin, iv 9
Sankha-jāt. (449), iv 9
Sankhapāla-jāt., see Sankhapāla-jāt.
Santhava-jāt. (182), ii 29
Sarabhimagha-jāt. (488), iv 166; referred to, i 78, 274; vi 29, 248
Sarabha, sage, iii 277-279; v 72-75, 79; identified with Joipāla, v 72
Sarabhanga-jāt. (529), v 64; referred to, i 240; vi 187
Savramba, ox, i 217
Savramba-jāt. (80), i 217
Sāriputta, elder, one of the two chief disciples, i 69, 94, 98, 177, 181, 194, 271, 305; ii 4, 17, 26, 27, 34, 35, 74, 78, 107, 110, 119, 158, 162, 199, 208, 296, 298, 298, 299, 299, 299, 304; iii 15, 18, 23, 28, 32, 34, 60, 96, 114, 126, 127, 156, 174, 177, 210, 215, 241, 260, 279, 309, 333; iv 22, 35, 44, 49, 57, 61, 86, 104, 121, 136, 143, 168, 174, 197, 210, 233, 254, 268, 287, 300, 300, 394; v 19, 37, 48, 64, 79, 91, 99, 115, 174, 185, 202, 218, 245, 279; vi 18, 37, 60, 113, 126, 156, 246, 805; called Captain (commander) of the Faith, i 35, 46, 64, 106, 107, 240, 242, 291; ii 7, 64, 112, 184, 300, 266, 296; iii 118, 121; iv 96, 116, 168, 169, 293, 295; admits a novice, i 108; answers questions, 1291; ii 7, 78; iii 2; iv 169; asks to be allowed to meet the attack of Nāgārī instead of Buddha, v 176; born at Nālagāmaka, i 280; vi 64-65; converts Devadatta’s disciples, i 55, 505; cures Himavat, ii 267, 268, 297; death, i 390; v 64-66; eats food given by old woman, ii 200; explains how to get gain, i 287; predecessor of Rahula, i 48; prescribes unsuitable theme for meditation, i 164; quarrel with Kokalika, ii 244, 246; iv 153; refuses to eat meal cakes, i 167; reports Sunakkhattha’s blasphemies, i 239; Wicked Six exclude him from lodging, i 29, 98
Sasa-jāt. (318), iii 54; referred to, i 58; iv 55; v 18
Satahamma, brahmin, i 57
Satahamma-jāt. (57), ii 57; referred to, v 208
Sātāgira, elder, iv 197
Satapatta-jāt. (279), ii 264
Sātodi, river near Surañgha country, i 277; vi 71
Sattigomba, parrot, iv 268
Sattigomba-jāt. (503), iv 267; referred to, vi 171; vi 48, 119
Sattubbasta-jāt. (402), ii 210; referred to, v 247
Sattuka, robber, iii 261
Saturn’s children, parallel, i 144; ii 82; vi 120
Savata, throw with dice, vi 137
Sāvatthi, city of Magadha, i 1, 2, 9, 12, 23, 44, 69, 76, 92, 106, 116, 124, 185, 140, 156, 181, 183, 183, 208, 212, 217, 220, 289, 244-246, 249, 253, 257, 261, 273, 284, 292, 294, 310, 314; ii 9, 31, 44, 52, 55, 59, 65, 68, 91, 104, 127, 188, 142, 151, 158, 158, 183, 178, 189, 199, 205, 216, 239, 238, 238, 251, 262, 264, 266, 288, 297; iii 1, 14, 20, 24, 28, 38, 45, 49, 55, 78, 92, 108, 130, 180, 186, 228, 241, 248, 253, 276, 291, 294, 298, 309; iv 9, 37, 71, 78, 82, 91, 94, 96, 99, 104, 105, 118, 124, 136, 142, 148, 167, 169, 188, 198, 221; v 5, 20, 107, 134, 141, 202, 219, 220; vi 88, 89, 80; cook’s quarters in, iii 82; garland-makers of, iii 244; Lotus street and bazaar, ii 229; referred to in the tales, i 184; ii 76, 77, 113; iv 7; vi 65
Savittthaka, crow, i 105
Sayha, councillor of Brahmadatta, i 21, 29, 807
Sayha-jāt. (810), iii 90; referred to, iii 807
Scalp-knot, see Hair
Soap-boat for sin, v 71; how men sat the soap-boat for a king’s sins, iv 280
Scented wreaths, see Garlands
Sethisms, see Heretics
School, Charity, i 109. See Education
Sciences, Eighteen, see Accomplishments
Sea-spirit, see Spirit
Seal, Private, i 275. See also Ring
Seat, Low, for a disciple, iii 18; Stone, of ceremony, see Stone
Secret path question, vi 182
Secrets, not to be revealed, v 45; vi 192
Sectaries, see Heretics
Sengu-jāt. (217), ii 126; referred to, i 245
I. General Index

Sakha, holy man who has not attained saihthood, iii 211
Sela, legendary king, vi 55
Selā, daughter of king Ekarājā, vi 75, 80
Selā-bastra, see Ecasty
Self-sacrifice, iv 291, 256; v 91
Senaka, monkey, ii 64; king of Benares, iii 174, 176; Brahmin, counsellor of king Maddava, iii 207, 209, 210; sage, instructor of king Vedeha, vi 156 ff.
Seniority of brethren, i 21 note, 92-94
Senses, Five pleasures of, ii 41; iii 280; six, v 266; subjugation of, Buddha's discourse, iii 316; World (Heaven) of, see Heaven
Sepamō-tree, i 57
Seri, Kingdom of, i 12
Shervan, The, hawkers of Sheri, i 12
Shervaṇaja-jāt. (8), i 12
Serpent, see Snake
Seruma, island of Nāgasa, iii 124
Service of Truth question, v 96
Setakatu, monk of the Bodhisatta, iii 154–156
Setakatu-jāt. (877), iii 153; referred to, iv 186, 159
Sevāla plant, v 20, 250
Seven, significant number, v 167; vi 200; child born for seven years, seven days in birth, seven days old speaks of religion, seven years old enters the order, i 242; gold-coloured things, v 187; seven days respite from punishment, i 110; iv 2; gift of the seven hundreds by Vessantara, vi 256, 261; precious things, see Gems
Seyya-jāt. (282), i 278; referred to, iii 102; called Seyyamsa, iii 9
Shadow on the south never grows, iv 256; of a tree does not move, miracle of Buddha, vi 247; none cast by a goblin, vi 163
Sharper, see Gaming
Shaving the crown of the head, analogue of the tonsure, i 288 note
Ship-building, vi 220; trading voyages, i 20, 110; ii 90; iii 294; iv 10, 88; vi 23; art of seamanship, iv 87; blind skipper, iv 68; ships on the Ganges, vi 230, 228, 229; raft, i 110; magic ship, iv 12; desert pilot, i 10
Shoes of wood forbidden by Buddha, vi 80; single-soled for the brethren, iii 53
Shorea robusta, ii 241; iv 273
Shoulder одежд as a mark of respect, v 217
Shower of flowers, miraculous, see Rain
Shrines in a wood, vi 90; Buddhist, for relics of the body, of wear, of memorial, iv 142; to a Bodhisatta, iii 227
Sī ḍā, river in the north, vi 65; ocean, vi 66
Sīṭantara, country, vi 66
Siddhaththa, see Buddha
Siege operations, vi 202 ff.
Sieve, Life like water running through a, v 96; water-strainer, i 76, 77
Sigāla-jāt. (118), i 255
Sigāla-jāt. (142), i 804
Sigāla-jāt. (149), i 814; referred to, iv 205, 206
Sigāla-jāt. (152), iv 4; referred to, ii 218
Signet ring, see Ring
Signs that a person is in danger, iv 288; of falling from the faith, v 141; on the body, see Marks; of rebirth, see Rebirth. See also Luck, Omens
Sītha-cammas-jāt. (189), ii 76; referred to, ii 45, 75
Sītha-kotihaka-jāt. (138), ii 75; referred to, ii 45
Shappapāta lake in Himalayas, v 231
Shapura, city built where a maned lion was seen, iii 275
Shasenapatī, gives food with meat in it to the brethren, ii 182
Sikkhākāma-jāt., see Tipallattha-miṣja-jāt.
Silāni, see Commandments, Paths, Sīvalikānagam, vi 97
Sīlānisāma-jāt. (190), ii 77
Sīlavanāga-jāt. (72), i 174; referred to, 269
Sīlavatī, wife of king Okkāka, v 141–148, 146
Sīlvatmanisā-jāt. (290), ii 292; referred to, i 215; iii 66, 129
Sīlvatmanisā-jāt. (380), iii 66; referred to, i 215; iii 292; iii 129
Sīlvalatmanisā-jāt. (920), iii 128; referred to, i 215; ii 292; iv 191
Sīlvalatmanisāsāma-jāt. (86), i 218; referred to, ii 293; iii 60, 129
Sīlvalatmanisāsāma-jāt. (805), iii 12; referred to, ii 292
Sīk-cotton tree, see Bombax heptaphyllum
Silurus boalis, fish, iv 45; vi 231
Silver, in the Dadhimāl ocean, iv 89; cave, ii 46; mountain in Himalayas, i 25
Simhali, lake on mount Meru, vi 60; vi 127; grove, iii 61
Simples in surgery, see Physicians
Siṅ, of the Bodhisatta, ii 298, 265; five kinds, i 127; iv 5; v 186; ten, i 193, see also Commandments, Paths of evil-doing; four, ii 1; three modes of, v 9; no sin is petty, iv 71; of former birth bears fruit, v 65; vi 42; ripening of, vi 88; sin of causing schisms section, vi 88; transferred to another person, iv 230; v 71; sins of the brethren, see Brother; washed away in a river, vi 105. See also Scapes-goat
Sīnkhara, i 61, 68; iii 116, 233; iii 5; v 192; vi 14, 116, 171, 261, 264; magic, of Yakkha general, vi 181; asses, ii 176
Sīneru (Meru, Nerus), mountain, i 88, 183, 176, 314; ii 159; iii 60, 188, 296; iv
I. General Index

168, 210, 286; v 6, 166, 174; vi 91, 261, 265, 296, 301; Azura realm there, i 80; golden, i 160; vi 181; makes all objects golden, v 236; seven circles of rock (lilie) round vi 28, 66, 228; sun and moon circle round, vi 136; type of steadfastness, i 101

Singāla, merchant of king Ekarājā, vi 72

Single principle in Nature, a truth, i 90

Sinhalese version of No. 581, see Kusa-jāt., of No. 546, see Mahānāmugas-jāt.

Siri goddess, daughter of Dhataratha, iii 185–168

Siri-jāt. (284), ii 279; referred to, iv 24

Siri-kālakani-jāt. (102), ii 90; given as sirikālan-pañho (question of good and bad luck), vi 178

Siri-kālakani-jāt. (382), iii 165

Sīrimanda-jāt. (600), iv 257; given as sīrimanda-pañho (question of rich and poor), vi 179

Sīravaththu, goblin town, ii 89

Sīrīsaya, bed of Sīrī, iii 168

Sīrīsaya, Origin of, iii 168

Sīrīvaśā, ka, Sīrīvaṇghī, merchant of Mithilā, vi 157, 166

Sister of the Order, gluttonous, i 257, 293; Ananda persuades Buddha to admit women, i 233 note; married woman becomes, i 37; Buddha’s wife becomes, ii 268; sisters’ misconduct with brethren, iv 112; Āḷāka ślánders Buddha, see Cīṇā; sister murdered by heretics, ii 262; lay-sisters to be taught by brethren, not laymen, i 223; the great lay-sister, see Visākhā

Sit and Basant, Legend, iv 177 note

Sita, wife of Rāma, vi 268; sister of Rāma-pañdi in Dasaratā-jātaka, iv 79–82

Site for a building divined, ii 208; signs for site of a city, iii 275

Sitting, Six faults in, i 1; v 74; in mid-air, see Air; sleeping in sitting posture, i 173; iv 6

Sivaka, surgeon, iv 252

Sivali, elder, i 242

Sivali–devi, daughter of Polajanaka, vi 94, 28, 29, 92, 34–37

Sivi, kingdom, iii 279; iv 250; v 111; vi 215, 247; garment of, given to Buddha, iv 250; king, iii 279; iv 250; vi 107, 113–115; vi 125, 247, 249; people, v 107; prince, iv 250; v 107

Sivi-jāt. (499), iv 250

Six, The wicked, see Heretics

Six-colored rays, see Rays

Six princes section, vi 302. See also Nobles, Story of the six

Sixteen unestablished things, i 210

Skanda, god, i 316 note

Skulls as armour, vi 304; male and female distinguished, vi 166; origin of skull-caps, vi 187

Slaves, four kinds, vi 139; brethren, the ten, sons of Andhavenu, iv 61; v 10, 138; vi 287; freed, v 185; vi 289; price of, i 78; vi 283; top-knot of, vi 72; secretary, i 27

Sleeping in sitting posture, see Sitting. Slippers, one of the five symbols of royalty, ii 202; iv 10, 25, 80; rule a kingdom, iv 81, 82

Snake, bite cured, i 168; iv 20; vi 95; antidote, ii 156; breath poisonous, ii 55, 206; iii 11, 251; vi 283; v 90; vi 42; breeds, i 101; charm for, see Spell; charmsers, i 214; iv 186, 293; iii 131, 214; iv 283; vi 97, 99, 101; dance of, vi 98, 102; doctor, i 168; ii 151; iii 133; flesh eaten, v 85, 87; guardians of treasure, i 179; vi 214; haunt a well, ii 206; how they defend themselves against garuḍas, v 43; in ant-hill, vi 43; isle of, iv 130; jewel of, ii 197, 198; king, ii 78, 197; iv 130, 228, 281; vi 42; male and female distinguished, vi 167; of the eight ranges, iv 120; question, vi 167; shape put on and off, iv 228; viper, tame, kills its benefactor, i 115; water, harmless, i 207; world, ii 197; worship, iv 292. See also Nāga

Snare for birds, iv 176; described, v 189

Sneezing, lucky and unlucky, i 297; wishing well on, ii 11–13; iv p. xiii; v 229; origin of the custom, ii 19; rebuked by Buddha, ii 11

Softie, Suphasas, crow, ii 295

Sodom, Judgment of, parallel, vi 183

Soma, god, v 15; vi 107, 292

Soma sacrifice, king’s bathing at, iv 230; juice in libations, v 92, 246, 260; libations of brahmins, vi 106

Somadatta, brahmin farmer, ii 156; brother of Sutasoma, vi 96, 99; elephant of ascetic, iii 235; son of brahmin hunter, ii 88, 113

Somadatta-jāt. (211), ii 115

Somadatta-jāt. (410), iii 235; referred to, iii 141; iv 39

Sonakumāra, see Sutasoma

Somanassa, prince Delight, iv 277

Somanassa-jāt. (503), iv 275; referred to, iv 289; vi 189

Somayāṇa, legendary sage, vi 55

Son destined to kill his father, ii 80

Son question, vi 165

Sona, son of brahmin, v 164, 165, 168, 169, 172, 173, 174

Sonadina, god, vi 82

Sonakas, chaplain’s son, vi 177-183

Sonakas-jāt. (529), vi 127

Sonānās-jāt. (532), vi 164; referred to, iv 76 (uninspired Sonandana); vi 48, 276

Sonuttara, hunter, v 20, 24, 25, 30

Soothsayers, see Fortune-telling

Sophists, see Heretics
I. General Index

Bothisana, vicerey, v 48, 49; cured of leprosy, v 61-68
Boththivat, city in kingdom of Ceti, ili 372
Botumbara, river, vi 265
Sounds, Eighth, interpreted, ili 29-32, 257; proverbial loud (three great roars), iv 118
Bovira, kingdom, ili 290
Bovira-jat, see Āditta-jat
Spade-sage, gardener, i 169
Spandana (phandana), tree, see Butea
Spell, Alambāyana, against snake-bites, vi 95-96; charmed thread and sand for safety on a journey, i 294; to command all things of sense, iv 268; of devil-doctor to drive out goblins, ili 304; to escape hunters, iv 212; to find hidden treasure, ili 77; (philosopher’s stone) to trace footsteps, ili 300, 301; for fruit-growing, iv 124, 127; gaming, i 151; gem charm, see Magio jewel; to give invisibility, iv 308; King of Kosala asks the brethren for spells to bring victory, iii 275; iv 216; learnt at Takkaśīla, ii 69; of physicians, iv 228; for raising the dead to life and counter-charm, i 291; to restore the true shape, ili 176; for snakes, ili 101; for snake-bites, iv 19; vi 29-38; for snake-catching, iv 298; of subduing the world, iii 169; to give swiftness, v 237; for understanding animals’ cries, iv 249; for understanding all sounds, ili 175; Vedabha, seven things of price rained from the sky, i 121; unreasonable time for, iv 127; to ward off evil, i 78; ii 23, 24 (Brahma spell)
Spider, Monster, v 255
Spice-bed penance, iv 199
Spirtu flood a country, i 120; of the air, iii 812; of disease wrought by passing through a hole in the wall, ili 55; iv 124; disembodied, see Peta; guardians of a city, iv 165; of the dead, ceremonial for dead, ili 59; iv 149; vi 47; feast for dead denounced by Buddha, i 51; of the dead enjoy alternate bliss and woe, i 110; iv 2; v 2; of garden, vi 24; of gate-tower (house-fairy), heretical, i 100-108; iii 279; of hill, ili 99; iv 120; of river, ii 286, 288; v 3; of sea, ii 811; ili 78, 803; vi 22; of tree, ili 75, 77, 93, 124, 127, 176, 132, 239, 244, 270, 255, 256, 266, 268, 286, 298; ili 74, 105, 113, 126, 149, 159, 211, 246, 268, 276, 278, 292, 300, 301, 304, 305, ili 16, 32, 106, 120, 137, 188, 192, 201, 205, 211, 240, 248, 261, 219, 221; iv 28, 97, 112, 120, 127, 194, 220, 232, 294, 298; v 6, 171, 220, 234, 257, 259, 266, 274, 379; vi 268; of royal umbrella, vi 8, 188; of water, i 34-37, 54; vi 232, 244; worship of tree-spirits, ili 53, 127, 255, 256, 267; ili 15, 72, 106; ili 16, 281; iv 97, 291; v 54, 257, 262, 279; worship of hill, ili 83; king of tree and water spirits, see Vessavanā. See also Possession, Demon, Goblin, Ogre, Yakka
Spirtu, Ardent, see Intoxicants
Splendid, prince, see Surucū-kumāra
Sprinkling, Ceremonial, see Ceremonial Sprites, see Spirits
Sprout, Anūkura, son of Devagabha, iv 61
Squatting penance, i 107; ili 156; iv 189; v 124
Stag, see Deer
Stages of initiation in the Order, see Order; of mystic ecstasy, see Ecstasy
Stairway from heaven to earth, iv 188
Stand in the house and not find the granary, proverbial, iv 169
Standing in mid-air, see Air
Stars, Belief in, ili 127; iv 195; astrologers, ili 16, 290, ili 80; vi 245; birth under lucky conjunction, iv 66; under star of rober, ili 376; ili 59; favourable conjunction, iv 127; v 239; required for a charm, ili 121; building founded at lucky conjunction, iv 165; divination of date of death, ili 27; ili 45; ili 145; favourable for marriage, ili 124, 125; omens from, ili 19; ili 291; iv 160; guidance through desert by, ili 110; horoscope, ili 126
States of existence, see Existece
States of suffering, Four, see Worlds of misery
State elephant, ili 16; horse ili 67
Statue of the Bodhisatta, Honour paid to, iv 61; of Indra round the gateway of heaven, vi 66
Steel refined, vi 231
Step-father, vi 244; step-mother, jealous of step-children, ili 25
Sterility of women, Observances to remove, iv 142
Stone, king’s seat of ceremony, ili 193; ili 61, 108; iv 24, 25
Strainer for water, see Water
Street of the Vessas, in Jetuttara, vi 290
Striving, vi 23; six years of Buddha, iv 32; brother ceases striving, see Brother
Strong drink, see Intoxicants
Strongjaw, horse, ii 22
Stupa, ili 327; over the grave of a peace-kabuddha, ili 260; of Bharhatta, see Bharhat, see Tope
Subha, Strong-arm, tiger, ili 127, 322
Subduing the World, spell, ili 168
Subbadda, royal maid in the king of Maddy’s family, v 22-30, 28-30
Subbaddha, wife of king Sudassana, i 231
Subbaga, son of king Dhataraṭha, vii 86, 113
Subbagavan Park, ili 180
Subhakkappa heaven, ili 220
Sublime gods (aksamittabhopanā), ili 239
Suburb towns at city gates, vi 157; market gardeners at the four gates, iv 278
I. General Index

Suanadakā, palace, iv 89
Suanajáti, (390), ili 44; referred to, ili 71
Succession of Cauces, Chapter on, ili 190
Sūkī-jātī, (357), ili 176
Sudarpāra, merchant of Benares, ili 186, 186, 185, 286
Sudrā-jātī, referred to, unknown, iv 227
Sudrāra, adviser of king Dhanarāja
Korabā, v 81–83, 85–87
Sudassana, universal monarch, i 281;
snake-king, utters one of the three greatest roars, iv 118; son of Dhata-
ratthas, vi 96, 99, 118; old name of
Benares, iv 75; vi 91
Sudassana, one of the hills round Sineru, vi 66
Sudathā, Strong-tooth, lion, ili 127
Sudda, see Anāthapiṇḍika
Sudda caste, iv 127, 151; vi 107, 110, 281.
See also Caste
Suddhodana, Gotama’s father, i 29, 166;
ili 94, 98; ili 203; iv 82, 204; vi 246,
306; gives a meal to Buddha and the
brethren, refuses to believe the report
of his death, iv 29
Suddhibhojana-jātī, (585), v 392; referred
to, iv 115; vi 126
Suddhamā, hall of Sakka’s palace, v 305;
vi 30, 57, 61, 66, 67, 159, 246; Sud-
hammas, vi 228; wife of Renu, king of
Kuru, iv 276, 290
Suffering, States of, see Worlds
Suhanu, Strong-jaw, horse, ili 22
Suhannā-jātī, (159), ili 31
Suhemā, heron, v 194
Suicide by holding the breath, ili 5
Sujā, wife of Sujampati (Sakka), iv 97,
176, 292, 289
Sujampati, see Sakka
Sujāta, landowner’s son, ili 108, 104;
landed gentleman of Benares, v 251,
262, 284
Sujātā, virtuous wife of householder, ili
85–87; daughter-in-law of Anāthapi-
ṇḍika, vi 230, 240, 242; wife of Brahma-
datta, ili 14, 15
Sujāta-jātī, (269), ili 239
Sujātā-jātī, (306), ili 13; referred to, iv 271
Sujāta-jātī, (322), ili 103; referred to, ili
141; iv 39
Sukā-jātī, (255), vi 203
Sukara-jātī, (150), ili 7
Sukhāvilākā-jātā, (10), 182; referred to, i.p.v
Sulaśā, courtesan, ili 281–283
Sulaśā-jātī, (419), ili 260
Sumanā, female serpent (Nāga), iv 282
Sumanā-devī, mother of Mahosadha, vi
187
Sumangala, park-keeper, ili 263–265
Sumangala-jātī, (420), ili 263
Sumba, country, ili 282
Sumeha, king (or term of address ‘wise’),
il 159
Sumeha, daughter of Brahamadatta, iv 199
Sumsamā-rī, mount Crocodile, ili 105
Sumsamā-jātī, (308), ili 110; referred to,
il 87
Sumukha, Prettybeak, crow, ili 285; goose,
iv 284; vi 178, 180–186, 188–203
Sun, adjured, ili 28, 34; iv 211; craving
for, iv 88; god, see Surya-deva; pre-
vented from rising by ascetic’s virtue,
iv 248; prince’s name, ili 24, 25, 27;
mountain, vi 21; worship, ili 289; ili 50;
il 129; vi 70, 129, 286
Sunakha-jātī, (249), ili 170
Sunakkhatta, elder, heretic, ili 292; iv 61;
vi 118, 126
Sunāma, elder, vi 126; minister of king
Ahañi
Sunanda, charioteer, of king Sivi, vi 110,
115; of king Kāsirāja, vi 10, 12, 14
Sunandā, wife of king Ekarāja, vi 71
Surandā, woman, vi 246; slanders Buddha,
murdered by the heretics, ili 203, 284
Sundarī-nandā, brahmin’s daughter, ili 289
Sunashade, see Umbrella
Suvanna, see Garuḍa
Suvatta, Fair-wing, crow, ili 206; vulture-
king, ili 287
Suvatā-jātī, (292), ili 285
Supernatural powers, see Magic
Suphasā, Softie, crow, ili 295
Suppāraka-kumbhā, mariner’s son, iv 87
Suppāraka-jātī, (463), iv 86
Supparasā, lay-sister, daughter of king
Koliya, i 242
Supreme Being, Belief in action of, heresy,
v 117, 122
Supreme Fruit, see Nirvana
Sura, forester, v 6, 7
Sūra, son of Ekarāja, vi 71, 80
Sūradaddrā, Nāga king, ili 11
Sūrāpāṇā-jātī, (81), ili 306
Surasena, king, ili 157
Surāthī, country, ili 277; vi 71
Surgery, see Physicians
Surya, see Tandukumāra
Surya-deva, god, iv 40, 51; vi 208, 206–
208, 218
Suruci, king of Mithilā, iv 198; his grand-
son and son of Surucī-kumbhā, iv 199;
called Rudr, vi 201
Surucī-jātī, (489), iv 198; referred to, ili
239; vi 62
Surucī-kumbhā, son of king Suruci, Prince
Splendid, iv 198
Surundhā, Surundhāna, city of king of
Kāsi, iv 87, 70; old name of Benares, iv
65
Sustma, king of Benares, ili 22–34; son of
Brahmadatta, prince and king, ili 237,
289
Sustma-jātī, (163), ili 31
Sustma-jātī, (411), ili 287
Suspension in the air, see Air
Susondhi, wife of Tambe, king of Benares, ili
124
I. General Index

Susondi-jāt. (380), i 123; referred to, i 60
Sutana, householder, i 301-303
Sutanā, deer, iv 257, 259
Sutano-jāt. (380), i 201
Sūtra scholar, i 289
Sutta of the Belle of the Land, Janapada-Kalyani, i 232; of old sage, Jarā (Sutta-nipāta, iv 6), i 166; of bird preaching, Sakunovāda, i 40
Sutta-Pitaka, referred to, i 29
Suvannabhūmi, country (i 124); vi 22
Suvastirgirīlam, vi 396. See also Golden Mountain
Suvannahārīsa-jāt. (380), i 292
Suvannakkata-jāt. (389), i 183
Suvannamāga-jāt. (359), i 120
Suvannapālana, see Sāmanā
Suyāma, Sakka's fan-bearer, iv 168
Svayamprajñā, see Marriage
Swift-as-the-Wind, horse, ii 233
Swinging-penance, see Penance
Sword, one of the five symbols of royalty, iv 25, 30; of knowledge, i 138
Sword-swaller, i 208
Sylvph, see Faery
Symbols of royalty, see Royalty
Tabernamontana coronaria, iv 181
Table-land, Mount, v 221
Tacasāra-jāt. (368), i 134
Taccosakatā-jāt. (492), iv 216
Tagarasikhi, pacekabuddha, i 187
Takto, iv 25; outfit of, vi 182; brother, i 95
Takka-jāt. (63), i 155
Takkala-jāt. (446), iv 27
Takkariya, pupil of ascetic, iv 155, 156
Takkariya(-ika)-jāt. (491), iv 165; referred to, i 260; ii 75, 123, 244; iii 68
Takkasalā-jāt., referred to, i 289. See Telapatta-jāt. (96)
Talàtā, queen mother of king Vedeha, vi 208, 224, 242, 246
Tale and verses or introduction disagree, see Discrepancy

Tamba, king of Benares, i 124
Tanjulanaṭṭījāt. (90), i 21; referred to, i 44
Tanbha, Craving, Māra's daughter, ii 288
Tank question, vi 168
Tapana, see Hell
Tapoda Park, near Rājagaha, ii 39
Tathāgata, i 88; ii 60, 140, 154, 168, 184, 251; i 178; iv 4, 9, 47, 64, 71, etc.; title of other Buddhas, iii 394; term explained, i 90 note
Taunting the gods as a means of making them hear, iv 192
Tāvatimsa heaven, see Heaven of the Thirty-three
Tavern, see Drinking-shed
Tax-gatherers, ii 18; oppression of, v 54, 57; origin of, i 139; tax in kind, ii 258
Taxila, see Takkasilā
Tayohamma-jāt. (53), i 144
Teacher, Fee of, iv 24, 140; assistant, v 247
Teachers, The wicked six, see Heretics
Teaching from a low seat, i 18, 19
Telapatta-jāt. (96), i 232; referred to as Takkasilā, i 289
Telavahā, river, i 12
Telovāda-jāt. (349), i 182
Temiyā-kumāra, son of king Kāsirāja, vi 3, 4, 6, 8, 13, 14
Temptation, vi 7; of brethren by their former wives, see Brother, backsliding; of Buddha by Māra's daughters, i 298; suita of the (Palo-bhana, unknown), i 288
Ten Brethren, Andhakavana's sons, iv 51
Ten Powers, see Dasa-bala
Terminalia Arjuna, iv 51; vi 269
Terminalia Chebula, iv 229; v 6
Tesakunā-jāt. (521), v 59; referred to, i 60; ii 1; iii 73, 197; v 54; vi 52
Tests, Sixteen great, vi 7
Themes of thought, see Meditation
Theseus, parallel, iv 144
Theseus populousneids, vi 275
Thieves' cliff, for execution, iv 119; trick - to find a thief, i 224
Things of price, Seven, see Gems
Thirty-six Sakkas, ii 216
Thirty-three gods (archangels), Heaven of, see Heaven
Thirty-two signs to distinguish friend and foe, iv 123; parts of body, i 35, 37
Thorn penance, see Papancā, Spike-bed
Thoughtful, name of a woman, i 79; Creepier Grove of, i 81; name of a fish, i 256
Thoughtless, name of a fish, i 257
Thoughts, Three, required to make alms-giving perfect, iii 187
Thread, Sacrificial, iv 140
Three Baskets, see Tipitaka
Three postures of a deer, i 49
Three properties of mundane things, see Qualities
Three Refuges, see Refuges
Three Vehicles in Southern Buddhism, vi 294
Three watches of the night, see Watches
Threefold course of right, iv 64
Three-peak, Tikkā, Mount, iv 273
Throne under the Bo-tree, iv 146; of Sakka, see Sakka
Throw with dice, see Gaming
Thulananā, see Nanda, 1st sister
Thūnā, city, vi 38, 39
Thunder, Cranes conceived at the sound of, ii 249; proverb concerning, ii 287
Thunderbolt charms of bronze, iv 288; note; of Indra, see Sakka
Thuṣa-jāt, (398), iii 80; referred to, iii 142
Ticket-food, see Alms
Tikhnamant, prince, vi 244
Tikūta, hill, iv 278
Tila-muṣṭhi-jāt, (252), ii 198
Timanda, monster fish, v 230
Timbaru slumine, v 207
Timirapiṅgala, monster fish, v 250
Tipallatha-miga-jāt, (16), i 47; referred to, i 11
Tiplaka, referred to, i 98; ii 40, 172, 180; iv 137; learnt by heart, iv 22, 161
Tiridavaccha, brahmīna ascetic, ii 218; merchant of Arisṭaprapura, v 108, 111
Tirita-vaccha-jāt, (259), ii 218
Tīrīṭi, see Tiridavaccha
Tissa, name of various elders, Culla-Pindapāṭhika-Tissa, Direct-alms the Less, breaks his vow, i 44, 45; Dhanabhagha-Tissa, ii 279; gives instruction in war, ii 275; iv 216; Khuddaka-Tissa of Mahāpajā, vi 88; Kutumbiyaputta-Tissa, the squire’s son, sleeps in an upright posture and breaks his thigh, i 172, 173; Losaka-Tissa, i 111; admitted to the Order by Skriputta, i 105, 106; his food vanishes through sin in a former birth, iv 106, 107; Mahā-Tissa of Bhaggarī, vi 18
Titans, see Asuras
Trumōti, monster fish, v 250
Tīthā-jāt, (231), i 64
Tītirā-jāt, (287), i 92; referred to, i p. v
Tītirā-jāt, (117), i 260; referred to, li 75
Tītirā-jāt, (319), ii 48
Tītirā-jāt, (468), iii 319
Tīvyagala, lake in the Himalayas, v 221
Toddy, see Intoxicants
Tokens of parentage, iv 144, 190
Tomtom, see Drum
Tooth-stick, iv 27, 248; v 49, 71, 72, 81, 153; of betel vine, i 108
Tope as a memorial, worshipped with flowers and perfumes, vi 37; in the days of Buddha Kassapa worshipped, i 108; cf. Sacrifice. See Stupa
Top-knot, see Hair
Tortoise, talkative, ii 123; of Kassapa clan, ii 247
Torture, by ants, iv 235; burying alive up to the neck, i 180; ’straw and meal,’ vi 58; five forms of, i 58; mutilation, vi 161, 238; for robbery, ii 23; of Hell, see HELL, Razor-wheel; king’s sport, ii 99; impaling, see Impaling; trampling to death, i 78. See also Punishment
Touch, Six spheres of, ii 184
Towers of Silence, i 215 note
Toys of a prince, vi 4, 284; ball, iv 19; v 102; toy-cart, vi 9
Trade guilds, see Guilds
Trance, Mystic, i 137; ii 38, 198, 199, 230; iv 71, 74, 83, 124, 137, 150, 193, 207, 208, 246, 303, 304; vi 32, 33; of seven days, i 108; Buddha foresees in, v 176 See also Ecstasy
Transcendent conditions, Nine, iii 316
Transcendent knowledge, see Faculties
Transcendental doctrine, see Abhidhamma
Transformation from one bodily shape to another, see Goblin, Gods, Ogre, Yakkha
Transitoriness of compounded things, see Impermanence
Transmigration, see Rebirth
Treasure, Buried, iv 162; revealed by mouse, i 295; by house-spirit, i 102; by slave, i 99; by snake, i 179; ii 214; by spell, i 77; by tree-spirit, i 233; iii 16; meditation on, ii 26; iv 149; seven of Universal monarch, ii 268; iii 111; iv 145; vi 135, 154; list of sixteen great, vi 24; three, of Buddhism, see Gems, Refuges; treasure-trove belongs to the king, i 235; vi 174
Treasurer, Lord High, i 19, 103, 112, 117, 120, 134, 198, 210, 211, 225, 275, 290, 266; iv 24, 27, etc.; title of Anātha-pinjikā, i 1; of the Faith, see Ananda, elder; treasurer given to a woman, vi 62
Tree standing alone struck by tempest, i 181; haunted by dragons, iv 221; as the source of offspring, iv 294; trees and plants of Indis, vi 258, 259, 290, 275, 277, 278
Tree-marriage of courtesans, iv 294
Tree-worship, see Spirit of tree
Trick of the tortoise, vi 83; of jugglers, see Jugglers
Triple fold on the neck, see Marks
Trumpet-flower, see Coral Tree
Truth, Eye of absolute, iv 265; efficacy of, i 89; discourse on, i 1; the four, i 8, 14, 27, 30, 32, 41, 43, 63, 70, 88, 92, etc.; preached from mid-air, i 51; question of the service of, v 86;
General Index

Telling, vi 139; the three, v 61; yoke of, i 187
Truth-act followed by miracle, see Act of truth
Tudu, Brahmana angel, spiritual teacher, iv 154
Tumbler, see Acrobat
Tundila, brother of Keli, the courtsean, iv 157. See also Mahakāla, Culla-tundila
Tundila-jāt. (899), ili 190; referred to, v 247
Tunnel, Burghara, ili 68; of Mahasadha, vi 233 ff.
Tusa heaven, see Heaven
Tutelary deity, see Gods
Twenty-five ways by which a wicked woman is known, v 233
Twenty-one unlawful ways of earning a living, ili 57; iv 119
Twice born, i.e., bird, ili 162
Types of earthly existence, see Existence
Ubbari, wife of Asakka, king of Potali, ili 108; wife of Brahmadatta, ili 107
Ubastobashāja-jāt. (189), ili 298
Uchchiṣṭha-bhaisa-jāt. (210), ili 117
Uchchāṅga-jāt. (67), ili 164
Udanakāeni-jāt. (108), ili 248
Udāpāna-dusaka-jāt. (271), ili 248; referred to, ili 119
Udaya, king of Benares, ili 267-271
Udaya-jāt. (469), iv 66; referred to, iv 75
Udayabhaddha, Welcome, prince, iv 67
Udayabhaddha, princess, iv 67
Udaya, see Kālidai, Lājākai
Uddālaka tree, Čaśa Pāṭhna, ili 188
Uddālaka, son of Chaplain and slave-girl, named after the uddālaka tree, ili 188
Uddālaka-jāt. (487), iv 188; referred to, ili 218, 219; ili 47; ili 153
Udāna, king of Benares, ili 283, 284; iv 285
Udumbarā, queen Fig., vi 174, 194, 246
Udumbarā-jāt. (298), ili 808
Udumbari, see Udumbara
Uggala, mixed caste, ili 254-255
Ugasana, king of Benares, ili 284, 287
Ujānta, city, ili 172; ili 244
Ukakkathā, place, ili 180
Uttaka-jāt. (270), ili 248; referred to, ili 88
Ujumpa, town of the Sakya, ili 95
Umbrella, white, symbol of royalty, ili 29, 60, 182, 183, 289, 318; ili 219, 221, 289, 274, 297; ili 7, 144, 202, 246, 295; ili 60, 68-69, 106, 285, 297, 298, 305; ili 121, 181, 182, 170, 196, 301; ili 14, 25, 36, 86, 118, 136, 157, 301, 298, 285; ceremony of spreading, ili 248; ili 145, 208, 246, 251, 271, 296; ili 7, 12, 18, 62, 64, 184; ili 82, 240, 249; festival, ili 246; goddess of, ili 8, 186, 190; homage to, ili 287; keeper of, ili 24; king presents one to his son, ili 29, 270; ili 17, 19; renounced, ili 60; ili 298, 300; ili 11; of Sakka, ili 81; ili 205
Ummadant, merchant’s daughter, ili 108-115
Ummadant-jāt. (327), ili 107; referred to, ili 147; ili 81; ili 114, 126
Ummagga-jāt., see Mahāummagga-jāt.
Umbala (mother’s brother), term of affection, ili 97, 99; ili 210; ili 195, 265; ili 57, 168; sādaka (brother-in-law), ili 186
Ungrateful son, ili 28
Universal monarch, see Monarch
Unlawful ways of earning a living, Twenty-one, ili 57; iv 119
Unlucky colour, blue, see Luck
Unmanishti spider, big as a chariot wheel, ili 265
Unsatisfied things, sixteen, ili 210.
Upacara (Apacara), king, ili 272
Upāhava-jāt. (331), ili 164
Upajīhya, porter, iv 239
Upajīyika, porter, iv 238
Upakāṇhasa, prince, son of Mahākānha, ili 50
Upa-Kaṅcoana, see Lord of Gold
Upakāri, city, ili 283, 293
Upāli, elder, barber of the six young nobles, ili 82 note, ili 168
Upananḍa, elder, ili 303; ili 207; gluttonous, ili 801; ili 205; of the Sakya tribe, ili 205; Nakia king, iv 68
Uparimāpani-kānaka-(malaya), place, iv 304; ili 18
Upassagāra, prince, son of Mahāśāgarā, ili 50
Upāśika, brahmin, ili 87; in the tale, ili 88
Upāśita-jāt. (166), ili 87
Upasena, elder, ili 808
Upasant, princess, ili 71
Upavaśa, elder, ili 61
Upasotha, king, ili 283, 284; prince, son of Varakalyana, ili 216; son of Brahmadatta, ili 84; breed of elephants, ili 145
Upasotha vows, see Fast-day; upasotha-khandam, ili 88
Upalavannit, ares, ili 47, 50, 75, 164; ili 260; ili 2, 111, 168, 128, 300, 292, 244; ili 18, 197, 265; ili 5, 19, 64, 115; ili 218; ili 18, 87, 95, 80, 118, 248, 305; called Upalavannit, ili 246
Urscobhā, daughter of king Kīkt, iv 248
Uraga-jāt. (154), ili 9 referred to, ili 76, 77; ili 86, 246
Uraga-jāt. (354), ili 107
Uruvela, place, ili 111; abode of Uruvela-Kassapa, ili 179; ili 114
Uruvela-Kassapa, see Kassapa (Mahā)
Uśinara, legendary king, ili 112; ili 65; Uśinara, vi 125
Uṣu’a root, used for rubbing down an elephant, ili 28
Uṣadasa, see Helli
Uṣa, elder, ili 275
Uṣīraṇasela, see Paṇḍola
I. General Index

Utarikapatha, see North-Country
Uttaraseethi, Over-Treasurer, i 261

Vaca, hermit, loved by fairy, vi 217
Vachanakka, ascetic, ii 161
Vachanakka-jāt. (286), ii 160
Vadarā, merchant, vi 73
Vaddhaki-sukhā-jāt. (383), ii 275, referred to, iv 216, 219
Vaiśāya caste, see Vessa
Vajrā, daughter of king of Kosala, given in marriage to Ajātasattu, ii 275; iv 217
Vaijī, people on the north of the Ganges, vi 120
Vaka-jāt. (300), ii 306
Vajabhāmukha see, like a great pit, iv 89
Vaiśāha, breed of horses, iv 146
Vaiśākha-jāt. (196), ii 89
Vallinirā, rock-several weed, v 250
Vaiḍolakā-jāt. (188), ii 65
Value, Relative, of husband, brother, son, i 136
Valner, King’s, i 21
Vāma, family of Kassapa, vi 80
Vāmagotta, son of Kakeřājā, vi 71
Vāmantapabbhārā, place, iv 804
Vāmatis-pabbhārā, place, vi 18
Vataka, Mount, vi 265, 269
Vammiśa-sutta referred to (Majj. Nik. 25), i 88
Vadessa, kingdom, iv 17; vi 120
Vānara-jāt. (842), iii 87
Vānsi-rupa-jāt. (37), i 142; referred to, i 964; li 110
Vatuka, king of Sāvatthi, ili 112
Vānmaračcha-jāt. (861), ili 126; referred to, ili 98, 322
Vamunuppa-jāt. (2), i 9
Vappe, one of the five elders, iv 111 note
Varaka, place where Sāriputta died, iii 280.
See also V 65
Varakalyāṇa, prince and king, li 216; ili 272
Varamendhasi, king, ili 272
Vārapa-tree, i 96
Vārapa-jāt. (71), i 172
Vararoja, prince and king, ili 216; ili 272
Varmante, see Parallelas
Varuna, ascetic, and Sura discover an intoxicant, v 7; deva-king, v 15; vi 107; Nāga, king, vi 86, 127, 159, 188, 147, 153, 154, 156
Varuna-deva, son of Devagabha, iv 51
Varru-putra. (47), ili 120
Vasabhahattiyā, daughter of Mahānāma
Sakka by a slave-girl, becomes consort of king of Kosala, i 27; iv 92
Vāsava, see Sakka
Vasavatti, king of Benares, vi 69, 78
Vatsirāja, brahmin ancestor, vi 249
Vastisaka, villager, iv 28–30
Vassa residence, see Rainy Season
Vāsū-deva, son of Devagabha, iv 51;
of the Kanhāgana clan (the Kapha), vi 216
Vāsulā, son of Candakumāra, vi 75, 80
Vātagga-sidhāvaka-jāt. (266), i 288
Vātavāsiga-jāt. (14), i 44
Vatika robusta, iv 180; vi 275
Vatca (Vṛtra), slain by Indra, v 90
Vaiṣākha-jāt. (88), i 88; referred to, i 4, 55, 56, 806; wrongly, v 290
Vaiṣākha-jāt. (118), i 261
Vaiṣākha-jāt. (194), ili 194
Vāyu, Son of, magician, ili 214
Vēdas, i 32, 297; ili 153; iv 84, 190, 195; v 164, 248, 259; vi 107–109, 112; three, i 51, 126, 145, 198, 208, 218, 285, 808, 817; ii 80, 88, 84, 80, 88, 69, 168, 160, 181, 207, 287; ili 76, 81, 105, 390; iv 288, 241; vi 293; vi 21; Atharva, ili 101 note; forbid taking life, ili 30; goe not truth, iv 296; have no power to save, vi 109; made by brahmīn, vi 112
Vedabhā brahmī, charm, ili 121
Vedabhā-jāt. (49), ili 121; referred to, iv 72
Vedeṣa, see Videha
Vehapphala heaven, ili 290
Vehcle, Noble (brahmayāna), three in southern Buddhism, vi 294
Vejayanta, Sakka’s palace, ili 152; iv 294; v 65, 205; vi 70, 91, 186; Sakka’s chariot, v 216
Vellama, person, i 101
Vellama Sutta, unknown, referred to, i 101
Vejaka-jāt. (48), i 114
Vejuvana, see Bamboo Grove
Venatavya, king of Benares, v 295
Vent, jackal, ili 217
Venison-eating, see Meat
Vepaccitīya, Āsura king, i 82
Vepullā, mountain, ili 270; precious jewel of a universal monarch from, iv 148; ili 136, 154
Veramāha, -ha, violent wind, ili 164, 287, 288
Verājā, city, ili 294; section (Vin. Pār., ili 1–4), ili 294
Veri-jāt. (108), i 345
Vermilion Mountain, uplands, see Manolīla
Vericos, gem, v 163
Verses (Gāthās), i 1 note; not in vernacular, i 277; and story, discrepancy between, see Discrepancy
Vesalī, city, i 92, 229, 261; ili 4, 190; ili 1; families of the kings get water thence for the ceremonial sprinkling, iv 94; its prosperity described, i 816
Vesiyā, see Vessa
Vessu, Vesiyā, caste, iv 127, 191, 299; iii 11, 44, 155, 299, 245, 265, 261, 304; parrots of the Vesiyā caste, vi 216; quarter, vi 350; street, vi 350, 361
I. General Index

Vessamitta, legendary king, vi 195
Vessantara, owl adopted by Brahmadatta, v 60-65, 64; king, so called because born in the Vessa quarter, vi 261; fails to make rain, vi 252; his gift of the seven hundreds, vi 286, 261
Vessantara-jāt. (547), vi 245; referred to, iv 179; v 218; Burmese version (English by L. Allan Goes) referred to, vi 249, 251, 254, 256, 285, 286
Vessavanâ, one of the four great kings (Ruvêra), ii 271, 273; iii 165, 166; v 12; vi 107, 152, 154, 299; king of tree and water spirits, i 26, 169; iii 201; king of yakshas, iii 201, 299; called Ngâa king, vi 183, 147; guardian of jewels, ii 12; dwells in Nalini, vi 160; his nephew Punnaka, yaksha general, vi 181; Sanapareli, mango of, iv 204; water of, drunk by gobliń, iv 205
Vetaranj, physician, iv 308; river of hell, see Hell
Vettavati, city and river, iv 242
Vevajayaka-pi-jât., referred to, i 117
Vice, see Sîn
Victor, Jayadissa, prince, vi 12, 13, 16
Vidabbha, see Vedabbha
Videha, Vedeha, country in Mithila, i 31; ii 27, 281; iii 223, 280; iv 201, 202, 224; v 50, 86; vi 19, 20, 84, 93, 94, 56, 57, 114, 115; king, ii 27, 28; vi 67, 85, 156, 159, 178, 200 ft., 246; people, vi 186; king of Kâsi, iv 60
Vidhâtâ, god, vi 107
Vidhavâ, river in Himalaya region, iii 279
Vidhura, chaplain of king of Benares, v 32, 38, 87
Vidhûru, minister of king Koravya, iv 227
Vidhursyumâra, vi 126
Vidhurapancîta, minister of king Dhananjaya-korava, vi 126, 127, 130-133, 139, 140, 145, 154, 156, 158, cf. next
Vidhurapa-pancîta, family priest of king Dhananjaya, ivi 241, 242
Vidhurasoca-pi-jât. (546), vi 126
Vijūdabhâ, son of Mahânâma and the slave-girl, i 7; iv 29, 83
Vighâsâ-jât. (938), i 193
Vîjaya, minister of king Âgâla, vi 115, 126
Vîjaya, wife of king Ekarâja, vi 71
Vikannaka-jât. (338), ii 157
Village given for revenue, i 81, 250; iv 65, 284; vi 287; for bathmoney, queen's allowance, ii 164, 275; vi 218; headman, i 78; ii 94; of huntsmen, iv 40, 227
Vimâla, Ngâa queen, vi 180, 132, 146, 148
Vimâna story (Gûlîka-vimâna in Vimaṇa-vatthu, no. 38), ii 176
Vineâ, Bou of, Garula king so called (vines wyśyo), vi 129

Vinâtaka, one of the hills round mount Sineru, vi 66
Vinâ-thûnâ-jât. (239), ii 156
Vinâya (Rules of the Order), referred to, i 98; ii 806; iii 18; iv 187; scholar, iii 399
Vinilaka-jât. (160), ii 25
Vipasi, previous Buddha, i 248; called Dhamala, vi 247; sandal wood offered to him, vi 246
Viper, see Snake
Vipula, mountain, vi 268
Vitrâka, crow, ii 108
Vitrâkâ-jât. (204), ii 103; referred to, iii 174
Virocana-jât. (143), iii 305
Virûnas, four, i 143; iv 134, 145; four, of kings (modes of consolidation), v 174, 185, 191; the five, ten, see Commandments; ten perfect (pûramindri), see Perfections; ten royal (paths of kingly duty), i 127, 236; ii 1, 83, 251, 273; iii 175, 280; iv 96, 109, 121, 165, 223, 251; v 200, 201, 279; vi 28; three, of kings, vi 61
Virukkha (enuned to Virupakkha), vi 87
Virûla, of the South, one of the Four Kings, iii 165 note, 168
Virupakkha of the West, one of the Four Kings, iii 165; vi 87
Visakhâ, the great lay sister, i 38; ii 200, 228; iii 78, 309; iv 22, 91 note, 117, 148, 205; v 5, 6; vi 248; called Migâra's mother, iv 198; receives eight boons, iv 198
Visavatâ-jât. (69), i 167
Visayha, merchant, iii 85, 87
Visayha-jât. (240), iii 85
Vishnu race, i 198; cf. Andhakas
Vision, All-seeing, Divine, Supernatural, a Faculty, i 82; ii 120, 281; iii 12, 213; iv 56, 172, 234, 276; v 18, 138, 169; vi 32
Vissakammas, the celestial architect, erects buildings by divine power, i 171; iv 168, 203, 280, 303, 309; v 69, 70, 98; vi 9, 13, 18, 41, 158, 369
Vissassabhajjasî-jât. (93), i 227
Vissasena, king of Benares, iii 298
Visvâmîtra, clan of owls, iv 175 note
Vitex Negundo, iv 273
Vittirachâ-jât. (244), ii 179
Vows of holy day, see Fast day vows
Vrishnî race, and Andhakas, v 10
Vulture Hill, ii 34; mountain, iii 164, 267; peak (Gijjhākûta), ii 37, 83; iii 319; v 175, 224; vi 69
Vrasyâkâ-jât. (279), ii 244

Wager, i 71; v 298
Waggon army, battle, see Army
Warner, a bird, i 263
Warrior caste, see Khatriya
Washermen's street in Anâlajânapâ, iv 59
I. General Index

Wakhes of the night, Three, i 7; ii 54, 275
Watchmen, City, iv 18
Water, of consecration, coronation, see Ceremonial sprinkling; delicate, so that all things sink, vi 55; of donation, gift, respect, see Gift; filtered, i 70, 77; not defiled by elephants, ii 15; poured on betrothed, iil 180
Water-crow, i 802
Water-demon, see Spirit of water
Waterless Desert, i 7
Water Mountain in Himalayas, v 21
Water-penance, see Penance, diving
Water-rights, quarrel between clans, v 219, 220
Water-strainer, i 76, 77
Water-worship, vi 109
Waxing and waning of the age, iv 146; of Buddhism in one age, ii 42
Wayman, Great, elder, i 15, 17, 18
Wayman, Little, elder, i 14-18, 20; a dullard, i 16; wine arahaship and works a miracle, i 17
Weapons, Five kinds, sword, spear, bow, shield, ax, ii 379; iv 100, 180, 272; v 150; vi 43, 201; prince Five-weapons, i 137
Welcome, prince and princess, iv 67
Well haunted by spirits, ii 306
Well-doing, Threefold, iv 109
West, ill-omened quarter, v 214
What-fruit, poisonous, i 136, 212
Wheel army, battle, ii 275; iv 216; of death, i 29; of empire, ii 217; iv 145, 146; see also Monarch, Universal; frame, iii 276; of the law, right, iii 247; iv 111; vi 246; feet of Buddha wheel-marked, i 108, 172; of minor truth, set rolling by Sāriputta, i 98; slaying by the, iv 53; torture, see Razor-wheel; of transmigration, v 263; weapon, iv 52, 53
White nun, v 228. See also Jains
White umbrella, see Umbrella
Wicked, Lady, daughter of Lord High Treasurer, i 156
Wicked, Prince, son of Brahmadatta, i 177, 318; Licchavi prince of Vesali, ii 316, 319
Wicked Six, see Heretics
Wickedness, Four ways of, see Sin
Widow, Nāga, marries, vi 81
Widowhood, Evils of, vi 268
Wife bought with seven years' work, vi 164; duties of, vi 263; held in common with another, v 297; i 139; seven kinds, ii 239, 240; temptation of brother by former, see Brother, backsliding. See also Marriage
Wilderness, see Desert
Wind, to catch with a net, impossibility, v 154, 241, 243
Wind-antelope, caught with honey, i 45, 46
Windswift, see Swift-as-the-Wind
Wine, see Intoxication
Winheart, prince of Kosala, ii 16
Winnowing basket, ii 277
Wisdom, vi 35, 86; question (bhūripañño), vi 188
Wisdom, see Sages, merchants of Benares, i 239
Wise judgment, vi 202-203
Wise Men, Five, Question of the (pañca-pandita-pañño), vi 192; referred to as Pañca-pandita-jātaka, iv 293
Wise women, 'whc have seen demons,' vi 261
Wish at death determines rebirth, see Rebirth
Wishing cup, jewel, see Magic
Wisp-giving to find a thief, i 224
Witherarts, i 278. See also Magic
Wizard, see Magician
Wolf's sabbath, ii 307
Women admitted to the Order, 1239 note; allowed to be ascetics, iv 14; cannot be guarded, i 309; deceitful, ii 228; v 52; desires insatiable, i 266; ii 296; excluded from the Brahma realm, i 79; faithlessness of, ii 94; iii 61; the five charms of, v 48; five kinds to be avoided, v 241; full of faults, ii 80; like highways, i 161; make up to a man in forty ways, v 23; their nature, ii 234; precipices, iv 139; their rule infamous, i 43; story of a woman soft to the touch, v 237-239; ungrateful, ii 81; wickedness of, i 25, 148, 151, 158-160, 284, 285; v 233-245; wise, iv 262; vi 35, 86
Woodland scenes, vi 278
Works more than doctrine, iv 190
Worlds of misery, evil states, states of punishment, Four, i 8, 27, 164 note; ii 91, 99 note, 262; iii 13, 21, 57, 273; iv 112; v 192; of Arahatas, v 245; of form, formless, see Form, Formless; of gods, of sense, see Heaven; infinite, i 2; worldly conditions, see Conditions
Worldliness, iv 278
Worship, see Sacrifice; of the dead, see Spirits of the dead; of water, vi 109
Wreath, see Girland
Wrestlers, i 65; iii 106; iv 52; vi 185
Wrightia antidysentericae, vi 258
Writing, epistles, i 240; ii 122; iv 92; vi 188, 195, 306; forged, i 275; iv 79; inscription on gold plate, ii 24, 254, 255, 257; iv 5, 168, 212, 302; v 82, 87, 64; vi 17; inscription over a hermitage, iv 303; vi 269; letters of the alphabet engraved on gold necklets, vi 199; names on garments and accoutrements, vi 209; message scratched on an arrow, ii 62; slave learns to write from his master, i 275; writing on a leaf, i 122; iv 35; vi
I. General Index

186, 204; book of judgments written, ill 183
Wrong, Adhamma, a god, iv 64

Yakshas, ill 106, 212; v 112, 171; vi 88, 89, 196, 198, 197, 266; eat human flesh, ill 132, 301-303; v 51, 248, 297; eyes red and unwinking, cast no shadow, free from fear, v 18; female, v 106 (called ghoul, v 254); see also Ogress; figure of, in the moon during the era, v 18 note; gathering of, vi 181; horse-faced, ill 298; v 222; possession by, see Possession; sacrifice to, ill 96; sit in the air, ill 97; take different shapes, vi 140, 147. See also Demon, Goblin, Ogre, Spirit

Yak-tail fan, see Fan

Yama, god, ill 281; v 226; vi 285, 292; dogs of, ill 818; gatekeeper of hell, ill 187; house, realm of, iv 263; v 138, 153; vi 293; king of death, i 81; iv 178; vi 295

Yama heaven or world (third heaven of sense), iv 295; vi 186

Yamahana, sage, vi 55

Yamaliaggl, legendary king, vi 125

Yamuna, son of Naga king Varuna, vi 85

Yamunā, river Jumna, vi 80, 85, 87, 88, 89, 94; guilt washed away in, vi 105; Naga capital beneath, vi 107; confluence with Ganges, ill 106

Yaśa-datta, householder’s son, iv 19

Yaśapāni, the glorious, king of Benares, ill 181

Yaśasikā, woman, vi 246

Yaśasvati, brahmin girl, iv 149

Yava, son of king of Benares, ill 142, 143

Yavamajhaka, village, vi 160

Yellow-ear, juggler, iv 204

Yellow Hill, Pāḍāraka, iv 278

Yellow King, Great, Mahāpīṅgalas, ii 166

Yellow robe, see Robe

Yellowstone throne, see Sākka

Yoke, Harnessing one bull to a double, i 72; of truth, i 217

Yudhishthira, Yudhishthila, arrester of the Kurus, v 38 note, 54, 86, 97; one of the five husbands of Kānhā, v 225, 226

Yudhishthila, son of Sabaddatta of Benares, iv 77, 78

Yudhishthila, Kuru family name, ili 241; iv 237

Yugandhara mountain, i 18; iv 133; round mount Sinera, iv 168; vi 66; sea round the mountain, vi 28

Yuvadhana, eldest son of king Sabaddatta, iv 76

Yuvadhāya-jāt (460), iv 75

Zemindar lays an interdict on all slaughter, iv 73, 73

Zenana, see Harem
II. INDEX OF PĀLI AND SANSKRIT WORDS

akatatta, vi 185
akathetā, v 191
akkādiyā, v 111
akkhaṇavaddhi, v 67
akkhokhiṇi, vi 201, 808
agacchaṭa' orena, iv 291
agatiṭham, li 1
agantītā, vi 185; vi 279
aguna, vi 248
aggaṭādāram, v 69, 185
aggaḷa, vi 249
accīvaḍati, v 282
acchara, v 206
accharā, v 264
ājīrāpetvā, li 215
ājīhupakkhāti, v 117
ānānaṃ vyākaroti, li 280
ānāatra gātevasi, li 187
ānāthaṃ, vi 265
ānātha me, vi 385
atīnigappahante(-to), vi 215
atīyakkhā, vi 261
atīnām, li 155
atītha-, iv 140
attaharo, vi 18
attikkaroti, v 79
addakkhiṇam, vi 206
ādanaṃ, v 197
adanaṇanam, v 197
adārābharaṇa, v 149
adubbha, vi 149
addo, vi 149
addhammatādāna, ili 299
adhitakaraṇam, ili 180
adhik_ansā, v 243
ānānyuvijñātā, ili 104
āndāmañi, ili 8; iv 154
ānālayo, vi 181
ānujñāhāna, v 242
ānujñhātā, vi 243
ānujñhanne, iv 9
ānumajjhatha, vi 283
ānumosādāna, v 248
ānuṣṭhā, vi 264
ānuṣṭhā, ili 162
ānokkamma, vi 294
ānterūsike, ili 174
apaṇṇa, v 91
apado, iv 88
apārīrāhaka, v 191
apāyē, ili 99
apaṇṭha, ili 106
appasokhāna, v 124, 195
appattā, v 154
abbuddhi, v 154
abbuddhika, vi 147
abhijñātā, vi 290
abhāsambuddhagātā, i p. vii
abhāsavastim, vi 268
abhāsāvastim, vi 74
abhājan, v 92
abhāṣati, v 154
āmaṇī, v 222
āmattā, vi 271
āmanoṣṇam, ili 184; v 155
āppo, vi 240
āppana, ili 289
āvaṇa, vi 158
āvapāna, iv 21
āvaṇhabhāvahanamahādho, ili 247
āvākarotike, v 278
āvāsa, v 110
āvāsāroṇīṇī, v 179
āvāsaka, vi 143
āsanti, ili 278
āsavī, iv 257
āsakṣapana, vi 275
āsata, vi 169
āsīvāvārogo, ili 58, 206
ākāśhāntā, v 147
āgente, ili 308
āgamisasi(-ti), vi 218
āgarījā, v 187
āgūṇāmi, ili 168
āgūṇeṇānam, v 197
āgūṇēṇi, v 197
ānānājanāraṇam, v 182
āmaka-anuṣāna, ili 215
āyatana, v 182
āyu-sankhāra, ili 106
ārammatāna, iv 71
āvāca, v 145
āviṇī, ili 161
āviṇi, v 161
āvihāraṇa, v 181
āvihāraṇa, v 181
āvihāraṇa, v 181
āvihāraṇa, v 156
āvihāraṇapati, v 275
āvihāraṇa, ili 50
āvuṭṭhita, vi 274
āvihāraṇapati, v 275
āviṭṭhi, v 274
āvitakka, v 268
itt viṭṭhāretabbām, ili p. viii
ise, ili 115
ise, ili 181
uṇghoṣita, vi 249
uṭtakaṭṭhā, v 129
uṭṭhaṇa-kammapa kate, ili 182
uṭṭhapahāya(-ya), iv 268
uṭṭhaṇa, v 242
uṭṭhamatoṭṭiya, v 185
uṭṭhāna-paṭhā, ili 22
uṭṭhāṇa, v 211
uddhatā, v 211
uddārākā, v 222
<table>
<thead>
<tr>
<th>Pali Words</th>
<th>Sanskrit Words</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>uddharissam, vi 282</td>
<td>korakavi, ili 184</td>
</tr>
<tr>
<td>uddhālaka, vi 275</td>
<td>karoṣṭa, vi 269</td>
</tr>
<tr>
<td>upaghāte, vi 281</td>
<td>karaṇīya, vi 208</td>
</tr>
<tr>
<td>upasijitaḥkaraṇa, vi 46</td>
<td>karitāsati, vi 199</td>
</tr>
<tr>
<td>upatthahin, vi 56</td>
<td>karīsa, ili 194; iv 146, 175</td>
</tr>
<tr>
<td>upabhogaṃparībhoga, vi 210</td>
<td>karotiṣṭya, vi 304</td>
</tr>
<tr>
<td>upayāpanā, vi 276</td>
<td>karohī(-om), vi 78</td>
</tr>
<tr>
<td>upasaṃpadat, i 9</td>
<td>kasiṇa, iv 108; vi 70, 166, 228</td>
</tr>
<tr>
<td>upeśāhiratham, vi 14</td>
<td>kasapa, ili 247</td>
</tr>
<tr>
<td>upoṣathakaṃṭham, vi 88</td>
<td>kahāpana, ili 191, 299; ili 166</td>
</tr>
<tr>
<td>upoṣathadvisesam, ili 136</td>
<td>kākaguhinā, ili 122</td>
</tr>
<tr>
<td>urubbo, vi 177</td>
<td>kākakeṣupāya, ili 123</td>
</tr>
<tr>
<td>urāḥravo, vi 253</td>
<td>kāna, ili 294</td>
</tr>
<tr>
<td>ulloka-, vi 223</td>
<td>kātukāmo ti maññhe ti, ili 267</td>
</tr>
<tr>
<td>uṣabham, vi 298</td>
<td>kārṇakaṅkara, ili 60</td>
</tr>
<tr>
<td>udi, vi 45</td>
<td>kārṇajā, ili 60</td>
</tr>
<tr>
<td>uussam, vi 45</td>
<td>kālo, iv 196</td>
</tr>
<tr>
<td>uṣmā, vi 45</td>
<td>kālayahāra, ili 181</td>
</tr>
<tr>
<td>uṣada, iv 268</td>
<td>kālāhi (kalāhi), i 47</td>
</tr>
<tr>
<td>ekūnavasiṣṭa-paṇho, vi 172</td>
<td>kālehi, ili 47</td>
</tr>
<tr>
<td>ekodihi, vi 191</td>
<td>kālo, ili 278</td>
</tr>
<tr>
<td>elaka, vi 177</td>
<td>kinnara(-d), iv 159, 179</td>
</tr>
<tr>
<td>eva ti, ili 123</td>
<td>kinnurak, ili 184</td>
</tr>
<tr>
<td>essati, vi 188</td>
<td>ki, vi 198</td>
</tr>
<tr>
<td>essathī ti, vi 188</td>
<td>kiṇana-khaṇḍam, vi 98</td>
</tr>
<tr>
<td>essariti, vi 168</td>
<td>kiṃbumi, vi 233</td>
</tr>
<tr>
<td>odissakamettu, vi 177</td>
<td>kiṃkumīnujīti, vi 233</td>
</tr>
<tr>
<td>odhisuuṃkam, vi 186</td>
<td>kuṭajā, vi 269</td>
</tr>
<tr>
<td>opopattika, vi 218</td>
<td>kuṭajī, vi 275</td>
</tr>
<tr>
<td>opopissantu, vi 101</td>
<td>kuṭṭha, vi 275</td>
</tr>
<tr>
<td>-ka, ili 98</td>
<td>kudgamukhi, ili 118</td>
</tr>
<tr>
<td>kamasas, vi 106</td>
<td>kunalaka, i 344</td>
</tr>
<tr>
<td>kakantaka-paṇho, vi 173</td>
<td>kumāra-paṇham (not-paṇham), vi 287</td>
</tr>
<tr>
<td>kakukha, vi 269</td>
<td>kusalamappattaya, iv 504</td>
</tr>
<tr>
<td>kakhajakā, vi 278</td>
<td>kebuka, ili 27</td>
</tr>
<tr>
<td>kankhīm, vi 129</td>
<td>ko (kho), vi 39</td>
</tr>
<tr>
<td>kaccīna, vi 144</td>
<td>ko na, ili 141</td>
</tr>
<tr>
<td>kaccuhā, vi 218</td>
<td>kokananda, vi 143</td>
</tr>
<tr>
<td>kafakaṭā, ili 184</td>
<td>koccha, vi 216</td>
</tr>
<tr>
<td>kajatautiṣṭyā, vi 58</td>
<td>kondā, vi 244</td>
</tr>
<tr>
<td>kajukudrayā, vi 190</td>
<td>kopaṇāśa, vi 247</td>
</tr>
<tr>
<td>kakṣattārakā, vi 18</td>
<td>komudi, ili 184</td>
</tr>
<tr>
<td>kāsannara, iv 119; vi 208</td>
<td>kolūhalam, vi 238</td>
</tr>
<tr>
<td>kapiṅkara, vi 269</td>
<td>kolī, ili 219</td>
</tr>
<tr>
<td>kapiṅke, vi 168</td>
<td>koviṣāro, vi 183</td>
</tr>
<tr>
<td>kalatto, kalattjo, ili 148</td>
<td>koṣṭhakariṣṭya, vi 68</td>
</tr>
<tr>
<td>kattā, ili 118</td>
<td>koṣiyā, ili 175</td>
</tr>
<tr>
<td>katte, ili 145</td>
<td>khajjopanaṃka-paṇho, vi 187</td>
</tr>
<tr>
<td>katvā, iv 176</td>
<td>khaḍīya, i 92, 145</td>
</tr>
<tr>
<td>kathilam, ili 302</td>
<td>khattiyamūrya, ili 199</td>
</tr>
<tr>
<td>kantika, i 187</td>
<td>khadi, vi 275</td>
</tr>
<tr>
<td>kandā, vi 275</td>
<td>khandha, ili 109</td>
</tr>
<tr>
<td>kanna, vi 241</td>
<td>khandhakamaruṇi, ili 288</td>
</tr>
<tr>
<td>kapiṭṭhena, ili 108</td>
<td>khandhakam, ili 288</td>
</tr>
<tr>
<td>kapiṭṭhāna, vi 275</td>
<td>khandhakavattani, ili 287</td>
</tr>
<tr>
<td>kapiṭṭhāna, vi 275</td>
<td>khara, ili 124</td>
</tr>
<tr>
<td>kambūgīva, iv 82; vi 81</td>
<td>khare khere, ili 122</td>
</tr>
<tr>
<td>kammakārāṇa, vi 156</td>
<td>khalaṃkapādo, ili 2</td>
</tr>
<tr>
<td>kammajauvūtī, vi 250</td>
<td>khādiṣṭyānaṃ, vi 243</td>
</tr>
<tr>
<td>kammajātābhavāṇī, i 292</td>
<td>khāneḥ pīṭṭhipūdana, vi 257</td>
</tr>
<tr>
<td>korakahī, ili 184</td>
<td>khilaka paṭṭhindati, vi 200</td>
</tr>
<tr>
<td>karaṇīya, vi 208</td>
<td>khiramūlam, vi 66</td>
</tr>
<tr>
<td>karavīra, vi 208</td>
<td>khujja, vi 249</td>
</tr>
<tr>
<td>karitāsati, vi 199</td>
<td>khujjatecaḷākhaṇākāṇya, vi 249</td>
</tr>
<tr>
<td>karīsa, ili 194; iv 146, 175</td>
<td>khāna, ili 122</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### II. Index of Pāli and Sanskrit Words

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pali Word</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>khandenti</td>
<td>v 168</td>
</tr>
<tr>
<td>khalam</td>
<td>v 164</td>
</tr>
<tr>
<td>kho (ko)</td>
<td>vi 89</td>
</tr>
<tr>
<td>gaccha</td>
<td>vi 80</td>
</tr>
<tr>
<td>gati</td>
<td>vi 181</td>
</tr>
<tr>
<td>gati</td>
<td>i 108</td>
</tr>
<tr>
<td>gati</td>
<td>v 169</td>
</tr>
<tr>
<td>padabhā-pañho</td>
<td>vi 171</td>
</tr>
<tr>
<td>gandhakūri</td>
<td>ii 169</td>
</tr>
<tr>
<td>gandhapaḥcāntikam</td>
<td>ii 72</td>
</tr>
<tr>
<td>gandhappoṇputta</td>
<td>iv 159</td>
</tr>
<tr>
<td>gandhena</td>
<td>ii 73</td>
</tr>
<tr>
<td>gaddhaparihāra</td>
<td>iv 26 (li 1)</td>
</tr>
<tr>
<td>ānāmīya</td>
<td>v 298</td>
</tr>
<tr>
<td>garula</td>
<td>i 77</td>
</tr>
<tr>
<td>garbhārakyniya</td>
<td>iv 208</td>
</tr>
<tr>
<td>gāthā</td>
<td>i p. vil.-ix, 1</td>
</tr>
<tr>
<td>gāvadadhayojanamattya</td>
<td>il 147</td>
</tr>
<tr>
<td>gāvam</td>
<td>il 178</td>
</tr>
<tr>
<td>gura</td>
<td>attano aṅgavatīya</td>
</tr>
<tr>
<td>gāthānirayo</td>
<td>iv 806</td>
</tr>
<tr>
<td>gono</td>
<td>vi 180</td>
</tr>
<tr>
<td>gohanam</td>
<td>vi 268</td>
</tr>
<tr>
<td>gohanubherjana</td>
<td>vi 268</td>
</tr>
<tr>
<td>gṛha-pandita</td>
<td>iv 51</td>
</tr>
<tr>
<td>ṣaṅkaṣita</td>
<td>vi 197</td>
</tr>
<tr>
<td>gharam (naram)</td>
<td>iv 281</td>
</tr>
<tr>
<td>gharasandhi</td>
<td>v 248</td>
</tr>
<tr>
<td>gharāvāsā-pañham</td>
<td>vi 140</td>
</tr>
<tr>
<td>ghāsākanam care</td>
<td>v 197</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sanskrit Word</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>chijiṣṭam</td>
<td>iv 117</td>
</tr>
<tr>
<td>chuddha</td>
<td>v 306</td>
</tr>
<tr>
<td>chedagāmimani</td>
<td>v 244</td>
</tr>
<tr>
<td>jānghāra</td>
<td>il 166</td>
</tr>
<tr>
<td>jānakadukkham</td>
<td>l 109</td>
</tr>
<tr>
<td>jātaveda</td>
<td>i 90; il 298</td>
</tr>
<tr>
<td>jivaputta</td>
<td>vi 276</td>
</tr>
<tr>
<td>jetthā</td>
<td>v 142</td>
</tr>
<tr>
<td>jetavanam gantvā</td>
<td>iv 88</td>
</tr>
<tr>
<td>ṛattī</td>
<td>vi 258</td>
</tr>
<tr>
<td>tam</td>
<td>li 155</td>
</tr>
<tr>
<td>tām bodhi</td>
<td>iv 148</td>
</tr>
<tr>
<td>takka</td>
<td>i 156</td>
</tr>
<tr>
<td>takka-paṇḍita</td>
<td>i 156</td>
</tr>
<tr>
<td>tathāgata</td>
<td>i 20</td>
</tr>
<tr>
<td>tayo</td>
<td>vi 287</td>
</tr>
<tr>
<td>tarati</td>
<td>iv 77</td>
</tr>
<tr>
<td>tassē</td>
<td>vi 79</td>
</tr>
<tr>
<td>tattvānītha-bhavanam</td>
<td>i 80</td>
</tr>
<tr>
<td>ti (tai)</td>
<td>iv 273</td>
</tr>
<tr>
<td>timāṇa</td>
<td>mānuyo</td>
</tr>
<tr>
<td>titttha-kāraṇam</td>
<td>i 191</td>
</tr>
<tr>
<td>tittthi</td>
<td>il 182</td>
</tr>
<tr>
<td>tidāṇḍam</td>
<td>vi 125</td>
</tr>
<tr>
<td>tipiṣka</td>
<td>i 98</td>
</tr>
<tr>
<td>tiri</td>
<td>iv 106</td>
</tr>
<tr>
<td>tulāputta</td>
<td>v 259</td>
</tr>
<tr>
<td>te (tayo)</td>
<td>vi 287</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Compound Word</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>dakṣarākha-pañho</td>
<td>vi 246</td>
</tr>
<tr>
<td>dakṣhinayovamanajhaka</td>
<td>vi 157</td>
</tr>
<tr>
<td>dakṣhinodakam</td>
<td>vi 996</td>
</tr>
<tr>
<td>datvā</td>
<td>il 178</td>
</tr>
<tr>
<td>datvā ('datvā')</td>
<td>vi 209</td>
</tr>
<tr>
<td>datvā na avokkaryya</td>
<td>vi 273</td>
</tr>
<tr>
<td>damento</td>
<td>vi 274</td>
</tr>
<tr>
<td>dāsa dieś na paśādīyakas</td>
<td>vi 287</td>
</tr>
<tr>
<td>dasabala</td>
<td>i 22, 75</td>
</tr>
<tr>
<td>dāsa-cara-gaṁṭhā</td>
<td>vi 249</td>
</tr>
<tr>
<td>dāna-khaṇḍam</td>
<td>vi 268</td>
</tr>
<tr>
<td>dānadhāma</td>
<td>vi 219</td>
</tr>
<tr>
<td>diṁ</td>
<td>li 169</td>
</tr>
<tr>
<td>disam</td>
<td>vi 190</td>
</tr>
<tr>
<td>dīpā</td>
<td>i 187</td>
</tr>
<tr>
<td>du sa na so, ili 29</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>dukkha</td>
<td>vi 40</td>
</tr>
<tr>
<td>dukkhdham</td>
<td>i 14</td>
</tr>
<tr>
<td>dukkhdhara</td>
<td>vi 180</td>
</tr>
<tr>
<td>duṭṭhika</td>
<td>duṭṭhika</td>
</tr>
<tr>
<td>dārenādāna</td>
<td>il 179</td>
</tr>
<tr>
<td>dhyādhamma</td>
<td>vi 218</td>
</tr>
<tr>
<td>deva</td>
<td>i 8; -loka</td>
</tr>
<tr>
<td>deva (deva)</td>
<td>vi 270</td>
</tr>
<tr>
<td>devadāgucchita-pañho</td>
<td>vi 191</td>
</tr>
<tr>
<td>devatattvamāna</td>
<td>vi 254</td>
</tr>
<tr>
<td>devatta-devadatta-</td>
<td>i 11</td>
</tr>
<tr>
<td>desam</td>
<td>vi 180</td>
</tr>
<tr>
<td>dēnā</td>
<td>vi 116</td>
</tr>
<tr>
<td>dohala-khaṇḍam</td>
<td>vi 184</td>
</tr>
<tr>
<td>dēva (deva)</td>
<td>vi 270</td>
</tr>
<tr>
<td>dvāraṇā</td>
<td>vi 257</td>
</tr>
<tr>
<td>Sanskrit Word</td>
<td>Pali Equivalent</td>
</tr>
<tr>
<td>---------------</td>
<td>----------------</td>
</tr>
<tr>
<td>ādovādī</td>
<td>v 287</td>
</tr>
<tr>
<td>dhana</td>
<td>v 287</td>
</tr>
<tr>
<td>dhana-</td>
<td>lv 140</td>
</tr>
<tr>
<td>dhana-maggaññikā</td>
<td>v 159</td>
</tr>
<tr>
<td>dhana-maggaññika</td>
<td>l 40; v 159</td>
</tr>
<tr>
<td>ḍhara</td>
<td>l 275</td>
</tr>
<tr>
<td>na</td>
<td>l 261; v 28, 172</td>
</tr>
<tr>
<td>na (ca)</td>
<td>l 904</td>
</tr>
<tr>
<td>n' asan tu</td>
<td>v 249</td>
</tr>
<tr>
<td>na nīṣḍhayāpa</td>
<td>v 183</td>
</tr>
<tr>
<td>nakkhatta</td>
<td>l 194</td>
</tr>
<tr>
<td>nakhapittāna</td>
<td>l 108</td>
</tr>
<tr>
<td>nagara-kañḍam</td>
<td>l 86</td>
</tr>
<tr>
<td>nagara-pareṇa-kañḍam</td>
<td>v 105</td>
</tr>
<tr>
<td>nacirom</td>
<td>v 202</td>
</tr>
<tr>
<td>najāra</td>
<td>v 275</td>
</tr>
<tr>
<td>nāmaika</td>
<td>l 287</td>
</tr>
<tr>
<td>nāmapananda-damana</td>
<td>v 65</td>
</tr>
<tr>
<td>nāsāṭi</td>
<td>l 106</td>
</tr>
<tr>
<td>nācūra</td>
<td>l 905; v 281</td>
</tr>
<tr>
<td>nādākam</td>
<td>l 149</td>
</tr>
<tr>
<td>nāḍi</td>
<td>v 191</td>
</tr>
<tr>
<td>nāvavamanakāsa</td>
<td>qatā</td>
</tr>
<tr>
<td>nāśrāvātāna</td>
<td>l 906</td>
</tr>
<tr>
<td>nīkārakato</td>
<td>l 900</td>
</tr>
<tr>
<td>nīkkha</td>
<td>l 160; v 287, 289, 292</td>
</tr>
<tr>
<td>nipattho</td>
<td>l 900</td>
</tr>
<tr>
<td>nippātthākha</td>
<td>v 94</td>
</tr>
<tr>
<td>nippadesato</td>
<td>v 197</td>
</tr>
<tr>
<td>nippurisa</td>
<td>v 275</td>
</tr>
<tr>
<td>nibbussaṅkara</td>
<td>v 296</td>
</tr>
<tr>
<td>nirāpasā</td>
<td>v 197</td>
</tr>
<tr>
<td>nirukti</td>
<td>l 140</td>
</tr>
<tr>
<td>nissāgga</td>
<td>v 217</td>
</tr>
<tr>
<td>nissāya</td>
<td>v 229</td>
</tr>
<tr>
<td>nīlarashe</td>
<td>v 290</td>
</tr>
<tr>
<td>pañcavīḍācaka</td>
<td>l 108</td>
</tr>
<tr>
<td>pakatatto</td>
<td>l 107</td>
</tr>
<tr>
<td>pakka</td>
<td>l 204</td>
</tr>
<tr>
<td>pakkadivasa</td>
<td>v 247</td>
</tr>
<tr>
<td>pakkadivāsa</td>
<td>l 84</td>
</tr>
<tr>
<td>pakkhambhi</td>
<td>v 269</td>
</tr>
<tr>
<td>paccayo</td>
<td>l 88, 203</td>
</tr>
<tr>
<td>pacceppanamattthu</td>
<td>l p. vili</td>
</tr>
<tr>
<td>pacchādāyī</td>
<td>v 275</td>
</tr>
<tr>
<td>pacchādāyā</td>
<td>v 275</td>
</tr>
<tr>
<td>pacchārān</td>
<td>l 61</td>
</tr>
<tr>
<td>pañcācaññhi</td>
<td>l 275</td>
</tr>
<tr>
<td>pañcācāpaññita-pañcho</td>
<td>v 197</td>
</tr>
<tr>
<td>pañcaçattāgkhanaka</td>
<td>l 9</td>
</tr>
<tr>
<td>paññikačc</td>
<td>v 191</td>
</tr>
<tr>
<td>paññipaṭṭa</td>
<td>v 191</td>
</tr>
<tr>
<td>paññāhāna</td>
<td>l 140</td>
</tr>
<tr>
<td>paññāmittel</td>
<td>l 165</td>
</tr>
<tr>
<td>paññāmittelī</td>
<td>l 165</td>
</tr>
<tr>
<td>paññāsāmi</td>
<td>l 165</td>
</tr>
<tr>
<td>paññāsāmi</td>
<td>l 165</td>
</tr>
<tr>
<td>paññāsāmi</td>
<td>l 165</td>
</tr>
</tbody>
</table>
II. Index of Pāli and Sanskrit Words

bahula, vi 137
bhātuvāsane, iv 13
bimbajāla, vi 268
bodhaneya, v 176
brahma, l 219; iv 112
brahmavāpanam, vi 294
bhakṣyī, vi 298
bhādra, vi 187
(bhavam) titṭhati, v 78
bhavasamkhepa-gatātā, i 50
bharya, v 171
bhāgimeyam, iv 96
bhācitapita, v 284
bhīmika, vi 276
bhīmbikā, vi 292
bhīṣṇo, vi 236
bhūja, vi 50
bhūkṣaṭi, vi 60
bhūtved, iv 178
bhūtabhaṅgini, v 171
bhūri-patika, vi 189
bhū, i 215

mamaṃ, vi 160
mañcikkha, i 808
mahājī, v 149
mañcāntaka, vi 102
mañjo, iv 146
maṇḍi-pabhaṃ, vi 292
maṇḍhu, vi 204
maṇḍhura, vi 204
mañcu-līlalakṣaṇa, vi 203
mahāṅgaṅga-khaṇḍam, vi 239
mahārāja-pabhaṃ, vi 299
mahādattasa pariṣvam-khaṇḍam, i 107
mā, vi 293
maṇḍa ṣaṅkha, vi 293
maṇḍara, vi 222
maṇḍa, vi 204
maṇḍika, vi 137
maṇḍaka, i 191
maṇja, iv 46
mutam, iv 47
mutteṣu, i 80
muṇḍiṣṭalīga, i 28
muṇḍika, li 143
muṇḍa, iv 47
muṇḍa-paṭho, vi 178
muṇḍo, vi 177

yam yad sūyatanam, vi 182
yaṭṭhi, vi 298
yathodhika, vi 209
yuva, li 148
yō va so ni, v 191

racchā, v 176
rājyopākhamacca, vi 287; iv p. xiii
ratana-adesana, i 140
ratā (ratāṭi), vi 201
ratā (ratāṭi), vi 161
ratukāra, vi 80
rājasaṃga, -pamena, li 14
rājasaṭṭhikhaṇḍam, vi 143
rīḍicati, vi 214
ruṣṭhiti, v 194
rumbhītrā, vi 287
rūpa, iv 279
rohita, iv 45

lakāra, vi 78
laka, vi 194
lakka-haṇḍam, vi 141
lakāra, vi 78
laddha tvam, vi 258
lāmaka-cattāhan, iv 118
lempadama (read loma-), vi 268
lokapākena, vi 22

va, iv 155
vaṃsya, i 1
vaṭṭhamadā, iv 119
vaśamkā, vi 288
vaṭṭham, vi 283
vaṇṇam, li 167
vaṭṭham, v 161
vaṭṭhaṇa kītasa, vi 239
vaṇṇappavesa-khaṇḍam, vi 92, 270
vaṇṇika, -ino, iv 252
vaṃpiśa, vi 198
vaṃśbetti, vi 198
vaṇṇopakṣattharanam, vi 186
vaṇṇoṣāram, vi 140
vaḷabha, vi 182
vaḷabha, vi 92
vaṭṭabhātasa sīneruno, vi 296
dvāra-grasta, iv 84
dvārīram, iv 167
dvārṣi, i 7
dvārṣa, iv 45
vittāsagīva (citra-), iv 124
vinaye ratam, vi 118
vīpīta, vi 98
vimba, vimboṭha, vi 244
virukṣha, virīpakhka, vi 87
vītāsakkhula, vi 283
vīdha, vi 145
vīyhan, i 167
vedi, vi 238
vedikā, vi 279
vetāriyaṃ, iv 89
vetti, vi 213; vi 235
vedīya, vi 225
vessagga-ṭhikhaṇgam, vi 111
vohāra, vi 133
vīrhidhammam, vi 8

sakajavāhya, vi 275
śvetāmbara, vi 229

sahyamana mo, vi 275
saḥyācīkāya, li 197
saṁvajjaya, vi 266
saṁveṣa, vi 218
saṁuddāya, vi 278
saṁjñābhaṃṣā, vi 50
II. Index of Pāli and Sanskrit Words

sakadāgāmi, l 8
sahā mātā, vi 385
sakka-pabbati, vi 395
sakkhī, v 270
sakhi, v 270
sankatadhamma, iv 169
sanghavatthu, v 174, 185, 191
sanghāhaka, v 191
sanghāra, v 204
sanghārati, v 204
sanghivāko, sanghīva, l 321
sattajamghasatthānī, vi 22
sattamana, vi 218
sattava, v 185
sadhā, ill 278
santi, vi 187
sanitikendana, iv 179
sabbhasamhāraka, vi 169 (l 254)
sambūla, vi 93
saranā pāṭimāna, vi 231
sarattādham, v 168
savatthika, vi 187
savusudeva, iv 202
saḍhampati, iv 154
sā, iv 298
sā (so), ii 290
-sāmiiko, vi 165
sārattī, ii 297
sārāmiya, v 208
sālaka, ii 196
sāvāja, vi 187
sīkhyasamayā, vi 231
sīrī, ii 386
simhātaka, vi 276
simhāli, iv 175
sitī hānam, vi 179
sitikāidakam-pahilo, vi 175
sitimaṇḍa-pohilo, vi 182
sitilerito, stālīrito, vi 123
sīla-khandam, vi 97
sukkhamāna, iv 197
sukhadraya, v 190
sugatte, v 210
suta, v 390
sunagga, vi 49
supama, li 10
subbhru suvālakamajhe, iv 12
subhamakhattena, ii 194
sumbh, vi 50
sumh, vi 50
surā, v 7
sūci, v 158
sūtamgadha, vi 249
sūro huto, iv 101
sekha, ill 211
semibandham, iv p. xili
-semiyo, iv 256
netasamampi, v 228
sena, iv 281
senāsana-cārikā, l 24
servva (-yam), l 14
sotāpanno, l 8
sonarukkha, vi 275
spandana, iv 129
svayamvara, v 298

hārust, vi 171
hatthathadādhi, vi 28
hattha-vikāra, v 148
hatthinādiṣṭhena, vi 297
hārapati, v 143
hatrisitram (-fikā), li 92
hāpeti, v 190
hi, l 192
himsati, v 159
himarantha-companī, vi 238
hiygo (bhīygo), vi 286
hina-jacco, v 132
heffhamañca, li 286
hevatti, v 159
III. INDEX OF AUTHORS AND WORKS

ACADEMY: Dec. 22, 1888 (Francis): i 124; Mar. 27, 1886 (Morris): v 151; Aug. 6, 1887: ii 207; Feb. 25, 1888 (Morris): v 278.

AEBE'S FABLES: Ass in the lion's skin: ii 76; Calf and ox: ii 285; Fox and crow: ii 299; Goose with the golden egg: ii 294; Monkey and cats: iii 206; Wolf and crane: iii i 17; Wolf and lamb: iii 285.

ANDERSON, Cat. Indian Mus., i 169: ii 90.

ARABIAN NIGHTS, Second story, iii 174


AVADANAS (ed. Julien), vol. i 165: i 86; vol. ii 17: i 95.


BARRIES (ed. Lewis), i 122: ii 125.


BILISAMAYANA of Rajadekhara, Act IX, SLANDA 51: v 261.

BAPTIST MISSIONARY HERALD, 1890: ii 43.

BARRAN AM JOSEPH (ed. J. Jacobs), v 80.

BEAL, Romantic Legend of Sakyam Buddha, 261: i 148.

BENDALL (C.), v 163. See also Wichäśas-muCA\n
BENEFY, see Panchanata.


BHADREY, Life or Legend of Gaudama, p. 408 (2nd ed.): i 32; ch. xiii (vol. 2, ch. i): i 230, 231, v 64.

BHADREY, m., ii 32, 50.


BÖHMILKE, Indische Sprüche (1st ed.), 1456-1467, 4546: i 229.


BOWER m., ii 100.

BÖHLER, Ritual-literatur, p. 43: iv 208.


CAMPBELL (J. F.), Popular tales of the West Highlands, ii 159: iv 6.

CARRAS (Calc. ed.), i 27, 46, p. 174: v 104.

CETLON FRIEND, Aug. 1838 (Gogerly), i 9.

CHANDI, Bengali poem, v 73.

CHANDOGYA-Upanishad, iv 1, 4 (comm.): ii 87.

CHAUCER, Pardoner's Tale, i 124.


CLOUTEY, Popular Tales and Fictions, i 124, 201: iv 27, 144.


COLEMAN (C.), Mythology of the Hindus, 378: v 142.


CROMMEDY (Y.), Oct. 1892 (Cowell), i 95.

CROOK, Initiated pop. relig. and folklore of N. India (1894), 237 and Index: iv 155.


DAY (Lal Behari), Folk Tales of Bengal, 4: i 144.

DIOS. LANDRET, viii 1: i p.


DUBOIS AND BEAUCHAMP, Hindu Mantras and Customs, Pt III, iv 600: v 142.

EFRITTES, iii 107.

EMANNUS, Coll. Fam., Naufragium, iv 10.
III. Index of Authors and Works

FAR-MIAN (Beall), 157; i p. vi
FAUSEBB, The Daibartha Jātaka, iv 78.
   Five Jātakas, 1, 20; ii 69; 14, 39;
   i 76; 81; ii 115; iv 112; 45; iv 45.
Ten Jātakas, 1, 67; i 1; 12, 36, 94; 
   ii 7; 111; iv 210. Emendations, iv 
   252, 266, 291, vi 22
FERRE, L’Enfer indien (Journ. As. 1892,
   185), v 187; Etudes sur le Jātaka, i 216
FERNBACH, Tree and Serpent Worship, pl.
   xxvi, xxxii; i p. xx; pl. xxxvi; ii 60
FIEC, Sociale Gliederung im nordöstlichen
   Indien, 13: iv 188, 189; 87;
   iv p. xii; 119; iv 61; 140; iv 297;
   148; iv 290; 167, 168; v 204; 202;
   iv 127, 138
FOLKLORE, i p. 409 (1890): i 194; iv 
   p. 291 (1869); i 155; x p. 165 (1899);
   iv 165
FOLKLORE Journal, ii 304 (Morris): iii 170;
   ii 305; ii 255; ii 339 (Morris): iii 169;
   ii 310; iii 166, 304 (Morris): iii 34;
   iii 371 (Morris): iii 144; iii 61 (Morris): i 11;
   iii 67 (Morris): ii 291; iii 69 (Morris):
   iii 309; iii 71 (Morris): iii 316; iii 74 
   (Morris): ii 319; ii 121 (Morris):
   iii 43; iii 126; iii 165; iii 242 (Morris):
   iii 52; iii 344 (Morris): ii 12; iii 248 
   (Morris): iii 55; iii 261; ii 237; iii 
   263; ii 129; iii 254; ii 305; iii 255;
   iii 308; iii 386; iii 301; iii 356 (Morris):
   iii 96; iii 337 (Morris): ii 207; iii 355 
   (Morris): iii 16; iii 359; iii 306; iii 360;
   ii 296; iii 363; iii 300; iii 364; ii 288;
   iv 45; ii 285; iv 45 (Morris): ii 275;
   iv 52; iii 205; iv 54: ii 221; ii 58;
   ii 263; iv 60; ii 168; iv 175; iii 210 
FRANKEN, Golden Bough, iii 120 (1900): v 71
Gesta Romanorum (E.E.T.S.), No. 45,
   p. 174: ii 92
GLÈSE, Strange stories from a Chinese
   studio, (J.S.A.S.) 126; 105
GOAS (L. van), The Story of We-han-da-
   ya (translation from the Burmese of 
   No. 847), vi 249, 251, 254, 280, 283,
   285, 287
GREERSON, Bihār Peasant Life: i p. ix;
   64, 99; vi 26; 118; ii 277; ii 1292;
   iv 117. Piśaka = Gumośyā (J.R.A.S.
   1905): v 248
GRIFFIN, Fairy Tales from Japan, i 143.
   [Erratum, see following]
GRIFFIN, Japanese Fairy World, 158:
   i 148; ii 110
GRIFFIN, Old Indian Poetry, 27: i 210
GRIMBLOT, Sept Sutras Pāli, iv 17
GRIMM, Mārāchen, No. 59: ii 307; Nos. 86,
   54; i 69
GROOT, Religious Systems of China, i 271,
   278: ii 36
GRünWDELL, Buddh. Kunst, 47-50: ii p. xx
HAGEM, Heyden-Sageon, ii 38; i 188
HAIN, Sagevires. Studien, 69: i 84
HARDY, Manual of Buddhism, 8, iv 76; 12;
   iv 88, vi 29; 18, iv 86, 89; 35, iv 
   265; 26, i 299, iv 154; 27, vi 30;
   55, v 70; 58, i 106; 108, i 9; 114, ii
   60, 62; 136, iv 145; 134-140, v 219;
   160, iv 104, vi 246; 158, vi 75; 165,
   188, 191, iv 111; 204, iv 140; 230, iv 91;
   198; 227, iv 92; 244-257, iv 184; 249;
   iv 112; 257-361, v 246; 265, iv 118;
   270, iv 41; 275, iv 116; 286, iv 271;
   300, v 126; 390, ii 140, 168, iv 207;
   327, ii 162; 390, i 229; 330-337, v
   184; 346, iii 219. Eastern Monachism,
   9, iii 287, v 202; 218-214, 216, iv
   142; 237, v 1
HARLEY, Moon Lore, 60, iii 34
HARBANARITA, 68, 131 and 157: vi 28;
   viii: i p. vi
HARLAND, Legend of Perseus, i cxx 4-6:
   ii 269
HAYNE, Aztecs Pontics, i p. v
HERODOTUS, i 138; i 15; i 118-120:
   i 166; iv 14, 16; i p. v; vi 129: i 84;
   viii 85; v 113
HERODAS, 3. 76: ii 127
HOUHEN-THAENG (ed. Julien), i 137, 197;
   i p. vi; i 257; iii 166; i 861; i 42
HITOPADESHA, i 95: ii 181; i 182: vii 49;
   iv 8: vi 96
HOUGHTON, Lord, Pleasure and Pain, iii 
   10
INDIAN ANTIQ., x 293: i 111; Dec. 1881:
   i 166
INDIAN NIGHTS’ ENTERTAINMENTS (Swyn-
   merton), 142: i 129
JACOBS, Indian Fairy Tales, pp. 100, 245:
   ii 123; 222; ii 246
JACQUES de VITTRY, Exempla, No. 288
   (Folk Lore Soc. xxvii): iv 97
JATARAK-MAL, No. 2, iv 250; iii 3; iv 24;
   5, iii 85; 6, iii 84, iv p. xii; 7, iv 
   p. xiii; 11, i 88; 13, ii 107; 14, iv 
   p. xiii; 17, v p. xiv; 19, iv p. xiii;
   20, ii 44, v 146; 21, iv p. xii; 22, 
   iv p. xiii, v 173; 23, v 118; 24, v 
   p. xiv; 25, 26, iv p. xii; 27, iii 225;
   38, iii 26; i 81; 246; 39, iv p. xii;
   38, iii 262; 34, i 17
JATARAK, Phāla Samoe (J.R.A.S. Ceylon,
   1884, 118): i 47. For other Jātakas see 
   Faussbohl, Goss, Grimble, Steele, 
   Yabawara
JOURNAL ASIATIQUE, 1871, p. 248 (Feer),
   vi 10, 1876 (Feer), iii 126. 1876,
   p. 516 ff. (Feer), iii 38, 32, 50, 54.
   1878, i 111, 1892, p. 185 (Feer), v
   137. 1895 (Feer), v 30. 1897, p.
   189 (Feer), iv 158. 1898, p. 215, 
   v 242
Index of Authors and Works

JOURNAL OF THE ROY. AS. SOC., 1870 (Pandit), i 86, 1870, p. 819 (Kuddaka Pabha), i 271, 1880, p. 286 (Meghasuutra), i 188, 1892 (Chalmer), i 101, 1898, p. 315 (Jat-Mala, 11), i 88, 1898, p. 509, i 194, 1898, pp. 540-556 (Bode), i 290, 1898, p. 756, i 160, 1905 (Grierson), v 248
JOURNAL OF CRETIAN BRANCH OF ROY. AS. SOC., 1847 (Gogerly), i 19, 1894 (Bp of Colombo), i 111, 1884, p. 129f. (Kunche), i 23, 28, 29, 50, 47, 1881, p. 168, i 116, 1884, p. 158f. (Dickson), i 23, 47. Vol. vii, i pp. vii, viii
KALYULIA (tr. Crawford), i 80; ii 1
KALILAH AND DIMNAR (ed. Saegy), ch. 14, i 194; ch. 18 (Knatchbull, p. 358), i 20
KATRAHARITAGARA (tr. Tawney), i pp. 38, 54; i 20; in p. 67; vi 127; i p. 80 (xii 186); v 125; i p. 299 (xvii 79); iii 244; ii p. 31; i 98; ii p. 66; i 56; ii p. 172 (xxxiv 7); iv 28; ii p. 478 (Bk xv 77); vi 31; ii p. 491, 492; v 235; vi p. 589; v 73
KERN, v 57
KUBA JATAKATA (Sinhaalese, tr. T. Steele), v 141
LA FONTAINE, Le Diable Papegueiére: v 102; Fables, v 19; i 294
LALITA-VINATA: i p. lx; v 249, 18; vi 86
MARAHA RATA: i 283. 2: 1885 ff. (Sakuntala; i 283. 3: 1885 (Sakuntala, i 283. 4: 1885; v 236; vi 219f. 288, 1885, vii 80, 101. 88; xii 6447; iii 67; xii 6520; i p. viii; xii 9917, 529, 6641; vi 81; xii 18, 727 (Calc.); vi 267
MARIYAMMAN (tr. Upham), i 14, ii 82, iii 401 note; i 777
MARIYAMMAN ed. (Turcart), Ch. iv, p. 18; iii 99
MARYAMUTHU (ed. Sernanti), i 4, 12-27. 1 (summary, p. xxii); v 137; i 9, 18; vi 87; ii 23; vi 114; iv 288; 64; i 592, 544; v 778; i 699; vi 208; ii 77 (no. 19); iv 69; ii 82, 88; ii 60, 62; ii 208; iu 110; ii 260; ii 113; iii 567; vi 578
MARY-VEERA-CARITA (Calcutta, 1857), p. 13, i 188
MALLAVUTPTI, § 59, v 246
MALINATHA, see Baghuvanas
MALONE in Shakespear’s works, x 334 (1790) (the note is due to Stenewan, who falsely attributed it to Amner); v 102
MANU, ii 198, iii 18; iv 148, i p. v; vii 187-188, ii 375, ix 375, v 248, v 44, vi 110
MARCO POLO (ed. Yale), i p. 308 (ed. 2); iv 304
MEEHADUTTA, 9: i 149; ed. Wilson, p. 77; ii 310
MISHA-SUTRA (J.R.A.S. N.S. 12, 298), i 188
MIHRAB, Questions of (ed. Trenckner), i 118, 17; p. 201, i 271, p. 209, ii 177, p. 305, i 254, i 171 (I read 192); p. 207, iii 184, p. 222, i 56, p. 294, i 106; p. 357, ii 31; iii 359, i 296; p. 384, iv 8; pp. 431-433, v 121, 306.
M. T. S. E. 35, 86, i 19 (p. 14), v 165; ii 12 (p. 59), iv 145; iv 19, v 165; iv 1 42 (p. 179), iv 250; iv 3 38 (p. 258), v 165; iv 15 (p. 277), vi 56, iv 4, 15; ii 42; iv 4, 24 (p. 297), iii 411; iv 4, 30, ii 168; iv 4, 38 (p. 299), 8, 42, iv 44, i 140; iv 8, 25 (p. 145) ii 172, 216; v 4 (p. 211), vi 243; vii 1 (p. 273), v 96
MITRA, Râjendralâla, Buddhas Gayâ, pp. 23, 26
MUTHS, Sanskrit Texts, i 438; ii 247
MÜLLER, Pali Grammar, p. 72, v 161; p. 108, v 163
NAÄMANDA of Harshadeva (tr. Boyd), p. 59; v 43
NORTH INDIAN NOTES AND QUERIES, i 42, ii 72, iii 704, iv 144. iii 214, ii 129, iii 284, iv 30; iii 285, iii 192, iii 838, iv p. 83
OLDENBERG, Buddha, 68 (English tr.); iv 189. Rel. des Veda, 407, iv 360
ORIENT AND OCCIDENT, i 135 (Bencey), iii 174
PAñCA-GATI-DIPANA (J.P.T.S. 1884), v 187
PANCHATANTRA. Benecy, Introd.: iii 99, 115, 126, 175; i 99; 229, 229; i 76; ii 285; 229; ii 128; 290; ii 84; 304; i 86; 350; i 48; i 56; 885 (§ 225); i 194. Story, iv 5 (Bengi ii p. 506); ii 81, 86; iv (Benf. ii p. 307); ii 79
PÂNINI, ii 1. 58; iii 2. 5: ii 122; v 22, v 23, i 910
PASOW, Populares Carmina Graece, no. 515, iv 155
PAUHANIAS, i 17; 8; iv 144; x 29; i 199
PEARDBUS (ed. Orelli), 56, 128; ii 139
PERSHLER, Qerem der Fraktur. Spr. p. 61, v 206; § 306, v 241; § 592, v 248
III. Index of Authors and Works

PLATO, Protag. 389 b, i 184
POUSIN, see Bodhayāvāsaka
PETRAI MAI, Legend of (MS. of Rām
Ghārd Sharmā, collected by W.
Crooke), iv 117

BARELIAH, ch. xv: v 102
BAGHUVĀNA, vi 27 (comm. Mallinātha):
i 22
BĀRĀYANTA: i 25, iv 78; i 9; v 80; ii 15;
vi 81; ii 115: iv 82; iii: v 15. (Uttara
Kakṣa) Sarga 22: v 72; of Tulsī Dā:
i 42
RIO VEDA (artha), i 289
ROUSE, A Jātaka in Pāñcavaṇca (Folklore, i 409): i 194
RUP AND BĀSANT, Legend of (MS.), iv 117
ŚĀKUNTAĻĀ (Kālidāsa and Mahābhā.), i 29
ŚAṬAMĀ-PĀŚĀDIKĀ, i 21
ŚAṬKHYA AŚHOBHIS, iv 11: i p. viii,
iii 67
SARVA-DĀSA-BĀRDASA (tr. Cowell),
p. 287 note: v 78
ŚAYAPĀTRA-BRĀHMAYA, ii 3 (S.B.E.):
i 19
SCOTT, Ivanhoe, v 67
SANECA, Apocloopy, ch. 7: ii 127
SHAKHARE, Pārśa. Pilgrimage, iv: v 109
SIMÕNIDSES (Plato, Protag. 389 b): ii 184
SIT AND BĀSANT, Legend of, iv 117
SLREMAN, Rambles, i p. ix; ii 178: iv 104
SMITH (W. Robertson), Religion of
the Semites, i 158: iv 155
SOPOCRIT, Antig. 909-912: i 166
STEERE (T.), (tr. Kusa Jātakaya), v 141
STUPĀ OF BHĀKHAT (Cunningham), pl. 25,
i 42, i 235; pl. 26, i 155; pl. 27,
i 64, ii 60, 100; pl. 28, i 152; pl. 35,
iii 235, 256; pl. 42, ii 197: pl. 43,
i 42; pl. 45, ii 119, iii 247, 248; pl. 47,
iii 168; pl. 46, ii 92, iv 254; pl. 57, i 112
ŚŪDRĀKA, see TOY-CART
ŚUDEAS, iv 159
SUKAMA-GAMA-VILĀNĪ, see Buddhaghoṣa
ŚUKRĀKA, i 181: iv 74

TATTIRĪЯ ŚAṬMĪ, vii 5, 13, 2: v 222
TALMUD, Berakhoth f. 58 a (Goldschmidt,
p. 218), ii 221
THIRAN TALE (tr. Balton, 1889),
pp. xxi 251, 251; xiv 141: pp. xii 251:
i 20: pp. i 20: ii 216; no. vi: iii 80:
vi: ii 210; i: i 63; xii: ii 61, 144, 263:
xxi: ii 80, 81: xixi: i 49; xxvii: iii 17:
xxix: iii 285; xxix: ii 99, 126:
xviii (p. 269): iii 206:
xi: ii 130; xli: (p. 349): ii 20:
xliii: i 218
THIPTAKA, i 98: i 172, 180; iv 22, 197, 167
Vinaya: i p. vi, 93: iii 308; iv 157
I, Pāṭālikā (Pāṭālikakā): i 140,
iv 32. (Vesālik Section), i 14: i 294;
i 2, 2 (iii 13): i 44. Saṅghā-
TIPPAMĀ (cont.):
Dīsa, vi 1: ii 197, iii 59; vi 1, 5
(iii p. 148): i 44
II. Pāṭālikā, ii 1, 2 (iv p. 6):
i 73: vi 2 (iv p. 16): i 60; xxiiv 1, 1
(iv p. 79): i 296. Sekhīya, 68, 69
Pāṭālikā, i 1 (iv p. 265-299): i 294;
v 1 (iv p. 265): v 232
III. Mahāvagga, f. 5, 19: ii 230;
i 15, 2: v 3; iii 38; iii 306; i 48-51:
i 1; i 63: v 143; iii 14: i 54;
ii 1: iv 1: iv 4: v 148; v 1:
ii 55; vi 14, 5: iii 29; vi 15, 1-
10: ii 231; vi 1: i 14; viii 15, 6:
v 198; viii 2, 2: iii 55; x 1-10: i
ii 269; x 2: iii 139; vol. i, p. 83: i 232:
p. 335; iv 178; p. 281: vi 63; p. 541:
i 199
IV. Cullavagga, f. 18, 8: ii 75;
i 29 (Khaṇḍakavattī): i 287; iv 4.7;
v 10; iv 18: v 117, 124; v 6: i
ii 100; v 8: iv 166; vi 11: iv 154; vi
76, 83: v 27: iii 289: v 33: ii 11;
i 76; v 136, 156; vi 4.9: iii 814; vi
6 (ii, p. 161); i, v 95; vii 2-4
i 32, 34; vii 3: i 57, 319, i
110, 140, 166, v 175, 177, v 145:
i 36, 305, ii 26, 105; x 1: i 18; i
i 1.1 (ii, p. 294); i 191; xi 2.8: v
165. (Śāṃtama-pāśādikā), i 21
(Translated in Vinaya Texta.
S.B.E. xiii, ix (Pāṭimokkha): i 140;
p. 54: v 215; 62: i 100; 114: i 114;
175: i 306; 208: i 232. S.B.E.
xx, p. 10: ii 230; 111: v 123, 126;
167: i 21; 840: i 107; ii 862: i 75. S.B.E.
pp. 75: ii 100; 78: iv 166; 100:
i 85: 104: v 379; 144: i 152; 152:
i 112: 279; 185: v 216; 198:
i 314; 193: v 213; i 108; v 150;
i 32; 243: x 319; 243: i 110: 247:
i 340, 168; 286: ii 165, 103; 202:
1238: v 218; 362: i 17
B. Sutta-pitaka, i p. vi, 93
I. Dīgha Nikāya. 2. Saṃānā-
phala, i 819-321; vi 184. 13. Tevijja,
i 215; i 127. 16. Mahāparībāṃba,
i 8, 282. 17. Mahāduṇāsana, i 291,
232. 19. Mahāgovinda, i 280; iv
227. 20. Mahāsāmaya, v 245
II. Majjhima Nikāya. 12. Mahā-
35. Vamnaka, i 8, v 86. 60. Apan-
raka, i 90. 21. Ghatikāra, i 56. 60.
Rattapāla, i 44. 58. Mahādeva,
i 32. 86. Anupālā, i 196. 89.
Dhammacetiya, iv 95. 92. Sela, i
236
III. Sutta-yutta Nikāya, i p. 1:
iv 296; ii p. 302: ii p. 279: i
i 100. Majjhapaṭimokka (? Brāhmaṇa-yan-
ta, i viii): i 39. (Sathanu-sāṭha-
kathā): v 21
III. Index of Authors and Works

TITTHAKA (cont.)

IV. Anguttara Nikāya, Pt 1, p. 118: v. 5


V. Khuddaka Nikāya


3. Udāna, iv: 8 (p. 48): i: 288


7. Therā-gāthā, 290: v: 242;

8. vi: 22; iv: 204; v: 35: iv: 306

9. Therī-gāthā, p. 120; i: 55


14. Sutta unidentifed: Anathalakhaṇa, iv: 111; Dalbhadhama Suttanta, iv: 152; Janapada-kalyāṇi, i: 285 (ii: 68); Palohana, i: 269; Sakūvanā, vi: 40; Velāmaka, i: 101


18. Tūrīyā Dās, see Kāmākṣaya


20. Ummagga-Jāto (Singalese, English tr. by Yatawara), vi: 156


22. Vedāntaparibhāṣā, iv: 104

23. Vīrbol, Georgios, i: 84: v: 215


25. Vīramuni Sīla (Hagen's Helden-Sagen, ii: 39), i: 183


28. Whitman, Sanskrit Grammar, § 1087: v 191

29. Wilson, Select Works, ii: 5: i: 102

30. Windisch, Māra's Buddhism, p. 185: v: 244

31. Yatawara (tr. Ummagga-Jāto), vi: 156


33. Zornius, Prov. Cent. i: 27: iv 159